Uitgegeven No. 12, Waterstraat, Kaapstad elken Maandag en Donderdag Ochtend, en met de eerstkomende post naar de Buiten Districten verzonden.

Termen :—*In de Stad per jaar, Rds. 22, per kwartaal Rds. 5 4. In de Buiten-districten voor de twee Nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar, per kwartaal Rds 7, doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in een taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5 4, per kwartaal*

*** *Prys 6d. per enkel Nommer.*

Published at No. 12, Waterstreet, Cape Town, every Monday and Thursday Mornings, and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms:—*In Town, Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5 4.—In the Country, for the two Papers, Rds. 28 per Annum, per Quarter Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum or Rds 5 4; per Quarter.*

*** Single Paper, 6 pence.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN.

De Hr. H. A. J. Bier, Bloemfontein; De Heeren Truter & Kuys, Burgersdorp; De Hr. P. J. Davidtz, Beaufort West; De Hr. Z. J. Muller, Prins Albert; De Hr. H. L. Goldschmidt, Calvinia; De Hr. Hend. Kleyn, Caledon; De Hr S van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. D. Vermaaken, Colesberg; De Hr. A Arnholz, Cerres; De Hr. en Mr De Boer Mazier, Franschhoek, De Hr. J M Johnson, George; De Hr. M Noom, Jr Graaff-Reinet; De Hr. N. Meyer, Ex. Hartenbosch Mosselbaai; De Hr. M W Theunissen, Paarlvendutier; De Hr. D. P. van Huyssteen, Hz, Knysna en Plettenbergsbaai; De Hr. B Wehmeyer Malmesbury de Hr A Siemens, Pretoria. De Hr. G W B Wehmeyer, Langekloof; De Hr. A P Faunt, Paarl; De Hr. C Stunderwick, Swellendam; De Hr. P Korsten, Stellenbosch; De Hr. H A Zinn, Tulbagh; De heer A. van Dongen, Riebeeck; De heer M W Theunissen, Riversdale; De heer G Brehm, Uitenhage; De heer P J Pratt, Wellington; De heer C. Beck, Worcester; De heer G de Kock, Winneberg; De heer van Blanken, Fauresmith; De heer Hugh Timeny, Hope Town; De heer K. J. de Kok, Winburg; De heer J S de Villiers, Murraysburg; De heer F S Innes Namaqualand; De heer K. de Lint, Pilgersberg; Heer J Conrad Jissen, Somerset West, de Hr A F Schabort, Potchefstroom; De heer J A D Desiages, Willowmore.

DEEL XXXIX. DONDERDAG, DEN 5 NOVEMBER, 1868. No. 3,427.

Publieke Verkooping.

VAN

KOSTBAAR VASTGOED,

NABY ROBERTSON.

In den Insolventen Boedel van JOHANNES JACOBUS STEYN van Robertson, Landbouwer.

OP ZATURDAG,

DEN 7DEN NOVEMBER, AANST.,

ZAL WORDEN VERKOCHT OP DE PLAATS ZELVE,

Te 11 ure Precies,

DE Kostbare Plaats genaamd De Hoop,—*in het Land van Traveren*,—groot 1,692 Morgen en 324 Vierkante Roeden, gelegen in de onmiddelyke nabyheid van het bloeyend Dorp Robertson, welbekend als voortbrengende Wyn, Graan, Peulvruchten, en Aardappelen van uitmuntende kwaliteit. Zy heeft een ruime en altoos standhoudend toevoer van water uit de Hooprivier, en uitgestrekte weide geschikt voor alle soorten van Vee.

Bezitre bevat een sterkgebouwd Woonhuis, Wynkelders, en andere Buitengebouwen benoodigd op eene Plaats.

Tegelykertyd zullen worden verkocht Drie Erven, of Perceelen Gronds, gemerkt Nos. 2 3 en 4 in Block X in het dorp Robertson.

G. W. STEYTLER, } Gez.
R. LE SUEUR, } Curatoren.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN

NEGOTIE GOEDEREN,

In den Boedel van wylen MARTIN SLAMBERT,

TEN HUIZE VAN DEN HR. P. B. VAN RHYN

TROE TROE,

District Clanwilliam,

TE WETEN,

Op Maandag, 16 November, 1868,

Linnen, Voorschits, Chitz en Gerait, Beddetyk, Molskin, Koord, Fluweel, Flannel Hemden, Kompassen, Brook's Garen, Band, Doeken (Zyden en Linnensche), Wagen Zeil, Koffy, Suiker, Thee, Rust, Gemaakte Kleeren, enz., enz.

Alsmede zal verkocht worden een TOGT WAGON compleet, Riemen, Stroppen en Jukken, en een Span goede TREK OSSEN.

Personen die Orders voor Kruid en Lood aan den Overledenen gegeven hebben, kunnen dezelve op den dag der Verkooping van den Ondergeteekende ontvangen.

J. C. SMITH, Exec. Datief.

De Heer P. B. VAN RHYN, Vendu-Adms

AAN

Chirurgyns, Droogisten en anderen.

UITVERKOOP.

In den Geassigneerden Boedel van J. T. POCOCK & Co.

DE Ondergeteekenden zullen orders uitvoeren voor Hoogeryen, Chimicalen, Apothekerswaren, Keukwaren, Medicyn Glazen, en benoodigdheden voor Chirurgyns en Droogisten, tegen *eene vermindering van 20 tot 25 percent* op gewone pryzen, en zullen 4 tot 6 maanden crediet tegen op goedgekeurde Wissels.

HOLLANDSCHE & HALLISCHE MEDICYNEN.

TE KOOP, een groote Voorraad van Bovenstaande, geschikt voor den Buiten Handel en tegen verwazend lage pryzen.

HOMEOPATHISCHE MEDICYNEN EN BOEKEN.

TEGEN verminderde pryzen worden van de hand gezet Medicynen, Medicynen Kisten, en eene groote verscheidenheid Boeken, bestaande eenigemelde uit Kasten Tincturen en Globules. Alsmede Doozen voor de Veeartsenykunde en Boeken over het onderwerp.

SMITH'S PATENTE KLEVENDE ENVELOPES.

EEN groot en nieuw assortement van deze beroemde Envelopes wordt tegen Londensche pryzen van de hand gezet.

Gebroken Suiker.

TE KOOP, eenige Kasten van de fynste kwaliteit,

Kaarsen.

IN 12 en 14 Ons Pakken, van goede kwaliteit.

Brandrum's Zwavel.

NOG VOORHANDEN, eenige Vaten van het bekende merk, tegen verminderde pryzen, voor *kontant*.

JOHN T. EUSTACE, } Geassigneerden.
DAN. MILLS, }

A. I. FREISLICH,

GEZWOREN LANDMETER,

MAAKT AAN ZYNE VRIENDEN

EN HET

PUBLIEK IN HET ALGEMEEN BEKEND,

Dat hy bereid is Metingen te doen in eenig gedeelte der Westelyke Afdeeling.

Adres, Klipfontein, Piquetberg, by den Heer T. E. Smit.

VERKOOPING VAN

HET

Gestrande Schip "Borderer,"

NABY STRUISPUNT, L'AGULHAS,

Op Maandag, 9 dezer.

EENE PUBLIEKE VERKOOOPING

ZAL WORDEN GEHOUDEN OP DE PLAATS

OP MAANDAG, AANST. 9 DEZER,

Van bovengemeld schip (*Kapt. LEVACK*) en Lading, ingenomen te Penang, voor London, bestaande in:

Rum, Tin, Rotting, Peper, Huiden, Suiker, Tapioca enz enz. enz.

BARRY & NEVEN, Agenten.

De Verkooping begint te 10 ure 's Morgens.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN KOSTBAAR

Vastgoed, Huisraad, Vee, enz.

In den Boedel van Wylen den Heer JAN SUTHERLAND, en nagelatene Huisvrouw.

DE ONDERGETEEKENDE ZAL OP

Maandag, den 23 Nov. 1868.

Publiek laten Verkoopen de Goederen tot Bovengemelden Boedel behoorende, als:

VASTGOED:

DE welbekende Plaats van den Overledene, genaamd VAARS KRAAL, gelegen aan Geelbek, digt aan Zoutkloof, grenzende aan het Distrikt Worcester, welbekend als een Extra Plaats, hebbende twee opstallen, een waarvan gelegen is aan den Hoofdweg en een goede gelegenheid aanbiedt voor een grooten Handel en Hotel op de lyn naar de Binnenlanden. Zy zullen in twee deelen worden verkocht, en dan te zamen.

LOSSE GOEDEREN:

Huisraad van gewone soorten, enz.
1 Ossen Wagen, kompleet
1 Paarden Wagen, dito.
1 Kar op Veeren
Boerdery Gereedschap, enz., enz.

VEE:

8 Ossen, 4 Aanteelbeesten
6 Paarden, 400 Schapen en Bokken

En verscheidene Artikelen meer die zullen worden voorgebragt

J. J. NEL, Executeur.

Vendu Kantoor, Worcester,
den 6 October, 1868.

C. BECK, Afslager.

STELLENBOSCHE EIGENDOM.

TE HUUR in Kerkstraat, Stellenbosch het luchtig Woonhuis behoorende aan DR. JONES. Voor byzonderheden vervoegt men zich by den Wel-Edel Heer J. WEBB, Stellenbosch—of in de Kaapstad by

ANDERSON & MURISON.

LET WEL!

DE Verkooping van de 1,200 Schapen aan Klapmuts Statie, geadverteerd voor den 6den dezer, is uitgesteld tot nadere kennisgeving.

A. D. J. VAN BLERK.

Paarl, 2 Nov., 1868.

Kantoor van den Baljuw,
2 Nov., 1868.

IN Executie van Gewysde van het Hoog-Geregtshof, in de hieronder gemelde Zaak, zal de volgende Verkooping plaats hebben:—

KAAPSCHE AFDEELING (KOEBERG).

De WEDUWE J. R. G. KLERCK vs. DIRK GYSBERT FRASER en ALIDA MARIA VAN SCHOOR, geb. HELSDINGER, Weduwe en Executrice van CORNELIS MOSTERT VAN SCHOOR

Op Maandag, 8sten Nov. 1868, 's morgens 10 uren, ten woonhuize van de Weduwe CORNELIS MOSTERT VAN SCHOOR, te Koeberg, naby Philadelphia, van Huisraad van allerlei soort, 1 overdekte Veerkar en Tuig, 1 Dames Zadel, Paarlenwagens (Bokwagens), 2 dubbele voor Ploegen, 1 Paard, 1 Amerikaansche Kombuis, 1 dito Kar, enz.

PERCY VIGORS Baljuw.

Paarlsche Executeurs Kamer.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN ZEER KOSTBARE

Vaste en Losse Goederen,

STOOM MOLEN, ENZ.,

AAN DE PAARL.

DIRECTEUREN DER PAARLSCHE EXECUTEURS KAMER daartoe met instructien begunstigd door den Heer S. W. THERON, die Eigenaar geworden is van het Vastgoed van den Heer P. D. VOIGT, te Klein Drakenstein, zullen publiek aan de meestbiedenden doen verkoopen, op

MAANDAG en DINGSDAG,

Den 9den en 10den November aanst.

1. Het alombekend en kostbaar Vastgoed "*GOEDE VERWACHTING*," met het daaropstaande, en naar den nieuwsten smaak ingerigte *WOONHUIS*, en ruime Buitengebouwen, onder Gegalvanizeerde Yzeren Daken, gelegen byna annex de "*WESTELYKE PROVINTIE BANK*," en in den besten handelsstand van dit Dorp. Het *ERF* is beplant met allerlei Vruchtboomen, en een vruchtbaren Wyngaard, 20 Leggers Wyn opleverende, en heeft eene *STANDHOUDENDE FONTEIN*, voorzien van eene Pomp-Machine door Wind gedreven. De *STOOM-MOLEN* (welke afzonderlyk, zoowel als gezamentlyk met het Vastgoed, zal worden opgeveild) omtrent zeven jaren geleden door den Heer THERON direct uit Engeland ontboden, heeft een Zes Paardenkracht Horizontale Stoom Machine, met Dressing en Zaag-Machine, alles in perfecte orde. De geschiktheid van dit Eigendom voor eenige Bezigheid en het succes waarmede de handel in Graan en de Molen en Bakkery Bezigheid door den Heer THERON op dezelve zyn gedreven geworden, is zoo algemeen bekend dat alle aanbeveling overtollig zoude zyn. Genoeg is het te zeggen dat eene gelegenheid tot het bekomen van eene winstgevende Bezigheid als deze zelden wordt aangeboden.

2. *ZEKERE ZEVEN ERVEN*, beplant met Wyngaardstokken, gelegen achter de Westelyke Provintie Bank, in de nabyheid van, en gedeeltelyk annex bovengemelde.

3. Zeker *ERF*, gelegen in Wyk No. 2, zynde gedeelte van het verdeelde Eigendom "*ZWAGERS RAAD*," van den Heer JACOB HUGO.

4. Zekere *TWEE ERVEN*, gelegen in Zuidelyk Paarl, zynde gedeelten van de verdeelde Plaats "*ZANDWYK*."

DE LOSSE GOEDEREN,

BESTAANDE UIT:

VATWERK, enz., 6 Twee-Legger Vaten met Poorten, 3 Drie-legger dito, met Poorten, 3 Kajaten houten Kuipen, 1 Brandewynsketel met Tinnen Slang, 3 Leggers Wyn, 1 Pyp Brandewyn, 2 Karren op Veren, 1 Kapkar, 1 Wagen, 1 Stoetwagentje, 2 zeer geschikte Ry- en Trekpharden, 16 Varkens, eene hoeveelheid Koorn, Garst, Rog, Meel en Zemels, 1000 Koorn- en Meelzakken, een Lot Brandhout, geschikt voor den Stoommolen,—benevens Bakkers' Gereedschap compleet, Suikerbrood- en Koekvormen en Platen, Schalen en Gewigten, enz.

HANDELSVOORRAAD, bestaande uit een fraai assortement Parafine Lampen, Glas- en Aardewerk, eene hoeveelheid fraaije Apothekers Flesschen. Banket, Suiker; voorts Toonbanken, Rakken, Schalen en Gewigten, enz. enz.

AANDEELEN, als: 16 Westelyke Provintie Bank Aandeelen, 5 Wyn en Brandewyn Maat-chappy, 1 Paarlsche Executeurs Kamer.

HUISRAAD, als: Mahonybouten Kleederkasten, Ledekanten, Tafels, Stoelen, Buffet, enz., benevens Schilderyen, Spiegels, Schryf- Tafels, 1 Tapyt, 1 Stort- Bad, 1 Hot- Plate, 1 Zweedsche Kombuis, 1 Patente Karn Machine, Keukengereedschap, enz.

I. HORAK DE VILLIERS, Secretaris.

W. P. Bank Gebouwen, Paarl, 22 October, 1868.

De Heeren De Villiers, Marais & Co., Afslagers.

SPOORWEG EN SCHEEPSMAGAZYNEN.

VOOR

Kruidenierswaren, Ingemaakte Waren & Wynen,

2, ADDERLEY-STRAAT,

(LAATST PARKE'S HOTEL.)

J. F. SCHULTZ

MAAKT aan het Publiek bekend dat ten einde het geryf zyner Klanten te bevorderen, hy nu by zyn Etablissement gevoegd heeft een uitgezochten voorraad **Kaapsche** en **Vreemde Wynen**, welke bevonden zullen worden, aan Koopers een groot voordeel in prys te verschaffen en allen mogelyken waarborg, wat kwaliteit betreft, zonder weerga in de Kaapstad.

Ten einde de toenemende zucht om wyn te gebruiken,—zooals de natuur bedoelt dat dezelve gebruikt zou worden,—aantemoedigen, vraagt hy slechts eene proefneming door een oordeelkundig Publiek, om deszelfs uitmuntendheid op prys te stellen.

De kwaliteit der Kruidenierswaren voor dit Saizoen is by uitstek goed, en zyne talryke Klanten kunnen zich verzekerd houden dat alle Orders, hem opgedragen, met voortdurende oplettendheid zullen worden uitgevoerd.

Alle bestelde goederen zullen zorgvuldig gepakt worden en vry van kosten geleverd worden in eenig gedeelte van de Kaapstad of de Tuinen, Groenepunt en aan alle Staties op den Wynbergschen Spoorweg.

J. F. SCHULTZ.

Hamilton Ross & Co.

ONTPAKKEN NU

EENE VERDERE BYVOEGING

ZOMER GOEDEREN,

Ex Maalboot *Celt*,

BESTAANDE IN:

DAMES Fancy Lustre, Kleeden Stoffen, Grenadines, Tarlatan, Witte Grenadines, Effen en Gebloemde Boek Muslin, Swiss Geruit, Kemerik, Brilliants, Lawn Puggeries, Ryke Grogain en Glacé Zyden, Zwarte en Gekleurde Lawn en Keemerik Zakdoeken, Katoenen en I.K. Kruisbanden, Dames en Heeren Laarzen, Gedrukte Muslins, Gemaakte Kleederen, enz., enz.

Manchester Goederen:

Horrocks, A B H, Long Cloths, Marsellas, Witte Punjums, Bruine Punjums, Constitutional Cords, Bedford Koorden, Toillette Kleeden, Spreyen, enz., enz.

Hamilton Ross & Co.

Bloem van Zwavel.

DE ONDERGETEEKENDE

LANDT

EX "EASTERN PROVINCE,"

EENE VERDERE BYVOEGING VAN BOVENGEM.,

VAN DE BESTE KWALITEIT.

J. G. STEYTLER.

28, St. George Straat.

TENDERS.

In den Boedel van wylen Dr. JOHN ADDEY.

TENDERS zullen worden ontvangen, ten kantore van den tweeden ondergeteekende, te Wellington voor de volgende Aandeelen tot op VRYDAG den 13den dezer, te weten

25 Union Bank Aandeelen,
25 Wellington Bank do.,
1 Algemeene Boedel & Weeskamer do.,
1 Paarlsche Executeurs Kamer do.,
5 Protecteur Assurantie Maatschappy do.,
1 Cape Town Railway Company, Preferent Stock, do., opbetaald £15,

De hoogste Tenders zullen niet noodzakelyk worden aangenomen.

M. PENTZ, J.F.zn., } Executeurs
P. J. PENTZ, J.F.zn., } Test.

Wellington, 2de Nov., 1868.

KUNST TANDEN.

DE HEER S. A. CLINTON, Chirurgyn Dentist, No. 4, Burgstraat, hoek van Strandstraat, verzoekt de aandacht te vestigen op de buitengewone voordeelen, welke hy verleidt is diegenen aantekieden die Kunst Tanden verlangen.

Een tymporair stel Tanden, onmiddelyk na het uittrekken, zonder *additioneele betaling*, alzoo het ernstig onderzyk vermyden van zonder tanden te zyn. Door deze schikking kan men een genoegzamen tyd laten verloopen om de volkomene herzuiging in het tandvleesch te verzekeren; terwyl het tweede of permanente stel gerust gewaarborgd kan worden als de grootste voldoening te zullen geven.

Geene betaling wordt gevorderd voor het toedienen van Chloroform, wanneer Kunst Tanden worden ingezet. De Heer CLINTON, heeft sedert zyn praktyk met goed gevolg Chloroform in vyf honderd gevallen toegediend.

Kunstmatige Tanden van een tot een geheel stel gezet op een 18 carat Gouden Plaat, of galvaniseerd gomelastieken basis, worden zoo spoedig geleverd als men het verlangt en goedkooper dan voorheen. Het makelyk en de materialen kunnen niet overtroffen worden, terwyl het volkomend succes gewaarborgd wordt en betaling geschiedt in elk geval afmakelyk van volkomen tevredenheid. Monsters van stellen, om in ieder geval te voorzien zyn te zien en de volste narigt te bekomen op persoonlyk aanzoek.

Men kan schikking maken voor betaling in gemakkelyke paryjementen.

Om alle abuisen voortekomen, maakt de Heer CLINTON bekend dat zyne pryzen als CHIRURGYN DENTIST zyn als volgt:

	£	s	d
Uittrekken	0	2	6
Stoppen met Goud	0	10	0
Do. „ Amalgam	0	5	0
(In ieder geval wordt de toekomstige bruikbaarheid van den gestopten tand gewaarborgd.)			
Schoonmaken	0	10	
Uittrekken met behulp van plaatselyke Anæsthesia	0	5	0

Voor het uittrekken en regelen van de Tanden van Kinderen wordt slechts een nominale prys gevorderd.

De Heer CLINTON kan dagelyks geraadpleegd worden van 10 tot 4 ure of eenige uur, by bestelling.

AFDEELINGS RAAD VAN MALMESBURY.—PACHT VAN TOLLEN.

TENDERS zullen worden aangenomen aan het Kantoor van den Ondergeteekende, tot MAANDAG den 23 November aanst., te 3 ure 's namiddags, voor de pacht van de ondergemelde Tollen.

1. Tol op den weg tusschen Mamre en de Kaapstad, voor 6 maanden, van 1 December 1868.

2. Tollen te Amoskuil en Ruinhoogte, op den grooten weg tusschen Malmesbury en de Kaapstad, gedurende het jaar 1869.

Ieder Tender moet vergezeld gaan door eene geschreeven Verbintenis, getekend door twee personen, gelegen om Borgen te worden voor de tenderden party, in geen Tenders zyn aangenomen wordt.

Verders byzonderheden zyn te vernemen op aanmek by den ondergeteekende.

GEO. G. RAINIER, Sec.

Afslagings Raad, Malmesbury,
29 October, 1868.

TE KOOP

EEN FRAAIJE EN NIEUWE DUBBELE GRAFKELDER in het Gereformeerde Kerkhof. Voorwaarden billyk.—Aanzoek moet dadelyk gedaan worden by F. L., Kantoor van dit Blad.

PUBLIEKE VERKOOPING
VAN KOSTBARE
Vaste en Losse Goederen.

Op Dingsdag, den 17 November aanst.,

DE Ondergeteekende, zal op bovengemelden datum per Publieke Veiling doen Verkoopen, de volgende Vaste en Losse Goederen, te weten:

De alombekende en zeer Vruchtbare Wyn en Koren Plaats, gelegen aan de 24 Rivieren, naby "SARON," Afdeeling Tulbagh, beplant met circa 8000 Wynstokken (van 1 tot 4 jaren oud.)

De Gebouwen op de Plaats bestaan uit de volgende:
1 EEN GERIEFLYK WOONHUIS, met 7 Kamers, Dispens en Keuken,
EEN GROOTE SCHOOLGEBOUW, Wagenhuis, Stal voor 16 Paarden,
EEN SCHUUR, voor 12 Paarden Kralen, enz. enz. enz.
2 WOONHUIS, met 4 Kamers, Keuken en Stal,
3 DITO „ 3 Kamers, dito dito.
4 DITO „ 2 Kamers, dito dito.

Gemelde Plaats is rykelyk voorzien met LOOPEND WATER en beplante Tuinen, en behoeft geene verdere aanbeveling.

De Losse Goederen, bestaande uit:

Een Span Trekossen, 80 Aanteel Beesten, waaronder Melkgevende Koeyen zyn, 12 Aanteel Trek en Rypaarden, 1 Paarden Wagen, 2 Veer Karren, 1 Span Tuigen, 1 Dito Jukken compleet, 1 Dubbel Howard, 1 Zweedsche en 1 Omslag Ploeg, Leggers, Halfamen, Balies, Graven, Pikken, Schoffels, enz. 180 Aanteel Bokken, en eenige Stukken Huisraad, enz. enz. en wat meer zal worden aangeboden.

DAVID DU PLESSIS.

Vendu Kantoor, Tulbagh,
23 October 1868.

B. J. DE VAAL, Afslager.

Publieke Verkooping
VAN
Negotie Goederen, &c.
Te Wellington.

DE Ondergeteekende, zyne besigheid opgegeven hebbende, heeft besloten om

OP WOENSDAG,
DEN 11DEN DEZER,
's morgens ten 10 ure,

Publiek te laten verkoopen zynen geheelen voorraad Negotie Goederen, bestaande in:—Laken, Doeskins, Moleskins, Fluweel, Drilling, Wit en Ongebleekt Linnen, Chits, Voerchits, Alpaccas, Geruit, Fyne en Grove Flannel, Lint, in soorten, Kant, Blond, Tekjes, Katoen, Garen, Band, Mans Hemden, Jufvrouws en Kinder Steve's in soorten, Kousen en Zokken, Koffers, in soorten, gemaakte Kleederen, Glas- en Aardewerk, Blikgoed Glazen, Kasten, in soorten Rakken, Toonbanken, Schalen en Gewigten, en Verscheidene andere artikelen te veel om te omschryven.

C. D. MALAN, J.Fz.

Wellington, 3 Nov. 1868.

P. J. PENTZ, J.F.zn., Afslager.

Publieke Verkooping
VAN KOSTBARE
VASTE EN LOSSE
GOEDEREN,
TE KLEIN DRAKENSTEIN.

DE Ondergeteekende, voornemens zynde van woning te veranderen, heeft besloten

Op Dingsdag, 17 Nov.,
AANSTAANDE,
Publiek te doen Verkoopen:

1. Zyn welbekende en Vruchtbare Plaats, bekend onder den naam van "MOERASVALLEI," gelegen te Klein Drakenstein, beplant met 70,000 Wyngaardstokken, 600 Abrikoos en Perzik, benevens andere Vruchtboomen. Gemelde Plaats is ruim voorzien van Loopend Water het geheele jaar door, heeft uitgestrekte Veeweiden en verscheidene andere voorregten.

2. De LOSSE GOEDEREN, bestaande uit:—VATWERK, enz., Stukvaten, Kuipen, Leggers, Halfleggers, Halfamen, Ankers, Trechters, Kranen, Vlootjes, Emmers, 1 Brandewynsketel, Graven, Pikken, Schoffels, Harken, Byles, 1 Kap en Open Kar, 1 paar Tuigen, 2 Paarden, 3 Aanteelbeesten, 1 Meelkist, 1 Geweer.

Eindelyk,—1 Aandeel in de Paarlsche Spiritus Maatschappy, de gewone verscheidenheid Huisraad en wat verder zal worden aangeboden.

G. G. RUSSOUW.

Klein Drakenstein, 3 Nov., 1868.

DE VILLIERS, MARAIS & Co., Vendu-Adms.

COMMISSIE VERKOOPING.
PAARL.

DE gewone Commissie verkooping zal plaats hebben op

Aanstaande Maandag, 9den dezer,

en vervolgens op den tweeden MAANDAG, van elke maand, als vroeger geadverteerd.

J. D. HAUPT,
Afslager en Commissie Agent.

Paarl, 3 November, 1868.

L. PAPENFUSS.
Prokureur, en Gezworen Translateur, Waardeerder, en Algemeene Agent.

ORANJE VRYSTAAT.
1854.

☞ Naby de Publieke Kantoren.

---

750 Extra Kaapsche Schapen en 50 Extra Kapaterbokken,

ZULLEN aan Saxenburg, op de Plaats van den Heer J. DE WAAL, op HEDEN, den 5den November, publiek worden verkocht, voor rekening van den Heer

H. DEMPERS.

De Heeer J. J. HOFMEYR, Afslager.

---

200 Extra Vette Kaapsche Schapen,
500 do., do., Merino do., (lange wol).

OP WOENSDAG, den 11den Nov., aanst., zal opgemeld getal Schapen publiek verkocht worden aan Klapmuts Statie.

H. J. OTTO.

Caledon, 3 Nov., 1868.

DE VILLIERS, MARAIS & Co., Vendu-Adms.

---

700 Uitmuntende Kaapsche Schapen,
7 Goed gedresseerde Ry & Trek Paarden,
6 dito dito Ezels.

OP DONDERDAG, den 12den Nov., aanst., zal opgemeld vee publiek verkocht worden aan Klapmuts Statie.

J. J. HENDRIKS.

Klein Drakenstein, 3 Nov., 1868.

DE VILLIERS MARAIS & Co., Vendu-Adms.

KENNISGEVING.

DAAR de Afdeelings Raad van Worcester de schikking geëindigd heeft, welke tusschen dezelve en de Paarlsche Afdeelings Raad bestond, volgens welke de helfte der opbrengst van de Woivekloofs Tol, te Bains Kloof, aan laatstgenoemde werd overbetaald, zoo wordt by deze kennis gegeven dat een Tol aan de Paarl zyde van de Kloof zal worden daargesteld, op den 1sten dag van December aanst., en dat het Tarief der Tolgelden, aldaar te worden geheven, zal zyn als volgt.

SCHEDULE VAN TOLLEN.

	s.	d.
Op ieder Rytuig met twee wielen	0	6
Op ieder Rytuig met vier wielen met een rem voorzien	1	0
Op ieder dito, niet van dito voorzien	1	6
Op ieder dier, in gebruikt om een rytuig te trekken	0	1½
Op ieder dier niet als zoodanig gebruikt	0	3
Op ieder schaap, bok en varken	0	0¾

En het wordt verder bekend gemaakt, dat Tenders, tot op DINGSDAG den 10den November aanst., aan den Ondergeteekende, geaddresseerd, zullen worden ontvangen voor de pacht van de opbrengst van de gezegde Tol, voor één jaar, van dan 1sten December 1868. Nadere byzonderheden kunnen aan dit Kantoor vernomen worden.

J. N. P. DE VILLIERS, Secretaris.

Afdeelings Raad Kantoor, Paarl,
21 October 1868.

Boyveau Laffecteur's Rob.

Gauthoriseerd en opgenomen door de Geneeskundige Faculteit van Frankryk.

DEZE SYROOP, toebereid en als echt gewaarborgd door de naamteekening van DR. GIRAUDEAU DE ST. GERVAIS, is voortreffelyker als de essen en syropen van Sarsaparilla, Luisinier, Jodine van Potassium en andere kunstachtige toebereidselen, zynde gemakkelyk te verduwen, en aangenaam voor smaak en reuk. De ROB wordt aanbevolen door de Geneeskundige Praktizyns van alle landen voor de genezing van Douwworm, Gezwellen, Kanker, Verzweringen, ontaarde gales Scheurbuik, Schurft, en Witte Vloed. De Rob de Boyveau Laffecteur is nuttig voor de radikale genezing, en in een zeer korten tyd, van scherpen witten vloed, en nieuwe en oude aanstekelyke kenteekenen. De Rob genees vooral syphilitische ziekten, hetzy primitief, of voor de tweede of derde reis.

De HANDEL wordt voorzien by referte aan den Ondergeteekende.

DR. GIRAUDEAU DE ST. GERVAIS.

12, Rue Richer, Parys.

Algemeen Depôt, in Kaapstad—L. AVERY.

Bron's Injectie.

DE eenigste die geneest zonder er iets bytevoegen Onfeilbaar tegen de hardnekkigste syphilitische ziekten, en voortreffelyker dan eenige behandeling met Copaiba, enz., die alleen de maag vernielen.

30 jaren Welslaging.

Parys, by BRON, Chemist, No. 18, Boulevard Magenta. Algemeen Depôt:—In de Kaapstad, by AVERY, KIRKMAN en KOLLER.

T, Natal:—EDWIN L. CHALLINOR.

MUTUEEL
LEVENS ASSURANTIE GENOOTSCHAP
VAN DE
KAAP DE GOEDE HOOP.

Bedrag van opgeloopen Fonds op 31 Mei, 1868	£272,880 10 3
GETAL POLISSEN OP DE BOEKEN	2,525
Bedrag verassureerd, insluitende Winsten...	£1,432,966 8 0
Vorderingen voorleden jaar betaald	£20,241 8 5
Jaarlyksch Inkomsten	48,938 1 2

Directeuren:

De Heer CHARLES BELL, Voorzitter,
S. SOLOMON, L.W.B. | G. MYBURGH,
P. G. VAN DER BYL | P. A. BRAND,
J. B. MARQUARD | JAS. MURISON,
EDW. HULL, | C. MANUEL, L.W.V.

Curatoren.
DE HEEREN
E. A. BRAND, P. G. v. D. BYL en J. MURISON,
Auditeuren,
De Heeren J. P. HERMAN en S. V. HOFMEYR
Secretaris, de Heer J. C. GIE, Junior.
Buiten Agenten.

Aliwal Noord... ...	De Heer J. H. BROWN.
Bedford..........	De Heer H. HUTTON.
Beaufort.........	De Heer C. PRITCHARD,
Bredasdorp	De Heeren BARRY & NEVEN,
Burgersdorp........	De Hh. GEB. GOLDMAN & Co.
Caledon........	De Heeren BOURHILL & Co.
Ceres..........	De Heer WM. MCINTYRE.
Clanwilliam.......	De Heer C. M. FRYER.
Colesberg........	De Heer J. T. ORTLEPP.
Cradock........	De Heer C. SCANLEN.
Fraserburg........	De Heer W. J. SMITH.
George........	De Hr. MICH. O'CONNELL.
Graaff Reinet.......	EXECUTEURS KAMER,
Grahamstad	De Heer W. OGILVIE,
K. Wms. Town.......	De Heer R. WALKER.
Knysna........	De Hr. P.C. METELERKAMP
Malmesbury........	De EXECUTEURS KAMER
Mossel Baai........	De Heer H. W. DE WET
Murraysburg........	De Heer C. H. MEIRING
Natal........	De Hr. T. SHEPSTONE, Jr.
Oudtshoorn........	De Heer THEODOR MEYER.
Paarl,........	Hr. J. R. ZEDERBERG, M.D.
Port Elizabeth........	De Heer E. L. KIFT.
Queenstown........	De Heer R. JEFFERSON.
Richmond........	De Heer M. M. TAIT,
Robertson........	De Hh. BARRY & NEVEN,
Riversdale........	De Hh. BARRY & NEVEN,
Somerset Oost........	De Heer S. J. ANNEAR.
Stellenbosch........	De Heer J. WEGE,
Springbokfontein........	De Heer A. R. BLEKSLEY.
Swellendam........	De Hh. BARRY & NEVEN,
Stockenstrom........	De Heer M. C. SMIT.
Victoria West........	De Heer J. B. AURET.
Worcester........	De Heer J. D. HUGO.

PREMIEN VOOR ASSURANTIEN VOOR £ 1
OP ENKELE LEVENS
VOOR DEN GEHEELEN LEEFTYD.

Ouderdom.	£	s.	d.	Ouderdom.	£	s.	d.
14	1	15	5	35	2	17	5
15	1	16	5	36	2	19	0
16	1	17	6	37	3	0	6
17	1	18	6	38	3	2	3
18	1	19	7	39	3	3	9
19	2	0	7	40	3	5	6
20	2	1	6	41	3	7	5
21	2	2	5	42	3	9	3
22	2	3	3	43	3	11	3
23	2	4	1	44	3	13	4
24	2	4	11	45	3	15	6
25	2	5	10	46	3	17	9
26	2	6	10	47	4	0	3
27	2	7	10	48	4	2	9
28	2	8	11	49	4	5	6
29	2	10	0	50	4	8	3
30	2	11	1	51	4	11	2
31	2	12	3	52	4	14	2
32	2	13	6	53	4	17	4
33	2	14	9	54	5	0	8
34	2	16	1	55	5	4	2

De Premien zyn betaalbaar jaarlyks vooruit, of op begeerte van den verassureerden half-jaarlyks, met een kleine verhooging van Schaal.

Daar dit een MUTUEEL ASSURANTIE GENOOTSCHAP is, worden de winsten niet, gelyk in maatschappyen van Eigenaren, onder de Deelhebbers en Assureerders verdeeld.—Het GEHEEL behoort aan de houders van Polisen.

De winsten zullen verdeeld worden onder de houders van Polisen, op het einde van elke DRIE JAREN en elk houder kan zyn Aandeel doen voegen by de som door hem verassureerd, of tot eene tegenwoordige betaling doen strekken, of doen aanwenden ter vermindering van toekomstige jaarlyksche premien door hem te betalen.

De laatste verdeeling werd verklaard op de Jaarlyksche Byeenkomst gehouden op 6 July 1868. De Winsten toen verdeeld waren tegen 2½ percent per jaar, of 7½ percent voor de drie jaren. Dus wordt by een Polis van £500 uitgenomen voor den 1 Nov. 1865, £37 10. drie jaren winst gevoegd; en by een Polis van hetzelfde bedrag, genomen voor den 1 Nov. 1867, £12 10. een jaar winst gevoegd; terwyl het getal der opgeloopen winsten, op een Polis van £500, genomen in 1845, het eerste jaar van het Bestaan van het Genootschap de som van £101 0 4, bedraagt.

De volgende verdeeling van Winsten, zal plaats vinden in July 1871.

Personen die assureren willen moeten hunne *doop attesten* of zoodanige andere bewyzen van hunnen ouderdom leveren als de Directie genoegzaam oordeelen mogt.

PERSONEN die assureren willen worden NIET belast met de FEE betaalbaar aan de Geneesheeren van het Genootschap.

Prospectussen, Vormen en Aanzoeken, en alle narigt omtrent het Genootschap zyn te bekomen aan het Kantoor in de Kaapstad, of by de Agenten, Buiten.

KANTOOR UREN VAN 9 TOT 4.

Op last van het Collegie,
C. J. C. GIE, Sec.

MALMESBURY
LANDBOUW EN HANDELS BANK.

Tegenwoordig Nominaal Kapitaal	**£22,030**
OPBETAALD KAPITAAL	£13,218
RESERVE FONDS ...	£1150

DIRECTEUREN.
De Wel-Ed. Heer L. F. DE LETTRE BICCARD
Voorzitter.
A. H. MOORREES,
H. J. SMIT,
JACOB MULLER,
D. J. ACKERMAN,
H. G. GREEFF,
J. G. L. CROESER.

DE Bank staat Renten toe op vaste Deposita op sommen van £10 en meer, tegen de ondergemelde schaal:—
Voor 3 en onder 6 maanden, tegen 3 pCt. per jaar
„ 6 „ 12 „ „ 4 „ „
„ 12 maanden tegen 5 pCt. per jaar.

☞ Kantoor uren van 9 ure 's morgens tot 3 ure 's namiddags.

Aanzoeken voor discontos worden ontvangen en overwogen op *Maandags, Woensdags* en *Vrydags*

Op last van Directeuren,
J. W. MOORREES, Kassier.

MERINO OOYEN & BOK OOYEN.

TE KOOP by den Ondergeteekende aan Stellenbosch Kloof, 100 MERINO OOYEN & 100 BOK OOYEN.

C. M. NEETHLING, J.Hzn.

28 October, 1868.

P.S.—Het geld kan de kooper op renten houden.

TENDERS.

TENDERS voor den opbouw van den Ringmuur om de N. G. Kerk alhier, zullen door den Kerkeraad worden ontvangen tot 7 November aanst., namelyk: De lengte van iedereen Zymuur 192 voet. De hoogte aan het boveneinde 4, aan de onderzyde 5 voet. De dikte der Muur te zyn 20 duim of twee steenen. Een dwarsmuur ter lengte van 158 voet, dezelfde breedte, hoogte 4 voet, en verder 197 voet muur aan de onderzyde, dezelfde dikte en hoogte 5 voet. Het uit liggend Fondament te worden gelyk gemetseld en de muren te worden gepleisterd. De Steenen moeten gebrand zyn, en goedgekeurd voor gebruik door eene daartoe aangestelde Commissie.

Nadere byzonderheden te bekomen by den Ondergeteekende.

Op last des Kerkeraads,
K. DE LINT, Koster.

Piketberg, 5 Oct. 1868.

HOEST, ENGBORSTIGHEID, EN AANVANKELYKE TEERING worden volkomen genezen door

KEATING'S HOESTKLONTJES.

Oordeelende volgens de outzaggelyke aanvraag, staat dit ALGEMEEN GENEESMIDDEL nu boven aan in de publieke gunst en vertrouwen; deze uitkomst is verkregen door den toets van vyftig jaren ondervinding. Deze Klontjes zyn verkrygbaar in iedere Britsche Kolonie, en door geheel Indië en China waar zy ook ingevoerd zyn, zyn ze hoog gewaardeerd voor Hoest, Engborstigheid en alle aandoeningen Van de Keel en Borst zyn zy het aangenaamste en krachtdadigste geneesmiddel.

Toebereid en verkocht in doosjes en fleschjes van verschillende grootte, door THOS. KEATING Chemist, enz., 79 St. Pauls Kerkhof London. In het klein verkocht door alle Droogisten en Patente Medicyn verkoopers der wereld.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt bekend gemaakt, dat onze geliefde Moeder, de Weduwe van wylen den Heer H. A. GILDENHUYS, op den 2 dezer is overleden, in den ouderdom van ruim 86 jaren.

Uit naam van de gezamenlyke Kinderen,
P. J. GILDENHUYS.

Paarl, 4 November 1868.

Kaapstad & Wellington Spoorweg.
TYDTAFEL.

Van en na den 1sten Dec. 1867, en tot nadere Kennisgeving.

	Passagiers en Goederen. 1	*dito en dito Goederen.* 2
HEEN.		
Vertrek van Kaapstad...	7·16	3·40
„ Zoutrivier...	7·25	3·50
„ D'Urban Weg	7·53	4·20
„ Kuils Rivier*	*8·3	4·30
„ Eersterivier...	8·21	4·52
„ Stellenbosch...	8·51	5·23
„ Klapmuts ...	9·23	5·57
„ de Paarl	9·46	6·20
„ Lady Grey Brug	9·54	6·28
Aankomst te Wellington...	10·13	6·47
TERUG.		
Vertrek van Wellington ...	6·30	3·0
Lady Grey Brug	6·48	3·18
„ de Paarl ...	6·58	3·28
„ Klapmuts ...	7·21	3·51
„ Stellenbosch...	7·55	4·25
„ Eersterivier...	8·26	4·56
„ Kuils Rivier*	*8·41	5·11
„ D'Urban Weg	8·51	5·24
„ Zoutrivier	9·18	5·50
Aankomst te Kaapstad ...	9·26	6·0

JAMES DELL,
Agerende Treinbestierder.

* Deze Treinen houden stil aan Kuils Rivier op Maandag en Zaturdag wanneer er Passagiers zyn om op of af te klimmen.

MAANS VERANDERINGEN.

Nov. 7 Laatste Kwartier 3u. 1m. 's Namiddags.
14 Nieuwe Maan 0u. 10m. 's Namiddags
22 Eerste Kwartier 8u. 1m. 's Voormiddags
30 Volle Maan, 2u. 14m. 's Namiddags.

ZONS-OPGANG.

Nov. 5. 4u. 57m.—6, 4u. 56m.—7, 4u. 55m.—8, 4u. 54m.—9, 4u. 54m.

ZONS-ONDERGANG.

Nov. 5, 6u. 31m.—6, 6u. 32m.—7, 6u. 32m.—8, 6u. 33m.—9, 6u. 34m.

HOOGWATER,

's Morgens.—Nov. 5, 5u. 42m.—6, 6u. 36m.—7, 7u. 49m.—8, 9u. 26m.—9, 10u. 55m.
's Namiddags.—Nov. 5, 6u. 9m.—6, 7u. 13m.—7, 8u. 38m.—8, 10u. 11m.—9, 11u. 29m.

LAAGWATER,

's Morgens.—Nov. 5, 11u. 56m.—6, —u. 23m.—7, 1u. 31m.—8, 3u. 2m.—9, 4u. 33m.
's Namiddags.—Nov. 5, —u —m.—6, 0u. 55m.—7, 2u. 14m.—8, 3u. 49m.—9, 5u. 12m.

DE HOOFDREGTER EN DE PROKUREUR GENERAAL.—Men zegt dat het kleine geschil tusschen deze heeren Zaturdag is bygelegd na een lang onderhoud, aan het einde waarvan de geregtigheid en de vrede elkander hebben gekust. Hoe het afloopen zal met den magistraat van Worcester, is nog onbekend; d ch men gelooft niet dat zyne achtbaarheid voor zyn eigen Hof in de bank der beschuldigden zal behoeven te verschynen, voor de toediening op hoog bevel van een welverdiend pak slaag aan een kleinen dauzniet.

DE SCHOENER "CLIPPER" GESTRAND.—Dinsdag morgen verspreidde zich het gerucht in de stad, dat deze welbekende kustvaarder gestrand was tegenover het Kruidmagazyn aan Papendorp. Het blykt dat om 12 ure 's nachts de bemanning aan boord ontwaakte door het stooten van het schip op het zand, en toen zy op dek gingen, bevonden zy dat het vaartuig op het strand was geloopen. Het schip, dat den volgenden morgen zoude vertrekken, had slechts één anker uitgeworpen voor den nacht, en op de een of andere manier moet dit losgeraakt zyn. Kapt. Carstens was niet aan boord. De *Clipper* was verassureerd in de Equitable Marine voor £500. De lading werd gedeeltelyk gedekt door £600 in de Commercial Marine, £135 in de Kaap de Goede Hoop Marine, en £40 in de Equitable Maatschappy.

EENE BOOT OPGEVISCHT.—De stoomboot *Namaqua*, die ll. Zaturdag in de Tafelbaai aankwam, bragt eene boot mede, die Vrydag morgen te 5 ure, vier-en-twintig mylen ten oosten van l'Agulhas was opgevischt. De kiel was gemerkt: "*Oomrawattie.*" Dit is allerwaarschynlykst de boot van de *Bordeger*, het aan Struysbaai gestrande schip, die vermist werd, daar het schip vroeger dien naam droeg. Men veronderstelt dat de boot omgeslagen moet zyn, toen zy langs zy van het een of andere schip was, nadat het volk ze verlaten had, daar de vanglyn afgesneden scheen te zyn, of dat zy omgeslagen is op de opene zee, en de ongelukkige zeelieden dus hun graf in de golven hebben gevonden.

DE
Zuid-Afrikaan

Kaapstad, den 5 November 1868.

WEGEN EN BRUGGEN.

DAAR het zeer waarschynlyk is, dat wy in de eerste jaren geene zeer groote uitbreiding onzer Spoorwegen zullen verkrygen, behooren wy een weinig naar onze gewone wegen om te zien. Toen de heer Montagu aan het hoofd van zaken stond, een Koloniale Secretaris, wiens gelyke men niet alle dagen ontmoet, zag het er uit alsof in onze middelen van binnenlandsch verkeer eindelyk eens op behoorlyke wyze zoude worden voorzien. Door zyne volharding en geestkracht werd een weg gebaand door de zandvlakten, die, vóór zyn tyd, als een onoverkomelyke hinderpaal werden beschouwd, en wy zouden ons niet verwonderen, indien wy in den loop des tyds de vreeselyke zandwoestyn in een bloementuin zagen herschapen. Dezelve is nu tamelyk op weg om ten laatste en dat wel op een niet zeer verwyderd tydstip een arbeidveld voor den land en tuinbouw op te leveren. Natuurlyk heeft de Maitlandweg op zich zelf niet dit alles gedaan, maar deszelfs aanleg door de zandvlakten, en naderhand deszelfs instandhouding, bragten dezen toestand van zaken noodzakelyk mede. Wy twyfelen zelfs, of de spoorweg aangelegd had kunnen worden, zoo het dryfzand niet te voren tot rust ware gebragt. Onder denzelfden energischen en ondernemenden bestuurder onzer koloniale geldmiddelen, werd de eerste brug, naar wy gelooven, die ooit in de buiten distrikten werd gebouwd, nl. die over de Zoutrivier, aangelegd. Op deze onderneming, die wy thans betrekkelyk onbeduidend zouden noemen, volgde de aanleg van wegen en bruggen die, hoewel slechts op beperkte schaal ten uitvoer gebragt, zoo groote gemakken heeft verschaft aan de Kolonie in het algemeen, maar vooral aan de Westelyke Provincie. Het is jammer dat de oude Centrale Weg Commissie ophield te bestaan, voordat haar werk ten volle geëindigd was, en het is nog meer te beklagen, dat geen behoorlyk bestuur in derzelver plaats werd gesteld. Verdeeld als ze zyn, onder het opzigt van het Gouvernement en van de Afdeelingsraden, geraken onze wegen en bruggen in den meest beklagenswaardigen toestand. Op den hoofdweg naar het binnenland komen wy het eerst aan Lady Grey Brug over de Bergrivier, die zich in een allerdroevigsten toestand bevindt. Dezelve strekt bepaaldelyk tot schande, hetzy van den Afdeelingsraad of van anderen. Maar deze brug is nog eene schoonheid, in vergelyking met die over de Breede Rivier, aan den voet van Mitchell's Pas. Deze is totaal vervallen, en het zoude een zegen zyn, zoo dezelve op een goeden dag instortte, of door den stroom werd weggespoeld, voordat eenig ernstig ongeval zal zyn gebeurd, maar wy vreezen dat ons slaperig en zwak Gouvernement op eene ramp van dezen aard wacht, alvorens het in eene zoo dringend noodzakelyke aangelegenheid stappen neemt.

Terwyl onze Afdeelingsraden jaar op jaar zware wegbelastingen opleggen en het verkeer zooveel als zy kunnen, stremmen door de oprigting van tollen by het dozyn, worden onze wegen van jaar tot jaar slechter; de bruggen, die wy hadden, zien er uit, alsof ze elk oogenblik zullen instorten, en er schynt geen middel te worden aangewend om aan dezen treurigen toestand van zaken een einde te maken. De Afdeelingsraden schynen ongeveer even traag te zyn als het Gouvernement, terwyl de een de verantwoordelykheid op de schouders van den ander gooit, en van daar, dat het publiek, het genoegen smaakt om den fiddelnaar te betalen, zonder veel van zyn muziek te hooren.

Eene der kluchtigste kennisgevingen die wy ooit hebben gezien, is blykbaar het produkt van de gezamenlyke wysheid van den Afdeelingsraad van Worcester en van het Uitvoerend Bewind in de Kaapstad; dezelve prykt aan een paal op beide zyden der Darling Brug. Dezelve is ten gerieve van reizigers zoowel in het Hollandsch als in het Engelsch te lezen, en luidt aldus: 'Waarschuwing: De Darlingbrug is in een gevaarlyken toestand.' Dit is alles heel wel, maar zoo in die kennisgeving terzelfder tyd werd vermeld, waar men op een andere plaats de rivier kan overgaan, of zoo er eenig blyk was gegeven, dat zelfs in de verte een voornemen bestond, om aan den vervallen toestand der brug een einde te maken en dezelve door iets beters te vervangen, dan zoude er eenige troost bestaan in de gedachte, dat, hoewel de alles verslindende tyd zyn werk heeft verrigt aan de Darlingbrug, er nog middelen te vinden zyn om deszelfs verwoestingen tegen te gaan of ten minste om iets aan zyn tand te doen ontsnappen.—Het Gouvernement evenwel en zyn *tweede ik* in de wegaangelegenheden, de Afdeelingsraad, schynen zich te verbeelden, dat zy hun pligt hebben gedaan met de reizigers den gevaarlyken toestand der brug aan te kondigen, en hen daarvoor te waarschuwen. Dit is zeker eene heel gemakkelyke manier, om zich van de verantwoordelykheid af te maken.

NIEUWE INSOLVENTIES.—H. Stanford, van Grootfontein, afdeeling Riversdale, boer en handelaar; lasten, £425 8s 8½; tekort, £129 3s 3½; W. A. de Klerk, van Kuikendieffontein, afdeeling Somerset Oost; lasten, £714 18s 9½; tekort, £440 15s 3½. Josias Esterhuizen, van Oude Plaats, afdeeling Richmond, boer; lasten, £121 17s; tekort, £68 7s.

BYEENKOMSTEN.—Op 's meesters kantoor: boedel van Jan Carel de Villiers, van Piquetberg, derde, 2 December; John Keenan van Simonstad, eerste en tweede, 11 en 18 December; op het magistraats kantoor, Paarl, boedels van Johannes Albertus Reeder en Francois Roos P.zoon, derde, 1 December; op dito, Somerset Oost, boedel van Willem Abraham de Klerk, eerste en tweede, 13 en 20 November; op dito, Grahamstad, boedel van Alexander Charles Bisset, eerste en tweede, 11 en 18 November.

GEHOUDENE BYEENKOMSTEN.—4 November.—In de boedels van: D. Jennings, eerste, waarop geene krediteuren verschenen en geene rekeningen werden ingediend. G. R. White, eerste, dito. R. Merkelbach, eerste en laatste, waarop vorderingen werden bewezen ten bedrage van £47 0 0 en J. G. Steytler tot eenigen curator werd verkozen. A. J. Brink, tweede, waarop verdere vorderingen werden bewezen ten bedrage van £5961 7 8 en F. J. Broers tot eenigen curator werd benoemd. B. A. B. Bland, tweede, waarop een verdere vordering van £2038 13 9 werd bewezen van F J Broers tot eenigen curator werd verkozen. S Reed, tweede, waarop verdere vorderingen werden bewezen ten bedrage van £14,120 15s 6d. De byeenkomst werd daarop verdaagd tot aanstaanden Woensdag, ten einde een besluit te nemen met betrekking tot de aanstelling van curatoren. C. H. Atwell, derde, waarop eene vordering werd bewezen van £27 8s 9d. Ook werd besloten, na de lezing van het rapport des curators, 1. Dat het aan den curator worde overgelaten, om hetzy den verkoop van den molen en machine op te geven of den verkoop te bekrachtigen en overdragt daarvan te nemen ten gerieve van den boedel met de magt om dezelve hetzy by publieke of by private verkooping van de hand te zetten. J. J. Steyn, derde, waarop werd besloten, na de lezing van het rapport des curators, dat het vastgoed aan den hoogsten bieder worde verkocht op aanstaanden Zaturdag, den 7den, als geadverteerd, met zulke bonus als de curatoren geschikt mogen oordeelen te geven. W. Hawes, derde, waarop werd besloten, na de lezing van het rapport des curators, dat het vastgoed verkocht worde op de stoep der Koopmansbeurs, zonder reserve, en dat bonus worde gegeven, zoo zulks noodig wordt geacht, door den curator. F. J. W. de Villiers, speciale, waarop eene verdere vordering werd bewezen ten bedrage van £20 15s 6d. Ook werd besloten, dat het aanbod door den insolvent gedaan, om zyne concurrente krediteuren 1s. in het pond te betalen, ten slotte worde aangenomen, en de boedel van sekwestratie worde ontheven.

INTESTATO BOEDEL.—Byeenkomsten van de naaste bloedverwanten en crediteuren zullen gehouden worden in de boedels van Elizabeth Maria Jacoba Heukan en nagelaten echtgenoot Andries Daniel van Wyk, op het magistraats kantoor, Swellendam, 15 December, Ruth Harvey en nagelaten echtgenoot Charles Osmond, op dito, Grahamstad, 16 December.

GEDWONGEN SEQUESTRATIE.—Boedel van J. Keenan, van Simonstad, finaal toegestaan; schulden en tekort niet bekend.

SCHUTBERIGT.—In het schut te Welgelegen, Hottentots-Holland, bevindt zich boven den bepaalden tyd,—Eene bruine Merrie, omtrent 3 jaren oud, met een kleine witte kol voor den kop; indien niet vóór of op den 7den November, 1868 gelost, zal dezelve aan het Schut, ten 10 ure a.m., op dien dag, worden verkocht.

INKOMENDE REGTEN.—Gedurende de maand October werden in de Kaapstad ontvangen aan inkomende regten £8,668 0 3½, en aan kaaigelden £1,521 17 4.

VERTREK DER MAAL.—De maalboot "Celt," welker vertrek van gisteren is uitgesteld, zal heden naar Engeland vertrekken. De post zal gesloten worden ten 1 uur heden middag.

HET LAATSTE NIEUWS VAN EUROPA.—H. M's Transportschip *Himalaya* kwam ll. Maandag in de Simonsbaai aan. Zy vertrok van Engeland op den 24sten September en van Gibraltar op den 8sten October en is bestemd naar Indië met een groot aantal troepen. Zy bragt nieuws van Engeland tot den 2den October.—Madame Rachel was veroordeeld tot vyf jaren gevangenstraf.—In Spanje was een opstand uitgebroken. Koningin Isabella was met haren hofstoet naar Frankryk gevlugt. Generaal Serrano was aan het hoofd der provisionele regering. De opstande ingezetenen hadden eene proclamatie uitgevaardigd, waarin den ingezetenen werd verzocht de orde te bewaren. Groote opgewondenheid heerschte te Madrid en men paradeerde langs de straten met vlaggen, het opschrift dragende: "de Souvereiniteit des volks." De *Press* zegt dat de provisionele Regering met eenparige stemmen den Republikeinschen Regeringsvorm heeft verworpen.

AANKOMST DER MAAL.—De maalboot *Cambrian* kwam gisteren morgen in de Tafelbaai aan, na eene lange reis van omtrent veertig dagen. Het Europesche nieuws dat zy brengt, is natuurlyk van ouden datum, daar met de *Himalaya* berigten zyn ontvangen tot de eerste dagen van October.

POLITIEHOF.—Maandag kwamen voor dit Hof, William Mason, een oude overtreder, die een broek gestolen en een schaap in zyn bezit had, verondersteld gestolen te zyn van P. Darval. Hy kreeg eene maand eenzame opsluiting, waarvan 18 dagen op rystwater en 12 geeselslagen.—W. Cameron en Dinah Daniels waren dronken geweest en moesten respectievelyk 5s. en 10s. boete betalen of 4 dagen en eene week naar den tronk gaan.—John Clarke, een oude kennis, kreeg vyf dagen schrale kost en tien met de kat, omdat hy van een oude Maleische meid een geelkoperen ketel had gestolen.—Dirk Witbooi, mede een oude klandisie, moest ook al vyf dagen zich aan rystwater verlustigen, omdat hy eene hoeveelheid tuingroenten in zyn bezit had, die verondersteld werden gestolen te zyn uit den tuin van den Heer D. G. van Breda.—Daniel Kelly en Mary Chappel moesten elk 10s. betalen of eene week naar den tronk gaan, omdat zy dronken waren.

DE GEDACHTENISVIERING DER KERKHERVORMING.—Dit feest werd gevierd in beide Gereformeerde Kerken op ll. Zondag. In de Groote Kerk had Dr. Heyns de ochtenddienst, by den aanvang van welken het "Hallelujah" van *Beethoven* werd aangeheven door het koor op het orgel, waarna de gemeente Ps. 84: 1, zong. Vervolgens las Dr. Heyns de wet des Heeren en Rom. 3, sprak een inleidingswoord over de merkwaardige gebeurtenis op den 31sten Oct., 1517, en deed een gepast gebed; waarna de gemeente Gez. 77: 1 zong, en het koor het lied "In Jewry is God known," door *J. Clarke Whitfield*, aanhief. Na volgde de tekst uit Jez. 60: 2, "Want ziet, de duisternis zal de aarde bedekken en donkerheid de volken; doch over u zal de Heer opgaan, en zyne heerlykheid zal over u gezien worden," naar aanleiding van welke woorden de spreker zyn talryk gehoor bepaalde by de zegeningen der Kerkhervorming, te weten: de herstelling van de heerlykheid des Vaders, den roem zyns Zoons en het heil van den zondaar. Ten slotte wekte hy zyne hoorders op tot dankbaarheid voor de hervorming, door eenen wandel overeenkomstig de leer en door belangstelling in alles wat hare uitbreiding bevorderen kan en door liefde, eensgezindheid en verdraagzaamheid. Onder het zingen van Gez. 156: 1, 4 geschiedde de inzameling by de zitplaatsen, ten behoeve van de Theologische Kweekschool. Het koor zong nu het "Gloria" van *Mozart*. Na het slotgezang der gemeente (Ps. 72: 11) werd de apostolische zegen uitgesproken en de collecte aan de deuren gedaan. De ochtenddienst in de Nieuwe Kerk werd geleid door Ds. A. Murray, die zyne hoorders bepaalde by Gen. 1: 3. "God zeide: daar zy licht, en daar was licht." De Engelsche dienst viel aan de beurt van Ds. Stegmann, die de aandacht van een nog talryker gehoor dan van den morgen bezig hield met de woorden uit Openbaring 21: 5. "Ziet ik maak alle dingen nieuw," naar aanleiding van welke hy, na een korte schets van het begin en den voortgang der kerkhervorming, zyne hoorders opwekte om zich te wenden tot Christus, de zon der geregtigheid, het licht en het leven der wereld. By deze gelegenheid zong het koor het "Gloria" van *Mozart*, "And the glory of the Lord," van *Handel*, en "Praise, o praise the name divine" van *Hoyland*, afgewisseld met gezangen door de gemeente en een solo "Comfort ye my people," uitmuntend gezongen door den jongen Heer W. Hewitt, en een ander door Jongejufvrouw Sederstrom. In den avond trad Ds. Murray op, las de geloofsbelydenis en Psalm 46, en sprak voor een stampend vollen kerk naar aanleiding van Rom 1: 16, 17 over de regtvaardigmaking door het geloof, als het grootte beginsel der hervorming. Zyn Eerw. sprak uitvoerig van Luther, maar gewaagde ook van zyne voorgangers Huss en Hiëronymus, zyne tydgenooten Calvyn en Zwingli, en van Bilney en Latimer in Engeland, die door Gods Geest troost in dezelfde waarheid gevonden hadden. Ten slotte herinnerde hy aan de collecte voor de Theologische Kweekschool, van welke de gemeente reeds eenen leeraar ontvangen had, en die reeds gezegende vruchten geleverd had. De volgende stukken werden uitgevoerd door het koor (afgewisseld met gezangen door de gemeente): "Praise the Lord all ye heathen," van *Earl of Winton* "When the Lord shall build up Zion," van *J. Cole*, en "Quoniam," van *Mozart*, en een solo, voortreffelyk gezongen door Jongejufvrouw Wolff. In het nagebed werd de zegen des Heeren afgesmeekt over de feestviering van den dag en de leden van het koor. De collecte by al de godsdienstoefeningen gedurende den dag met inbegrip van de ochtenddienst in de Nieuwe Kerk, bedroeg £54 voor de Theologische Kweekschool, terwyl aan de deuren nog £10 ingezameld werd voor het Armenfonds der gemeente.

☞ Zie Byvoegsel.

THE

Zuid Afrikaan.

Cape Town, November 5, 1868.

ROADS AND BRIDGES.

As there is no likelihood, that for several years to come, there will be any very great extension of our railways, it behoves us to see to our ordinary roads. During the administration of Mr. Montagu, a Colonial Secretary whose like, is not to be picked up every day, our means of internal communication were in a fair way of being tolerably adequately provided for. The barrier of the sandy flats, which before his day, was considered to be an insuperable difficulty, was compelled at last to yield to his persevering energy, and we should not wonder that in course of time we shall see that horrid sandy desert blossoming like the rose. It is now in a fair way of offering ultimately and that too at no very distant date, an encouraging field for agricultural and horticultural enterprise. Of course the Midland Road *per se* did not accomplish all this, but its projection through the sandy flats, and its subsequent maintenance rendered these adjuncts an imperative necessity. We question indeed whether the railway could have been constructed, had not the drift sand been previously brought to a state of repose. Under the same energetic and enterprising administration of our colonial funds, the first bridge we believe that was ever erected in the country—viz. that over the Salt River was planned and erected. This, what we would now call a comparatively trifling undertaking, initiated the idea of road-making and bridge-building which, though carried out, but to a limited extent, has been a convenience of vast magnitude to the Colony generally, but especially to the Western Province. Pity that the old Central Road Board ceased to exist before its labors were fully ended; and greater pity still, that no effective organisation was left in its place. What between the Government and the Divisional Councils, our roads and bridges are getting into the most deplorable and desperate condition. On the main road to the interior we encounter first Lady Grey Bridge over the Berg River, the condition of which it is most melancholy to behold. It is a positive disgrace to the authorities, whether Divisional Councillors or others. But then this bridge is a beauty compared to that over the Breede River at the foot of Mitchell's Pass. It is in the most rickety condition possible, and it were a Godsend, if it should crumble to pieces one day, or be swept off with the current before any serious accident shall have happened; but we are afraid our impotent or imbecile government is waiting for some catastrophe of the kind before it will move in a matter of such urgent necessity.

What is everybody's business is notoriously nobody's business, and hence it is, that while our Divisional Council are imposing year after year heavy road rates, and interrupting traffic as much as they can by the erection of toll-bars by the score, our roads are getting year by year worse; our bridges that we had are becoming tumble down affairs; and there seems to be no help for this deplorable state of things. The Divisional Councils seem to be about as inert as the Government—the one shifting the responsibility upon the others shoulders, and so it comes, that between the two, the public has the satisfaction of paying the piper, without having much of the music.

One of the funniest notices we have seen of late is one the subject apparently of the combined wisdom of the Divisional Council of Worcester, and of the Executive Council of Cape Town, and is affixed to a pole on either side of the Darling Bridge. It runs thus, and for the benefit of travellers is conveyed both in the Dutch and English languages: "Warning—Darling Bridge in a dangerous state." So far so well, but had the notice at the same time indicated where the river was elsewhere to be crossed, or had there been any appearance that there was even a remote intention of removing the dilapidated structure and replacing it by something more substantial, there would have been some sort of consolation in the matter; but although time, the great deveurer of things has done its work on the Darling Bridge there still are ways and means of counteracting its voracity, or at least of escaping his fangs.—The Government however, and its *alter ego* in road matters—the Divisional Councils—seem to imagine they have done their duty by cautioning passengers from availing themselves of the Bridge. Well this is an easy way certainly of shirking a responsibility.

Arrival of the Mail.

The R. M. S. *Cambria* arrived yesterday morning, and though the news brought by her has been anticipated by the Transport *Himalaya* which arrived in Simon's Bay on Monday, with English News to Oct. 2nd, the following article from the "European Mail" of the 25th Sept., on the engrossing subjects of the day, "Peace or War" will not prove uninteresting:—

The question of peace or war in Europe has again received attention, and become the subject of anxious speculation. The important speech of the King of Prussia at Kiel, made for a time a deep impression, and it was considered so ominous and even defiant, that a serious panic was produced on the French Bourse. The first impression produced by the speech has become somewhat modified, however, but much uncertainty prevails as to the probabilities of a contest between France and Prussia. The King of Prussia has on several occasions since expressed himself as being sincerely desirous that peace may be preserved, nevertheless, have not been considered as altogether satisfactory; but the statement has been made by the Paris Correspondent of the *Journal de Rouen*, to the effect that the French Minister of War is preparing to send 80,000 soldiers to the Rhine, would, if it turned out to be true, have a much more reassuring effect. The *Saturday Review*, in an excellent article on the relations of the various European States, remarks that the question of peace or war is fortunately a many-sided question, and the complication of interests among the European powers give a certain preponderance to the chances of peace. The enormous armaments of France, however, and the special attention bestowed upon them lately by the French Emperor, are a source of great uneasiness; the more so that the elections having, in more than one important instance, been adverse to the Government, it is feared that the Emperor might be driven or tempted to war as an expedient for diverting the attention of the French people from domestic questions, and rallying them round the Government in support of 'the glory of France.' A standing jealousy of Prussia appears to prevail in the French mind, and no war would be more popular in France than a war with that Power.

The *Times*, September 19, has an important article which earnestly urges upon the Emperor of the French considerations which should induce him to refrain from dragging France into war, and M Guizot has an article in the *Revue des Deux Mondes*, which has attracted much attention, and which is virtually a plea for the disarmament of France as the best security for the general peace of Europe.

The following are the items of news received by the *Himalaya*:—

"Insurrection in Spain successful.

"Queen Isabella fled to France.

"General Serrano at the head of the provisional Government.

"Madame Rachel sentenced to five years' penal servitude.

"Channel fleet received a grand ovation at Greenock.

"*Forte*, for East Indies, was to sail 27th September.

"A most fearful earthquake in South America.

"The American Minister Johnson feted at Leeds.

"Prince Alfred at Balmoral."

SEQUESTRATION.—The estates of: John Keenan, of Simon's Town, first and second meetings at the master's office, 11th and 18th November.—Willem Abraham de Klerk, jun., first and second meetings at the magistrate's office, Somerset East, 13th and 20th November.—Alexander Charles Bisset, first and second meetings at the magistrate's office, Graham's Town, (instead of at Bathurst, as previously advertised in the *Government Gazette* of the 27th Oct.) 11th and 18th November.

INTESTATE ESTATES.—Meetings of the next of kin and creditors will be holden in the estates of: Elizabeth Maria Jacoba Beukes, and surviving spouse Andries Daniel Van Wyk, at the magistrate's office, Swellendam, 15th December; Ruth Harvey and surviving spouse Charles Osmond, at the magistrate's office, Graham's Town 16th December.

DEATH OF CAPT. R. B. DAVIS.—By the *Cambrian* intelligence has been received of the death of Capt. R. B. Davis of the R. M. St. *Saxon*.

CHAMBER OF COMMERCE.

The usual monthly meeting was held on Monday last. Present.—Messrs. J B Ebden (chairman), Watson, Dobie, Stein, W Anderson, Fuller, Ross, Holmes, Searle, Schneiderlocw, W Porter.

THE WINE TRADE.

The President said that the first matter for consideration was the report of the deputation to the Paarl, brought up at the last meeting.

Mr Watson said that in accordance with the resolution come to, the report had been printed and circulated among the members, and he had no doubt it had been read, and carefully studied. It was not necessary therefore to go into its details or the arguments made use of in it, and he would simply content himself with moving its adoption.

Mr Dobie seconded the motion, which was agreed to unanimously.

The Chairman said that the report strongly recommended that the whole matter should be brought before a public meeting, which certainly seemed to him to be the right and legitimate course. The public ought to be invited to take an interest in the matter, and he supposed that some pre-arrangement would be necessary before a public meeting could be called.

Mr. Watson said that he supposed, as the deputation had performed their duties and brought up their report, it was now defunct, and their labours had ceased. But as no other member seemed inclined to take up the question, he would advocate the suggestion contained in the last paragraph of the report being carried out, so that not only the opinion of the Chamber but of the public generally on the question might be had. They had found some difficulty in carrying on their negotiations from the fact of not having on the committee any one thoroughly versed in the manufacture of wine. He thought if a public meeting was called they would be able to get the views of those who were conversant with the manufacture of wines, and also the views of those who were interested in a financial point of view, persons who had mortgages on wine farms. He therefore would strongly recommend that a meeting should be called to discuss this very important matter, and also that a committee should be appointed to draw up a prospectus to be submitted to the meeting. It would, he thought, be much better to have something prepared beforehand, so that action might at once be taken and something definite arrived at, as the wine season was now fast approaching; and if anything was to be done it must be done quickly. He begged therefore to move that a public meeting be called to discuss the question.

Mr. F. Porter seconded the motion, which was carried unanimously.

Mr Watson then moved that a committee be appointed to draft a prospectus to submit to the meeting for constituting a Wine Improvement Association by means of a Joint Stock Company or otherwise.

This resolution was also unanimously adopted.

A committee consisting of Messrs. Watson, R M. Ross, Searle, Barry, Eustace, Sandell, and Porter, with power to add to their number, was then appointed.

THE CASE OF MESSRS. POCOCK AND CO.

The Secretary read the reply of His Excellency the Governor to the resolutions relative to the case of Messrs. Pocock and Co., adopted at the last meeting.

When, after some general remarks, Mr Watson submitted the following draft of a reply to His Excellency the Governor's letter.

Chamber of Commerce, Cape Town,
2nd November, 1868.

Sir,—I am directed by the Chamber of Commerce of this city to acknowledge the receipt of your letter of the 27th ultimo, remarking upon the case of Collector of Customs *vs.* Pocock and Co., and stating that, while His Excellency the Governor admits the correctness of the *first* of the resolutions passed at the meeting of the Chamber and forwarded to you in my letter of the 26th ultimo, he cannot consent to adopt the suggestions contained in the *second*, because from certain peculiar circumstances connected with the case, an appeal to a proper tribunal from our own Supreme Court for a clear definition of the existing law has become a *matter of necessity*.

In reply, I am directed to say that the members of this Chamber, after having again considered the various features of the case, and after having again carefully weighed the arguments advanced by His Excellency as contained in your letter now under reply, have failed to discover any tenable grounds, either in law or equity, for adopting a course which they are given to understand the Executive Government has determined to follow.

If His Excellency admits that the *demands of justice* have already been fully satisfied, it is self evident that any further prosecution of the case as against the defendant can only be regarded as unduly oppressive and uncalled for. With regard to the provisions of the present Customs Ordinance, as defined by the legal advisers of the Government, this Chamber respectfully submits that, if it be really a fact that the mere omission of a package in a custom entry, without any intention on the part of the importer or his representative to defraud the public revenue, renders the whole invoice or shipment liable to seizure and confiscation, it has become a "matter of necessity" also that such an unjust and unwarrantable law should be altered and amended with as little delay as possible.

Entertaining these views in regard to the case under notice, and with all due deference to His Excellency's recorded ideas on the subject, this Chamber is of opinion that no good purposes would be served, or advantage to the Colony gained, by appealing to Her Majesty's Privy Council, for the following reasons:—

1st. Because in cases of this nature the local Government and public generally ought to be satisfied with the decision of their own Supreme Court, placed as it is, under an entirely independent charter or constitution.

2nd. Because, as an appeal to the Privy Council would, in all probability occupy a longer time than would be required in getting the doubtful and objectionable points in the Customs Ordinance amended and rectified by our own Legislature, no real advantage to the colony or its revenue could possibly accrue by such a proceeding.

3rd. Because in the now altered position of the defendants in the case, it is pretty certain that the whole of the expenses attending the proposed appeal will have to be borne by the Colony, and, therefore, it would, in the opinion of this Chamber, be highly inexpedient and undesirable, in the present state of our Colonial finances, to sacrifice public money in the prosecution of legal proceedings, which, in the event of action having in the meantime been taken by Parliament, would necessarily be fruitless and unavailing.

While fully expressing this opinion, I am instructed to remind His Excellency that there is no wish on the part of the Chamber to interfere unduly with the acts of the Executive Government. An appeal has been made to this institution by the defendants in the case, and the only wish of the Chamber is to place before His Excellency, in clear and unmistakable terms, the carefully considered opinion of a large and influential portion of the mercantile community of Cape Town and its vicinity.

After some discussion the reply was finally approved, with the following addition:—

"With reference to the paragraph, observing that Messrs. Pocock and Co. had deliberately elected to proceed to law, and must therefore abide the consequence, and that if proper submission had been made at an earlier step His Excellency would have been prepared to stay proceedings on condition of the payment of reasonable penalties, the Chamber have to observe that Messrs. Pocock and Co., at so early a date as the 29th of May, did submit unconditionally to His Excellency's clemency, craved for mercy, and offered to pay whatever "fine His Excellency might consider commensurate with the irregularity committed, rather than allow the full rigour of the law to be enforced."

CRIMINAL SESSIONS.

The Criminal Sessions for this quarter commenced on Monday last, the Acting Chief Justice presiding. Out of the thirty cases on the calendar, the grand jury found true bills in all, except that against Marthinus van Niekerk, of Hout Bay, charged with setting fire to the boat-house of Pieter Bouwsien. Klaas Lehoe, a coloured labourer, was convicted of a brutal assault and robbery near Wellington, on another coloured man, whom he assaulted and despoiled and then left him all night in the veld; he was sentenced to three years' imprisonment, with hard labour, and twenty five lashes. David Apollis pleaded guilty to a charge of attempted rape on a child of two years of age. His Lordship thought the prisoner had taken a worse view of the case than it deserved, and taking the circumstances into consideration, ordered him a flogging of twenty five lashes, and then to be discharged. Margaret Ross, a domestic servant a young white girl, pleaded guilty to having concealed the birth of her male child on the 1st July last in Cape Town. Mr. de Villiers addressed the Court on behalf of the prisoner and revealed a melancholy story of neglect and education. Sentence was passed for six months' imprisonment in the House of Correction; the prisoner having been already more than three months in gaol. Cobus Hendriks pleaded guilty to the theft, at the Paarl, of some edibles. There being mitigating circumstances connected with the case, a sentence of six months' imprisonment with hard labour, was passed. Charles, a native, pleaded guilty to house-breaking and theft at Bishopscourt, and was sentenced to eighteen months' imprisonment. Simon Africa pleaded guilty to house breaking and theft at the Paarl. Two previous convictions against the prisoner were proved, and a sentence of three years' imprisonment was passed. Hadje Moosvara pleaded guilty to a similar offence committed in Cape Town, and received a sentence of eighteen months' imprisonment. Moos Hartzenberg pleaded guilty to two charges of sheep-stealing at the Langeberg, and was sentenced to four years' imprisonment. Charles Saban and Adonis, three coloured men, were charged with stealing, on the 23rd June last, 275 cauliflowers, the property of Alexander van Breda. All the prisoners pleaded guilty. The first-named had already been sentenced to eighteen months' imprisonment. A previous conviction against the second-named was put in, and five previous convictions against Adonis. His Lordship sentenced Charles to six months' additional imprisonment; Saban to two years; and Adonis to five years' imprisonment, all with hard labour. The Court then adjourned until ten o'clock the next morning.

On Tuesday, in the case against Hendrik Adam Zinn the late postmaster at Tulbagh, the indictment was quashed on an exception taken by Mr de Villiers, the prisoner's counsel, that three offences were included in one count. Hercules George Fredrik Enslin, an insolvent residing at the Paarl, was convicted of not keeping proper and sufficient books and accounts, and sentenced to six months' imprisonment. John Francis, a fisherman, pleaded guilty to assault and stabbing, and was sentenced to six months' imprisonment, with hard labour.

MALMESBURY DIVISIONAL COUNCIL.

The ordinary monthly meeting of the above Council was held in the Court Room, Malmesbury, on Tuesday, the 27th October, 1868.

Present: The chairman, (E. S. Ford, C.C.) Messrs. Crosser, Duckitt, Visser, Moorrees, Bresler, Gird and Eaton.

Minutes of previous meeting read and confirmed.

Report of Overseer Howse for the past month was read.

Resolved, that the agreement entered into by Overseer Howse for rebuilding the Toll House at Diep River, for £15 be sanctioned.

A letter was read from Messrs. Fairbridge and Arderne regarding the dispute between Mr. Stephan and the Revd. Mr. Belson, and also from the Revd. Mr. Belson on the same subject, in which both parties declined paying the expenses already incurred, and requested that the law might take its course and the commission be proceeded with.

Resolved that the commission proceed with the investigation.

A letter was read from Revd. Mr. Belson, requesting that the Council would wait until the return of the Bishop of Cape Town for the settlement of the expenses incurred in the resurvey of the farm Oliphants Fontein, and also again requesting to be exempted from the payment of Road rates on the School house.

Proposed by Mr Moorrees, seconded by Mr Visser, that the Council consider Mr Belson to be the responsible party for the expenses of the resurvey, as the same were incurred without any reference to the Bishop, but that the Council will grant him one month's further time.

Mr. Eaton moved as an amendment, seconded by Mr Gird, that the question stand over until next meeting.

Amendment put and lost. Orignal motion carried.

With regard to the claim for exemption of Road rates, it was resolved that the Council cannot depart from the decision arrived at, at the last meeting.

A letter was read from Messrs. Fairbridge and Arderne, attorneys for Mr M Buckfinck, requesting that the Council will delay taking proceedings against their client until they had had an opportunity of seeing the papers.

Resolved, that the matter stand over until next meeting and that in the mean while the proceedings be submitted to Mr Potter for his opinion.

The Secretary was authorised to accept promissory notes from Messrs A Stigling, and H Jacobs in payment of the costs due by Mr. B Eyberg under the Land Beacons Act.

A letter was read from the Secretary of the Cape Council informing this Council that the Cape Council had voted £350 towards the completion of the Mamre Road, on condition that the work be done to the satisfaction of the Cape Council, and that the Malmesbury Council will undertake to keep the road, when made, in good repair.

Resolved that the thanks of this Council be conveyed to the Cape Council, and that this Council will agree to complete the road, with the assistance thus rendered, as far as Driefontein, and will undertake to keep the same, when made, in good repair. It was further resolved, that the Cape Council be kindly requested to pay over the amount voted as soon as possible, as this Council is desirous of completing the road before the rising season commences.

A letter was read from the Surveyor General on the subject of the refund of the deposit made for inspection and survey of Crown Land at Tygerfontein, and suggesting that Mr. Arends should be called upon to make application for the piece of ground surveyed for him, and also deposit the expenses incurred.

Resolved that Mr. Arends be called upon accordingly.

A letter was read from certain inhabitants of Riebeek's Kasteel, requesting that the road leading from Langekloof to the Paarl and Wellington might be repaired.

On the motion of Mr Gird, seconded by Mr. Moorrees, it was resolved that the sum of £7 be expended in the repair of the said road, the work to be undertaken by Mr. C. Grobbelaar, Cr.

A Petition was read from certain farmers residing in the Koeberg district suggesting that the road leading from Driefontein (Mamre road) to the Cape road, should be made to pass over Kuilvalley (Botterberg) Philadelphia and Dassen Valley, joining the Malmesbury road at Swellandrif.

Resolved, that the petition cannot be entertained as this Council have nothing to do with the construction of the road beyond Driefontein.

Resolved that tenders be invited for the farm of the revenue of the Amoskuil and Rembosch toll for the year 1869, and for the Mamre toll for 6 months from 1st Dec. 1868.

Resolved that tenders be invited for the supply and repair of toll during the ensuing year.

Resolved that a small tent be procured for the sum of £4 10.

Resolved to communicate with the Piquetberg Divisional Council on the subject of the repair of the Berg River bridge.

Resolved to pass a bill for £800 to pay off the bills of £80 and £630 falling due in the Malmesbury Bank, and to meet current expenditure.

Accounts amounting to £84 2 6, having been approved, the Council adjourned.

KING WILLIAM'S TOWN.—There is very little of moment from this quarter. We (*Gazette*) are informed by the Queen's Town post driver—Mr Gibson—that a terrific thunder-storm was experienced on Sunday night at Windvogelberg, the hail-stones being quite the size of pigeons' eggs, and lying eighteen inches deep on the ground the following morning. From the same authority we hear that on last Monday week a snow storm occurred at Queen's Town.—Lieut. Sinclair, the Garrison Adjutant at this station, having obtained eighteen months' leave of absence, will leave by the first steamer on an Eastern tour. Amongst other places he will visit China, Japan, San Francisco, Canada, and the United States.

BRIDGING THE BUFFALO.—Mr J C Scholtz, of King William's Town, has offered to build a bridge over the Buffalo, on condition of his being allowed the tollage for a certain number of years.—*Q. T. Free Press.*

GONUBIE DISTRICT.—This part of the country is looking like a garden. The veld is in splendid condition, and many of the low lands are almost covered with water. The farmers are anxiously awaiting fine weather in order to proceed with shearing; the sheep having been washed and in some instances re-washed. The recent wool news has had a somewhat depressing effect upon many of the flockmasters. We wish we could hold out hopes of an improved state of things.—*A. W. Gazette.*

DEATH.—We regret to record the death on Thursday last, of Mr W. Eales, one of the British settlers of 1820. Mr Eales, we believe settled in Queens Town shortly after its formation. Though eccentric in his manners, he was a quiet inoffensive person, and was respected by all who knew him.—*Q. T. Representative.*

ATTEMPTED RAPE AND INCEST.—A preliminary examination was held in the Court House yesterday before Mr. C. D Griffith, Resident Magistrate, in a case of attempted rape and incest by one Lucas on his own daughter. It appears that yesterday morning, a Mr. Venables hearing screams issue from the residence of Lucas proceeded to the spot. Finding the door locked, he broke it open, and found Lucas in the act of attempting the crime. The girl in her evidence confessed that her father had before cohabited with her, and she has for some time been known as a person of dissolute habits. The man was remanded for further examination.—*Ibid.*

ACCIDENT.—A lad, about 12 years old, the son of Mr. J. G. van Gass, farmer in our district, met with a serious accident a few days ago. It appears that, by some means or other, he had fallen down into the lower part of the mill house whilst the mill was at work, and in climbing up the spindle, he placed his hand between two cog-wheels, which at once drew the arm of the unfortunate youth in and smashed the bones completely. A man who was attending to the working of the mill, luckily threw the machinery out of gear and rescued the boy. Dr. Thorne was sent for, who dressed the arm as well as he possibly could, and then ordered him to be conveyed into town, where the Doctor succeeded in effecting a very difficult amputation of the arm, being obliged to take it off close to the shoulder that there was scarcely sufficient skin left to form a "flap." This is the second operation of the kind performed by Dr. Thorne within the last fortnight, and in both instances he has been remarkably successful.—*Ibid.*

ACCIDENT.—On Friday afternoon, one of the sailors lately belonging to the unfortunate *Lizzie Lee*, and now in the service of Mr. Benning, took horses down to water in the Buffalo. On his return the poor fellow rode one of them without a bridle, and they bolted. He kept his seat until near the church, when he was thrown against a stone wall. His skull is supposed to be fractured. He is now being kindly treated at the Grey Hospital.—*Kaffrarian Watchman.*

CRADOCK.—A correspondent writing to the *Colesberg Advertiser*, says:—"A large swarm of locust gentry presented itself at the west entrance to the bridge on Wednesday last. Not showing promptness at paying toll (levying toll is more in the line) they were refused a passage, and were driven to the necessity of plunging into and crossing the Rubicon. The coldness of the water had its effect on the adventurers, for they became torpid, and the next morning they passed slowly along the town side of the Fish River, not having visited the gardens, which have thus escaped. On the race course above the town, on west and on the north, are teeming swarms of locusts, and we don't wear anything green in Cradock for the time being, although the good folks at Colesberg venture to do so.

COLESBERG.—A young Africander, named Cloete, who resided until lately in this neighbourhood, left for the Free State a few days since, and to enable him to travel comfortably, bought a pair of mules from one farmer, a cart from a second, and borrowed a set of harness from a third. What arrangement was made with regard to payment for the cart has not transpired, but one thing is certain, it was not paid for. For the mules, sheep were to have been given, for which an order on the farmer with whom Cloete had resided, was passed. It turned out, however, that Cloete had left no sheep, and the holder of the order found himself taken in. Nothing daunted, however, he followed Cloete, found him, and took possession of the mules, and of the harness also, nominally as payment for his trouble, but in reality to give the owner of the cart an opportunity of recovering his property, which the latter was not slow to avail himself of, leaving Cloete alone in his glory. We understand that several of our storekeepers have been "done in" for small amounts by Cloete, who is not likely to show his face again in this part of the country.—*Advertiser.*

ALIWAL NORTH.—The correspondent of the *Journal*, writing from Aliwal under date Oct. 24, says:—Sequati, the eldest son of Pashuli, and a worthy follower of all his father's vices, has lately turned his attention to the colour, which, not having been harrassed by a four year's war, he thought would supply him with more and better stock; but he has made a fatal mistake. Some fourteen days ago, the Native Reserve was robbed of some horses. The Fingoes traced them to Sequati's kraal, but he refused to give them up. Some ten days since, the horses were again taken. Mr. Austin, of the Native Reserve, followed the spoor across the Orange River to Sequati's kraal, where the horses were found. Mr Austen demanded that the horses be given up with the thieves, and compensation for the theft. This Sequati refused, alleging that he was no British subject, and the horses were taken from the Free State, with whom they were at war. After some further parleying, two fellows stepped forward—a Bushman and a Mosouto—and acknowledged themselves the thieves, claiming their chief's protection, which he promised them. Mr. Austen had, during the parley, been edging closer to Sequati, and as he gave his final refusal drew his revolver, and, seizing the chief by the throat, threatened him instant death if he resisted. At the moment of Sequati's submission, Mr. Austin looked round, and found that his Fingo followers imitated his example, and that every man of Sequati's attendants had been seized and made prisoners. Thus without bloodshed, this great scoundrel, with his thieves, found themselves in the hands of justice. Mr. Austen got the horses, and kept Sequati, and the two self-acknowledged thieves, and yesterday lodged the three in the Aliwal gaol. It was a brave and great feat, and Mr. Austen deserves the thanks of the community.

A £40,000 DIAMOND.—The correspondents to the *Friend of the Free State* are now notorious for their veracity (?) so we suppose the following, from the Colesberg correspondent, must be true, and we can therefore safely congratulate the colony on the acquisition of such a gem:—Diamonds are now turning up weekly. One of the purest yet discovered—a splendid gem—arrived here from Hope Town on Saturday last, for the inspection of the circuit judge and lady, who were desirous of seeing it. Since then we have heard that several others have been found, one of which, report says, is estimated at £40,000, of some such fabulous sum. Grapes of Wrath beer's country, seem to be the favourite finders nowadays. I presume if the reports which reached this by letters from Hope Town and Albania, be correct, that by the post on Saturday, 17th instant, we shall see several more. I believe that irrespective of the "gold," the "diamond" fields will have sufficient weight to shut up the mouths of John Bright & Co., against any measures of re-annexation Sir Philip may adopt; for so gold and diamond fields people will flock, and where people abound, large supplies of cotton goods, *Brummagem* wares, and other "notions" can be used up.

TRANSVAAL.—The following interesting items of Transvaal intelligence are taken over from a private letter:—It is now becoming a struggle for existence to those who have no shops. Meal £2 per muid, Potatoes 12s. per bucket Meat, (Beef) 1s. 3d. per lb, Mutton 1s. 6d. A single box of lucifer alls. and everything else in proportion; these high prices are mainly owing to the depreciated value of our currency.

During the present session of the Volksraad the President was nearly dismissed for not carrying out the Besluiten (many of the) of the Raad taken at the last session. Unless the British Government soon step in, I am afraid we shall have a row at the next election for President. The present state of the country you will be able to gather from the little Annos, it certainly is most deplorable, and is owing to bad Government. Fancy van der Linden although now in prison at least in a room attached to it is engaged by the President in doing private writing work, a man sentenced to ten years hard labour.

BASUTOLAND.—We hear from very good authority that it is the intention of His Excellency to order the "conquered territory" to be surveyed into farms, so soon as he receives definite instructions upon the matter from the Imperial Government. From this we infer that Sir Philip purposes selling the farms granting the proceeds to the Free State as compensation.—*Q. T. Representative.*

KAFIRLAND.—A correspondent writes us from Kafirland, Oct. 19th.—A delicious rain commenced last night, and has apparently set in for the remainder of the day. We sadly wanted this most welcome boon, as it has been dry for the last two months. The wool season is almost over. Last week a poor Kafir woman fell over a cliff 400 feet high. She was in the act of breaking a branch, and I suppose the wood must have been rotten. The river Kei runs just below the cliff; but, of course, the woman was dead before she reached the river. The Kafirs at once took the body away and buried it, and burnt her kraal.—*Ibid.*

SALE

By the Master of the Supreme Court

OF

LANDED PROPERTY,

In the division of Riversdale.

ON MONDAY, 16TH NOV., 1868

At 11 o'clock in the Forenoon,

WILL BE SOLD, in front of the Public Offices at Riversdale, peremptorily to the highest Bidder, before the Resident Magistrate of Riversdale, as Special Commissioner of the Supreme Court,

1. Certain Piece of Land, being a portion of the Loan Freehold Place called "*DE KLEINE PALMIET-RIVIER, GELEGEN AAN BOVENSTE WAGENDRIFT,*" and the remaining extent of the Perpetual Quitrent Land adjoining thereto, situate in the Division of Riversdale, Field-cornetcy of Kafferkuil's River, measuring 719 morgen and 22 square roods.

2. Certain One-half Part or Share in a Piece of Land, being part of the Perpetual Quitrent Farm "*DOORNKRAAL*" situate in the Division of Riversdale, Field-cornetcy of Vette River, measuring 76½ morgen and 400 square roods.

These Properties are to be sold under process of the Supreme Court, in a Suit between Messrs. BARRY and NEPHEWS, Plaintiffs, and JACOBUS NICOLAAS REDELINGHUYS, Defendant.

The Conditions of Sale and further particulars may be ascertained at the Master's Office, Public Buildings, in Cape Town; at the Office of the Attorneys, Messrs. REDELINGHUYS & WESSELS, in Cape Town; and at the Office of the Resident Magistrate of Riversdale.

J. STEWART, Master.

---

200 *Excellent Fat Cape Sheep*
500 *do. do. Merino do.*
(with long wool)

ON WEDNESDAY, the 11th November next the above number of Sheep will be publicly sold at Klapmuts Station.

H. J. OTTO.

Caledon, 3 d Nov., 1868.

DE VILLIERS, MARAIS & Co., Vendue Adms.

COLONIAL

Orphan Chamber & Trust Company

ESTABLISHED 31st of MARCH 1856.

Capital £20,000 Sterling.

FOR administering Properties and Estates, as they may be lawfully appointed to, as Executor Administrators, Tutors, Curators, Agents and Trustees in Insolvent Estates.

DIRECTORS:

Hon. P E de SOUBAIX, Esq. M.L.C. Chairman
H. M. ARDERNE, Esq.
Hon. F LANGENBERG, Esq.
A. G. BLANCKENBERG, Esq.
L P CAUVIN, Esq.
F. PORTER, Esq.
W. J. VAN DER VEN, M.L.A.

AUDITORS:

F. C. HOFMEYR, Esq.
J. J. STAPELBERG, Esq.

Persons desirous of appointing them will be pleased to nominate and appoint them as "*The Board of Directors of the Colonial Orphan Chamber and Trust Company.*"

The Insolvent Branch will be conducted by the Secretary, for whose acts the Company will be responsible.

The Directors meet every Thursday, at 11 o'clock, for the despatch of Business.

Office No. 3, Church-square.

C. W. STEYTLER, Secretary.

PUBLIC SALE

OF VALUABLE

Landed Property

NEAR ROBERTSON.

In the Insolvent Estate of JOHANNES JACOBUS STEYN, of Robertson, Agriculturist.

Will be sold by Public Auction

On Saturday,

the 7th November, 1868,

ON THE SPOT,

At 11 o'Clock Precisely,

THE valuable Farm called **DE HOOP**,—*in het Land van Teeseren*,—measuring 1,592 Morgen and 324 Square Roods, situate in the immediate vicinity of the rising Town of Robertson, too well known as producing Wine, Grain, Pulse, and Potatoes of excellent quality. It has a plentiful and never-failing supply of running Water from the Hoop River, and abundant Pasturage fit for all kinds of Stock.

On the place is erected a substantial Dwelling-house, Wine Cellars, and other Out-buildings necessary on a large Farm.

At the same time will be sold Three Erven, or Lots of Ground, marked Nos. 2, 3, and 4, in Block X in the Town of Robertson.

G. W. STEYTLER, R. in SUEUR, } Joint Trustees.

TO

Surgeons, Druggists, & Others.

SELLING OFF

In the Assigned Estate of J. T. POCOCK and Co.

THE Undersigned will execute Orders for Drugs, Chemicals, Apothecaryware, Perfumery, Medical Glass and Surgeons' and Druggists' Sundries, *at a reduction of from 20 to 25 per Cent.* on ordinary Rates, and will give 4 to 6 Months' Credit on Approved Bills.

The present affords a rare opportunity to the Profession to complete their Supplies from a large and well assorted Stock.

Dutch and Hallisch Medicines.

FOR SALE, a large Stock of the above, adapted for Country Trade, and at astonishingly Low Rates.

Homœopathic Medicines & Books.

SELLING OFF, at Reduced Rates, to clear off Stock, Medicine Chests and Books in great variety, the former consisting of cases of Tincture and Globules. Also, Veterinary Boxes, and Works on the subject.

SMITH'S PATENT

Adhesive Envelopes.

SELLING OFF, at London Prices, a large and new assortment of these celebrated Envelopes.

Crushed Sugar.

FOR SALE, a few Casks of finest quality.

CANDLES,

IN 12 and 14 oz. Packs, good quality, for Sale.

Braudrum's Sulphur.

STILL ON HAND, a few Casks of this Favourite Brand, For Sale at Reduced Rates for Cash.

JOHN T. EUSTACE, DAN. MILLS, } Assignees.

TENDERS.

In the Estate of the late DR. JOHN A DDEY

TENDERS will be received at the office of the second undersigned at Wellington, for the following Shares, until

Friday, the 13th inst.,

VIZ:

25 Union Bank Shares
25 Wellington ,,
1 General Estate & Orphan Chamber do.
1 Paarl Board of Executors do.
5 Protector Assurance Company do.
1 Cape Town Railway Company, Preferent Stock, do. paid up £15.

The highest Tender will not necessarily be accepted.

M. PENTZ, J.Fs., P. J. PENTZ, J.Fs., } Executors Testamentary.

Wellington, 2nd November, 1868.

High Sheriff's Office,

Cape Town, 2nd November, 1868.

IN Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Case, the following Sale will take place, viz.:—

Cape Division, Koeberg.

THE WIDOW J. H. G. KLERCK versus DIRK GYSBERT BRASLER and ALIDA MARIA VAN SCHOOR (born HALSTROOM), Widow and Executrix Testamentary of the late CORNELIS MOSTERT VAN SCHOOR.

On Monday, the 9th day of November, 1868, at 10 o'clock a.m., at the Residence of the Widow CORNELIS MOSTERT VAN SCHOOR, situated at Koeberg near Philadelphia, Household Furniture of various description, 1 Spring Covered Cart and Harness, 1 Side Saddle, 2 Horse-wagons (Buck-wagons), 2 Double Furrow Ploughs, 1 Horse, 1 American Stove, 1 Ditto Churn, &c., &c.

PERCY VIGORS, High Sheriff.

Stellenbosch Property.

TO LET, in Church-street Stellenbosch, the Commodious **Dwelling House**, belonging to Dr. JONES. For particulars apply to J. WEST, Esq, Stellenbosch, or in Cape Town to

ANDERSON & MURISON.

HAMILTON ROSS & CO.

ARE NOW UNPACKING

A FURTHER SHIPMENT

SUMMER GOODS,

EX ROYAL MAIL ST. "CELT,"

WHICH CONSISTS OF

Ladies' Fancy Lustre Dress Stuffs, Grenadines, Tartatan, White Grenadines, Plain and Figured Book Muslins, Swiss Check Muslins, Cambrics, Brilliants, Lawn Puggeries, Rich Grograin and Glace Silks, Black and Coloured Lawn and Cambric Handkerchiefs, Cotton and I. R. Braces, Ladies' and Gent's Boots, Printed Muslins, Slop Clothing, &c., &c.

Manchester Goods.

Horrockses 4/, 3, H Long Cloths, Marcellas, White Pumums, Brown Pumums, Constitutional Cords, Bedford Cords, Toilet Covers, Quilts, &c., &c.

HAMILTON ROSS & Co.

Flowers of Sulphur.

The Undersigned is landing

Ex "Eastern Province,"

A FURTHER SUPPLY OF THE ABOVE,

Of the very best Quality

J. G. STEYTLER.

28, St. George's-street.

DIVISIONAL COUNCIL OF MALMESBURY.—FARM OF TOLLS.

TENDERS will be received at the Office of the Undersigned, until Monday, the 23rd of November next, at 3 o'clock, p.m., for the Farm of the undermentioned Toll:—

1st. Toll on the Road between Mamre and Cape Town, for 6 months, from the 1st December, 1868.

2nd. Tolls at Ameskiel and Rembogie, on the Main Road between Malmesbury and Cape Town, during the year 1869.

Each Tender must be accompanied by a written undertaking signed by two Persons, willing to become Sureties for the party tendering in the event of his Tender being accepted.

Further particulars may be obtained on application to the Undersigned.

GEO. G. RAINIER, Secretary.

Divisional Council Office, Malmesbury, 29th October, 1868.

NOTICE.

THE DIVISIONAL COUNCIL OF WORCESTER having terminated the arrangement hitherto existing between them and the Paarl Divisional Council, by which one moiety of the proceeds of the Wolvekloof Toll on Bain's Pass was paid over to the latter, Notice is hereby given, that a TOLL will be established on the Paarl Side of the Pass from the 1st day of DECEMBER NEXT, and that the Tariff of Rates to be levied thereat will be as follows:—

Schedule of Toll's.

	s.	d.
Upon every Two Wheeled Vehicle	0	6
Upon every Four Wheeled Vehicle, provided with a Break	1	0
Upon every ditto, not provided with a Break	1	6
Upon every Animal employed in drawing a Vehicle	0	1½
Upon every Draught Animal not employed in drawing a Vehicle	0	3
For every Sheep, Goat, or Swine	0	0½

It is further notified that TENDERS will be received, addressed to the Undersigned, until TUESDAY, the 13th November next, for the Farm of the Revenue of the Toll in question, for One Year, from the 1st DECEMBER, 1868.

Further particulars may be ascertained at this Office.

J. N. P. DE VILLIERS, Sec.

Divisional Council Office, Paarl, 21st Oct., 1868.

COMMISSION SALE

At the Paarl.

THE USUAL COMMISSION SALE will be held on **Monday, 9th inst.**, and further on the Second Monday in each Month, as previously advertised.

J. D. HAUPT,

Auctioneer and Commission Agent.

Paarl, 3rd Nov., 1868.

L. PAPENFUSS,

ATTORNEY-AT-LAW,

Sworn Translator, Appraiser and General Agent,

BLOMFONTEIN, ORANGE FREE STATE,

1854,

Near the Public Offices.

POSTPONED SALE.

THE SALE OF 1200 SHEEP, at Klapmut Station, advertised for To-morrow, the 6th instant is Postponed until further notice.

A. D. J. VAN BLERK.

Paarl, 2nd Nov., 1868.

Paarl Board of Executors.

PUBLIC SALE

OF VERY VALUABLE

Immovable and Movable Property, Steam Mill, &c.,

AT THE PAARL.

THE DIRECTORS of the Paarl Board of Executors, being instructed by Mr. S. W. THERON, who has become the owner of the Property of Mr. P. D. VOIGT, will publicly sell to the Highest Bidder,

On Monday and Tuesday,

the 9th and 10th November next,

1. The wellknown and valuable Property "*Goede Verwachting*," with the First-class DWELLING HOUSE thereon, and spacious Outbuildings, under Galvanized Iron Roofs, situated near the *Western Province Bank*, and in the best situation for trade in this village. The ERF is planted with all kinds of Fruit Trees, and a fertile Vineyard, producing 20 Leaguers of Wine, and has a *never failing Spring*, supplied with a Pumping Machine, propelled by Wind. The Steam Mill (which will be put up separately and afterwards together with other Property) ordered out by Mr. THERON direct from England, has a Six-horse power Horizontal Steam Machine, with Dressing and Saw Machine, everything in perfect order. The capability of this Farm for any Business, and the success with which the trade in Grain and the Business of the Mill and Bakery has been carried on, is so wellknown, that it requires no further recommendation.

2. CERTAIN SEVEN ERVEN, planted with Vines, situate behind the Buildings of the *Western Province Bank*, near to the abovementioned Properties.

3. CERTAIN ERF situated in Ward No. 2, being part of the divided Property *Zwaayer's Regd*, belonging to Mr. JACOB HUGO.

4. CERTAIN TWO ERVEN, situate in Southern Paarl, being part of the divided Farm *Zandwyk*.

THE MOVABLES.

Consisting of:—*Fustage, &c.*, 6 Two Leaguer Vats, 3 Three Leaguer do., 3 Teak wood Fermenting Tubs, 1 Brandy Still (with Tin Pipe), 3 Leaguers Wine, 1 Pipe Brandy, 2 Spring Carts, 1 Covered Cart, 1 Wagon, 1 Truck, 2 excellent Saddle and Draught Horses, 16 Pigs, a quantity of Wheat, Barley, Rye, Flour and Bran, 1000 Corn and Flour Bags, and a quantity of Firewood, suitable for the Steam Mill, besides Baking Furniture complete, Sugar Loaves and Cake Moulds, Weights and Scales, &c.

Stock-in-Trade,—consisting of a well selected lot of Parafine Lamps, Glass and Crockerywaee, Confectionery, also Counters, Scales, Weights, &c., &c.

SHARES,—16 Western Province Bank Shares, 5 Paarl Wine and Brandy Company, and 1 Paarl Board of Executors.

Household Furniture, such as Mahogany Wardrobes, Bedsteads, Tables, Chairs, Sideboard, &c., besides Pictures, Looking Glasses, Writing Tables, 1 Carpet, 1 Shower Bath, 1 Hot Plate, 1 Swedish Stove, 1 Patent Churn, Kitchen Utensils, &c.

J. HORAK DE VILLIERS, Secretary.

W. P. Bank Buildings, 22nd Oct., 1868.

Messrs. DE VILLIERS, MARAIS & Co., Auctioneers.

PUBLIC SALE

OF

Valuable Movable & Immvoable Property.

On Tuesday, 17th Nov., next,

THE Undersigned will cause to be Publicly Sold on the abovementioned date, the following Immovable and Movable Property, viz:—

The wellknown and Fertile Wine and Corn Farm, situate at 24 Rivers, near "Saron," division of Tulbagh, planted with about 8000 Vines, (from 1 to 4 years old). The Buildings on the Farm consists of the following,

1. A Commodious Dwelling of 7 Rooms, Pantry and Kitchen, a large School Room, Wagon House, Stable for 16 Horses, a Shed for 12 Horses, Kraals, &c., &c.
2. A Dwelling of 4 Rooms, Kitchen and Pantry.
3. Do. 3 Rooms do do.
4. Do. 2 Rooms do do.

The above Farm is well supplied with Running Water and Gardens, and requires no further recommendation.

THE MOVABLES, Consisting of,

One Team Draught Oxen, 80 head Breeding Cattle, among which there are Milch Cows, 12 Breeding, Draught and Saddle Horses, 1 Horse Wagon, 2 Spring Carts, 1 Team of Harness 1 do. Yokes complete, 1 Double Howard and 1 Swedish Plough, Leaguers, Hillhaams, Tubs, Spades, Pickaxes, &c., 80 Breeding Goats, and several articles of Household Furniture, &c., &c., and whatever may be brought forward on Day of Sale.

DAVID DU PLESSIS.

Vendue Office, Tulbagh, 23rd Oct., 1868.

B. J. DE VAAL, Auctioneer.

PUBLIC SALE

OF

Valuable Landed Property,

HOUSEHOLD FURNITURE, CATTLE, &C.

IN THE ESTATE OF THE LATE JAN SUTHERLAND, AND SURVIVING SPOUSE

THE UNDERSIGNED WILL CAUSE TO BE PUBLICLY SOLD,

On Monday, 23rd Nov., 1868,

THE GOODS BELONGING TO THE ABOVEMENTIONED ESTATE, VIZ.,

LANDED PROPERTY:

THE well known Farm of the Deceased, called VABER'S KRAAN, situate at Geelbek near Zoutkloof, adjoining the District of Worcester, well known as a first-rate Farm, with two Opstallen, one of which is situate along the Main Road, offering a good opening for an extensive Trade and Hotel Business in the Line to the Interior. They will be sold in two parts, and then together.

MOVEABLES:

Household Furniture of the usual variety, &c.
1 *Ox-wagon complete*
1 *Horse-Wagon do.*
1 *Spring Cart.*
Farming Implements, &c., &c.

CATTLE:

8 *Oxen*, 4 *Head of Breeding Cattle*
6 *Horses*, 400 *Sheep and Goats*,

And a variety of other Articles which will be brought forward.

J. J. NEL, Executor.

Vendue Office, Worcester, Oct. 6th, 1868.

C. BECK, Auctioneer.

SALE OF

Wrecked Ship "Borderer,"

NEAR STRUY'S POINT, L'AGULHAS

ON MONDAY, THE 9TH INSTANT,

A PUBLIC SALE

WILL BE HELD AT THE SPOT,

ON MONDAY NEXT, 9TH INSTANT,

Of the above Vessel (Capt. LEVACK) and Cargo, laden at Penang, for London, consisting of:

RUM, TIN, RATTANS, PEPPER, HIDES, SUGAR, TAPIOCA, &C., &C., &C.

BARRY & NEPHEWS, Agents.

Sale to commence at 10 o'clock a.m.

Railway and Shipping Stores

FOR

Groceries, Preserves, and Wines,

2, ADDERLEY-STREET,

(LATE PARKE'S HOTEL).

J. F. SCHULTZ,

ANNOUNCES to the Public that, with a view of furthering the convenience of his Customers, he has now added to his Establishment a Choice Stock of CAPE and FOREIGN WINES, which will be found to Consumers the greatest advantage in price, with every possible security as to quality, not to be equalled in Cape Town.

To encourage the growing disposition to use Wine—as Nature intends it should be used—I only ask for one trial by a discerning Public to appreciate its excellence.

The qualities of Groceries for this Season are very fine; and my numerous Customers may rest assured that all Orders entrusted to me will continue to have prompt attention

All Goods ordered will be carefully packed and forwarded free of charge to any part of Cape Town, the Gardens, Green Point, and all Stations on the Wynberg Railway.

J. F. SCHULTZ.

---

750 Excellent Cape Sheep, and
60 ,, Wether Goats,

WILL be publicly sold at Saxenburg, on the Farm of Mr. J. DE WAAL, THIS DAY, THURSDAY, the 5th November, for account of

H. DEMPERS.

Mr. J. J. HOFMEYR, Auctioneer.

---

700 excellent Cape Sheep
7 well-trained Saddle and Draught Horses
6 ,, ,, Mules.

ON THURSDAY, 12th November next, the above will be sold at Klapmuts Station by

J. J. HENDRIKS.

Klein Drakenstein, 3rd Nov., 1868.

DE VILLIERS, MARAIS & Co., Vendue Agents.

Colonial Bank,

12, ADDERLEY-STREET,

ESTABLISHED 1841.

Capital	...	£100,000
Paid-up	...	60,000
Reserve Fund	...	10,000

DIRECTORS:

J. J. L. SMUTS, Esq. Chairman
R. P. DOBIE, Esq.
C. BARRY, Esq.
W. G. ANDERSON, Esq.
G. J. NICHOLLS Esq.
J. C. WICHT, Esq.
J. H. REDELINGHUYS Esq.
Hon. JAMES ABERCROMBIE, Sr. MD
EWAN CHRISTIAN, Esq.

COLONIAL AGENCIES.

The Frontier Commercial and Agricultural Bank Graham's Town.
The Port Elizabeth Bank
The Western Province Bank, Paarl
The Somerset East Bank

LONDON AGENCY

The Union Bank of London.

Applications for Discount received and attended to on TUESDAYS, THURSDAYS, and SATURDAYS until 11 o'Clock.

By Order of the Board,

A. SHIRREFFS, Cashier.

Cape Town, 12th October, 1868.

UNION BANK.

No 38, ST. GEORGE'S-STREET

Capital £150,000.—Paid up £75000
Reserve, £10,000.

DIRECTORS:

JOHN STEIN, Esq. Chairman
F. S. BERNING, Esq.
D. G. DE JONGH, Esq.
The Hon. P. E. DE ROUBAIX, M.L.C.
J. PHILIP, Esq.
J. W. SALOMON, Esq.
G. MYBURGH, Esq.
The Hon. E. LANDSBERG, Esq., M.L.C.
J. J. STRYDLER, Sr., Esq.

THE BANK allows Interest on Fixed Deposits, at the following rates per annum:—

For 3 Months and upwards 4 pCt. per annum.

Applications for Discounts attended to on TUESDAYS, THURSDAYS, and SATURDAYS, in each week.

S. V. HOFMEYR, Cashier.

CAPE COMMERCIAL BANK

36, ADDERLEY-STREET.

ESTABLISHED IN 1854.

Subscribed Capital, ... £[illegible],000 0 0
Paid-up Capital and Accumulated Profits, 84,[illegible]0 5 5

DIRECTORS:

J. C. BERRANGE, Esq. M.L.A., Chairman.
WM. PORTER, Esq. L.L.D.,
N. W. MEYER, Esq.
J. S. PRINCE, Esq. M.L.A.
R. M. ROSS Esq.,
J. J. STEYTLER, Jun. Esq.,
W. J. VAN DE VEN, Esq., M.L.A.
D. A. DE VILLIERS, Esq.
J. J. HOFMEYR, Esq.

APPLICATIONS FOR DISCOUNT attended to on Mondays, Wednesdays, and Fridays, in each week.

The Bank allows Interest on Floating Deposits at the rate of 2 per Cent on the Floating Balances of the several Depositors—on Sums not less than £100—during each month.

On Fixed Deposits.

For 12 months, 3 per cent per annum.

LONDON AGENCY.

The "London and County Bank" having accepted the London Agency of this Bank, this Bank is prepared to grant Drafts and Letters of Credit upon the London and County Bank.

Notice is also hereby given, that the London and County Bank will receive Deposits and grant Letters of Credit on this Bank to persons proceeding to the Cape Colony,—or to those who have payments to make there, payable in Cape Town.

The Cape Commercial Bank also purchases English and Foreign Bills.

By order of the Board,

TOBIAS MOSTERT, Cashier.

General Estate and Orphan Chamber

Deed of Partnership dated 7th March 1856: Incorporated by Act of Parliament, No. 31, 1864.

CAPITAL, £20,000 Sterling

FOR Administering Properties and Estates, as Executors Administrators, Tutors, Curators, Trustees and Agents.

DIRECTORS:

O. M. BERGH, Esq., Chairman.
F. F. RUTHERFOORD, Esq.
R. D. JONES, Esq.
J. R. MARQUARD, Esq.,
C. H. BOSENBERG, Esq.,
J. SHEPHERD, Esq.
D. TENNANT, Esq.,

Auditors

T. MOSTERT, Esq.,
J. J. HOFMEYR, Esq.

J. F. G. PIETERSEN, Secretary.

Chamber Buildings, 43, Adderley-street.

DINNEFORD'S

PURE FLUID MAGNESIA

HAS been, during twenty-five years, emphatically sanctioned by the Medical Profession, and universally accepted by the Public, as the Best Remedy for ACIDITY OF THE STOMACH, HEARTBURN, HEADACHE, GOUT AND INDIGESTION, and is a Mild Aperient for delicate constitutions, more especially for Ladies and Children. Combined with the ACIDULATED LEMON SYRUP, it forms an "agreeable Effervescing Draught," in which its aperient qualities are much increased. During Hot Seasons and, indeed, all in Hot Climates, the regular use of this simple yet elegant remedy has been found highly beneficial. Manufactured (with the utmost attention to strength and purity,) by DINNEFORD & Co., 172, New Bond-street, London and Sold by all respectable Chemists throughout the World.

Het Hervormingsfeest in de Mutual.—Dezelfde, die by de eerste optreding van Ds. D. P. Faure in de Mutual voorspelden, dat de gemeente, die zich onder zyn gehoor schaarde, spoedig uit zou loopen, zyn tamelyk bedrogen te zullen komen. Het is toch altyd de groote zaal, zoowel by de Engelsche als by de Hollandsche godsdienstoefeningen goed gevuld. ll. Zondag was dezelve [illegible] vol, zoowel van Engelschen als Kapenaars. Ds. Faure hield eene schitterende rede ter gedachtenis der groote Kerkhervorming. Na in het kort [illegible] dezer gebeurtenis, alsook derzelver [illegible] te hebben geschetst, toonde hy in breede trekken en op hoogst welsprekende wyze de beginselen der Reformatie en derzelver doel aan. Het bewaarvoor de Hervormers en vooral de groote [illegible] helaas! al te vroeg aan hun aantal ontrukt [illegible] gewetensvryheid en vry onderzoek. Wel hingen zy [illegible] aan de letter; maar ZEerw. waagde te zeggen, dat een Luther, die verklaarde dat de [illegible] Jacobus "een brief van stroo" was, en dat [illegible] Openbaring niet in den Bybel te huis [illegible] verzaker, als hy thans leefde, en met de [illegible] gebied der moderne wetenschap [illegible] wanneer hy zeker niet zou verzuimd [illegible] bekend te maken, dan het hoofd der [illegible] vereeniging zoude staan in de negentiende eeuw, [illegible] opging in de zestiende. Zeer bitter [illegible] Zyn Wel-Eerw. het, dat de Protestantsche Kerk, [illegible] de Kerkbesturen, dat grootsch beginsel [illegible] vry onderzoek hebben prysgegeven, en dat zy [illegible] verdoemen en excommuniceeren. Op [illegible] wyze bragt Zyn Wel-Eerw. het [illegible] collecte, die in de Gereformeerde [illegible] gehouden werd tot het repareeren van [illegible] gebouw van het Theologisch Seminarium te Stellenbosch—een gesticht dat expresselyk [illegible] om de orthodoxie in de kolonie te [illegible] overtuiging uitsprekende, dat, ofschoon [illegible] van dat gebouw eenigen tyd langer [illegible] staande gehouden, de [illegible] door het licht dat haar alle wegen [illegible] meer en meer wordt bloot gelegd. De prediking [illegible] diepen indruk op het talryke gehoor [illegible] ook eenige buitenvrienden [illegible] welker meeningen getuigde: "dit is het [illegible] gehoord hebben." Gedurende de [illegible] werden eenige fraaye koren gezongen.—Volksblad.

Ds. D. P. Faure's Hervormingsrede.—Op verzoek van vele zyner Kaapsche vrienden zal Ds. D. P. Faure de door ZEerw. op verleden Zondag in de Mutual uitgesproken leerrede op aanstaanden [illegible] in het Hollandsch herhalen.

[illegible] te Tulbagh.—voorleden week [illegible] werd ingewyd door Ds. Shand, Professor [illegible] Ds. J. H. Neethling, McGregor, [illegible] Murray, G. W. Stegmann, H. de Vos, Dr. [illegible] Ds. W. Rousseau, P. de Vos, W. [illegible] A. van Velden, J. Kok, Eerw. A. [illegible] de kandidaat J. de Vos, de Eerw. [illegible] van Steinthal en Saron, en onder [illegible] van Kaapstad, Stellenbosch, [illegible] Wellington en de omliggende gemeenten. [illegible] avond werd er biduur gehouden, en [illegible] morgen had de eerste zitting plaats [illegible] van Ds. McGregor, toen [illegible] geestelyk leven in de kerk [illegible] werd. In den namiddag hield Professor [illegible] ernstige leerrede. 's Avonds was er [illegible] byeenkomst van predikanten, toen onderscheidene belangryke kerkkwesties werden overwogen. Donderdag morgen werd in de oorzaken van [illegible] geestelyke doodschheid in de kerk besproken, en [illegible] de beste herstelmiddelen, by beide [illegible] gelegenheden Dr. Robertson als voorzitter [illegible] 's Avonds preekte Professor Hofmeyr [illegible].

Nieuws van Sandwichhaven.—Met de *Stella* is de heer Runcie van Damaraland aangekomen; hy [illegible] dat het aldaar thans veel rustiger is, hetgeen [illegible] toe te schryven is aan het verspreiden van [illegible] gerucht, dat een Engelsch oorlogschip was [illegible] waardoor de Hottentotten zoo verschrikten, [illegible] het geheele land verlieten en naar Tatsberg [illegible]. Jan Jonker, een van de opperhoofden der Hottentotten, had een brief aan den heer Runcie geschreven, waarin hy beloofde hem de goederen terug te zenden, die voor eenige maanden den heer Jacob Booth [illegible] werden gestolen. De heer Hahn was nog [illegible] Zendingstatie te Otjimbingue, hoewel de Damaras geen lust toonden om naar hun oude stad [illegible] te keeren.—De heer Runcie meldt ook dat al[illegible] [illegible] N'gami dertien of veertien boeren [illegible] uit den Vrystaat waren aangekomen, [illegible] door de Damaras wel ontvangen te worden. [illegible] waren op weg naar de Olifantsstreek. Zy [illegible] aanzienlyke hoeveelheden ivoor en struisvederen mede.

Het Gewas.—De heer C. Beyers van Joostenberg, [illegible] van Oude Baas, meldt aan een tydgenoot, [illegible] in de nabyheid van zyne plaats het veldgewas er [illegible] goed uitziet, en dat de laatste regens zeer goed zouden doen, vooral aan de late tarwe. Hy [illegible] evenwel, dat de ziekte, bekend onder den naam "vrot pootjes," die men veronderstelt dezelfde [illegible] als de Australische "take-all," hare verschyning had gemaakt op vele plaatsen; hoewel de boeren [illegible] geen denkbeeld van hadden, totdat het hun werd [illegible]. Veel schade is daardoor nog niet aangebragt; maar men kan niet weten of de ziekte zich in latere jaren zal uitbreiden. Dezelve breekt, [illegible] dan de roest, in het geheel niet uit op land, [illegible] nooit bebouwd is. Het wordt tyd dat door [illegible] Landbouwgenootschap een onderzoek in de zaak [illegible] ingesteld.

Laatste Nieuws uit den Vrystaat.—De heer [illegible] van Bloemfontein bevestigt in een brief aan [illegible] tydgenoot, gedateerd 23 October, het berigt van [illegible] aanval van David Masoepa op Moroko's buiten[illegible] en meldt dat de Basutos en eenige Barolongs [illegible] gedood. Hy is van gevoelen dat het Moroko's [illegible] zal zyn deze roovery op groote schaal te wreken, [illegible] dat de Vrystaat hem allen mogelyken bystand [illegible] te verleenen. Het zou den Hoogen Commissaris betamen David Masoepa om eene verklaring van [illegible] gedrag in deze zaak te vragen.

Swellendam.—Het veld ziet er prachtig uit.—[illegible] een gewas hebben wy in lange jaren niet gehad [illegible] is weinig of geen roest te zien. De vruchtboomen en wyngaarden zien er ook byzonder fraai uit.

Mosselbaai.—Fraaije regens zyn alhier in de laatste dagen gevallen, zoodat er in al de omliggende [illegible] hoop wordt gekoesterd op een ryken oogst. [illegible] belooft werkelyk de koreaschuur der [illegible] te worden. De handel is wat levendiger en zal [illegible] levendiger worden, wanneer het wolsaizoen begint.

Sprinkhanen.—Een correspondent schryft van [illegible] aan een tydgenoot:—Een groote zwerm sprinkhanen vertoonde zich aan den westelyken ingang [illegible] het dorp, by de brug, op ll. Woensdag. Daar zy weigerden tol te betalen, werd hun de doortogt geweigerd, en zy waren gedwongen zich in den Rubicon [illegible] storten en dien over te zwemmen. De koude van [illegible] water had eenige uitwerking op de gelukzoekers, [illegible] zy verstyfden en den volgenden morgen trokken [illegible] langs den stadsoever van de Vischrivier, [illegible] de tuinen te bezoeken, die er tot dus verre goed [illegible] gekomen zyn. Op de renbaan boven de stad krioelt [illegible] van sprinkhanen.

[illegible] distrikt.—Die streek met er thans uit [illegible]. Het veld is in prachtige conditie en [illegible] lage landeryen staan byna geheel onder water. [illegible] boeren wachten op fraai weder, om met het schapenscheren te beginnen; daar de schapen gewasschen [illegible] in sommige gevallen tweemalen gewasschen [illegible]. Het laatste nieuws van de wolmarkt heeft [illegible] schapenscheerders ten eerste outmoedigd.—K. W. T. Gazette.

Queenstown.—Poging tot verkrachting en bloedschande.—Een vooloopig onderzoek werd [illegible] in het Magistraatskantoor gehouden voor [illegible] C. D. Griffith, Resident Magistraat, in eene zaak van verkrachting en bloedschande, gepleegd door een zekeren Lucas op zyne eigene dochter. Het blykt dat gisteren morgen een zekere heer Venables een geschreeuw hoorde in de woning van Lucas en zich naar de plaats begaf. Toen hy de deur gesloten vond, brak hy die open en vond hy Lucas bezig met pogingen, om de misdaad te plegen; de dochter bekende dat haar vader te voren met haar zamengewoond had en zy is sedert eenigen tyd bekend als een persoon van een liederlyk karakter. De man werd aangehouden voor verder verhoor.

Van der Linden.—In een privaten brief wordt aan een ingezetene van Burghersdorp gemeld, dat van d. Linden, de gewezen Tresorier Generaal van de Transvaalrepubliek, die onlangs tot 10 jaren dwangarbeid werd veroordeeld, thans door den President wordt gebruikt, om privaat schryfwerk voor hem te doen.

Weder een oud kolonist overleden.—Gisteren avond overleed alhier de heer Eales. Hy kwam in deze kolonie met de oude zettelaars van het jaar 1820, en was een bedaard en geacht man. Hy laat eene groote familie na.—*Ibid.*

Basutoland.—Wy vernemen uit een zeer goede bron, dat Zyne Excellentie voornemens is het verworven grondgebied te laten opmeten en het in plaatsen te verdeelen, zoodra hy bepaalde instructies betreffende de zaak van de Ryksregering ontvangt. Hieruit maken wy op, dat Sir Philip van plan is de plaatsen te verkoopen en de opbrengst tot schadeloosstelling aan den Vrystaat te geven.—*Representative.*

Hagel.—Een verschrikkelyk onweder woedde ll. Zondag avond te Windvogelberg; de hagelkorrels waren zoo groot als duiveneijeren en lagen den volgende morgen achttien duim diep op den grond.—*K. W. T. Gazette.*

Ongeval.—Vrydag namiddag bragt een der matrozen, behoorende aan het verongelukte schip *Lizzie Lea*, paarden naar de rivier om te drinken. By zyn terugkomst ging de arme man op een daarvan zitten, zonder een teugel te hebben, en het paard ging op hol. Hy bleef er op zitten tot by de kerk, toen hy tegen een steenen muur werd gesmeten. Men vooronderstelt dat hy zyn schedel heeft gebroken. Hy bevindt zich thans in het hospitaal.—*Watchman.*

Aliwal Noord.—De correspondent van een tydgenoot schryft van daar, gedateerd 24 October:—Sequati, de oudste zoon van Pushuli, en een waardige navolger van zyn vader in alle mogelyke ondeugden, heeft onlangs zyne aandacht gewyd aan de kolonie, die hem, naar zyne meening, van meer en beter vee zou voorzien; maar hy heeft zich leelyk vergist. Voor veertien dagen werden van de Inlandsche Reserve eenige paarden gestolen. De Fingoes volgden het spoor tot aan Sequati's kraal over de Orangerivier, alwaar de paarden werden gevonden. De heer Austen eischte dat de paarden tezamen met de dieven zouden worden uitgeleverd en tevens dat schadevergoeding zou worden gegeven. Sequati weigerde, daar hy beweerde dat hy geen Britsch onderdaan was, en de paarden geroofd waren uit den Vrystaat, met wien zy in oorlog waren. Na eenig verder uitstel, kwamen twee kerels te voorschyn, een Boschjesman en een Mossoutu, die bekenden, dat zy de dieven waren, en tegelyker tyd hun opperhoofd om zyne bescherming vroegen, welke deze hun beloofde. De heer Austen was, gedurende het gesprek, Sequati nader gekomen, en toen hy eindelyk nog weigerde, trok hy zyn revolver uit, en het opperhoofd by de keel vattende, dreigde hy hem terstond dood te schieten, indien hy weerstand bood. Toen Sequati zich overgaf, keek de heer Austen rond en hy zag dat de Fingoes, die hy by zich had, zyn voorbeeld hadden gevolgd, en dat al de volgelingen van Sequati gevangen waren genomen. Zoo is, zonder bloedvergieten, deze schurk met zyn dievenpak, in handen der geregtigheid gevallen. De heer Austen kreeg de paarden terug en hield Sequati en de twee dieven in hechtenis, welke gisteren hun intrek namen in de Aliwalsche gevangenis. De heer Austen verdient grooten dank voor deze moedige daad.

Ook een lieve jongen.—Een jonge Afrikaan, Cloete genaamd, die tot onlangs in de nabyheid van dit dorp woonde, is voor eenige dagen naar den Vrystaat vertrokken, en om gemakkelyk te reizen, kocht hy één paar muilezels van een boer, eene kar van een tweeden, en leende een tuig van een derden. Welke schikkingen gemaakt werden ten opzigte van de betaling voor de kar, heeft men niet vernomen, maar één ding is zeker, namelyk, dat hy er niet voor betaald had. Voor de muilezels zoude hy schapen geven, waarvoor eene order was gepasseerd op den boer, by wien Cloete had gewoond. Het kwam evenwel uit dat Cloete geene schapen had achtergelaten, en de man, die de order in zyn bezit had, kwam bedrogen uit. Niet versaagd volgde hy Cloete en haalde hem in. Hy nam hem de muilezels af, alsook het tuig, zooals hy zeide, in betaling voor zyne moeite, maar wezenlyk om den eigenaar der kar eene gelegenheid te geven om zyn eigendom terug te krygen, waarvan de laatste spoedig gebruik maakte, zoodat Cloete alleen werd gelaten in zyne glorie. Wy vernemen dat velen onzer winkeliers door Cloete voor kleine sommen zyn bedrogen, en het heerschap zal waarschynlyk niet spoedig weder zyne verschyning maken in deze streek.—*Colesberg Advertiser.*

Rondgaand Hof te Graaff-Reinet.—P. T. Joubert, gedeputeerd postmeester van Murraysburg, stond aangeklaagd wegens verduistering van Gouvernementsgelden, doch werd onschuldig bevonden.—C. J. S. Smith werd beschuldigd van strafbare insolventie, doch ook in deze zaak bragten de gezworenen een verdikt van "niet schuldig" uit. De civiele rol bevatte geene zaken van publiek aanbelang.

Brug over de Buffalo.—De heer J. C Scholtz van King Williams Town, heeft aangeboden om eene brug te slaan over de Buffalo, op voorwaarde dat hem het tolgeld worde toegestaan voor een zeker aantal jaren.—*Q. T. Free Press.*

Droevig Ongeval.—Een knaap van omtrent 12 jaren, de zoon van den heer J. G. van Gass, een boer in dit distrikt, kreeg voor eenige dagen een ernstig ongeluk. Het blykt dat hy op de eene of andere wyze in het lagere gedeelte van zyns vaders molen was gevallen, die aan het werk was, en toen hy langs de spil opklom, plaatste hy zyne hand tusschen twee tandraderen, waardoor zyn arm er tusschen geraakte, die totaal verbryzeld werd. Een man, die in den molen bezig was, deed gelukkig de machine stil houden en verloste den knaap. Dr. Thorne werd ontboden, die den jongen naar de stad liet vervoeren, waar de arm vlak by den schouder werd afgezet.—*Ibid.*

Kafferland.—Een correspondent schryft ons uit Kafferland van den 19den October:—"Het is hier heerlyk begonnen te regenen, nadat het in de laatste twee maanden zeer droog is geweest. Het wolsaizoen is byna voorby. Verledene week viel een arme Kaffervrouw van eene hoogte van 400 voet. Zy was bezig een tak af te breken en ik veronderstel dat het hout verrot moet geweest zyn. De rivier Kei stroomt juist onder de plaats, maar natuurlyk was de vrouw dood, voordat zy beneden kwam. De Kaffers haalden terstond het lyk weg en begroeven het, en staken hare kraal in brand.—*Ibid.*

Een Diamant van £40,000.—De correspondenten van de "Friend of the Free State" zyn thans zoo bekend voor hunne waarheidsliefde (?) dat wy vooronderstellen, dat het berigt van deszelfs Colesbergschen correspondent waar moet zyn en wy kunnen de kolonie veilig geluk wenschen met het bezit van zulk een schat. Hy meldt toch niets meer of minder dan dit, dat onder anderen een diamant is gevonden, die op £40,000 is getaxeerd!—*Ibid.*

De Eerw. Guard en Rome.—De Hoog Eerw. P. Moran, de Roomsch Katholieke Bisschop van Grahamstad heeft een langen brief aan de "Graaff-Reinet Advertiser" gerigt, waarin hy de Roomsche Kerk en de regering en toestanden van den kerkelyken staat verdedigt tegen de aanvallen daarop gedaan door den Eerw. Guard, in eene onlangs aldaar gehouden lezing.

Kamer van Koophandel.

De gewone maandelyksche vergadering dezer kamer, werd ll. Maandag in de Beurs gehouden.

Nadat de notulen der laatste vergadering waren gelezen en eenige formele zaken waren afgedaan, werd de wynkwestie in behandeling genomen.

De Voorzitter zeide dat de eerste zaak, die nu onder de overweging moest komen, het rapport der deputatie over den wynhandel zoude zyn.

De heer Watson zeide dat het dokument gedrukt en rondgezonden was onder de leden, en zonder twyfel hunne ernstige overweging had ontvangen. Hy stelde voor om het aan te nemen, terwyl ieder lid zulke voorstellen of aanmerkingen zou kunnen maken, als noodig mogten worden geacht. De heer Dobb secondeerde de motie, die werd aangenomen.

De voorzitter was van gevoelen dat de zaak voor het publiek moest worden gebragt.

De heer Watson stelde voor dat eene publieke vergadering zou worden belegd, daar de deputatie eenige moeielykheden had, doordien sommige harer leden niet bekend waren met de wynbereiding, en hy dacht dat, als eene publieke byeenkomst werd gehouden, menschen die van deze zaak kennis hadden, haar inlichtingen zouden kunnen geven. De deputatie had zich slechts tot de geldelyke zaken beperkt.

De heer Porter secondeerde het voorstel en het werd aangenomen.

De heer Watson stelde toen voor, om eene commissie aan te stellen, om een prospectus op te maken voor de oprigting eener Wynmaatschappy, en de voorbereidselen voor eene publieke vergadering te maken.

De heer Searle secondeerde.

Na eenige discussies over den besten naam voor zulk eene maatschappy, werd besloten deze eene "Associatie, door middel eener Joint Stock Company of anders" te noemen.

De volgende heeren werden tot leden der commissie verkoren: Watson, R. M. Ross, J. Barry, Ansdell, Porter, Searle en Eustace.

De Secretaris las een brief van den Kolonialen Secretaris in antwoord op dien der Kamer, met betrekking tot de bekende kurkzaak. (Dezen brief hebben wy reeds vroeger gepubliceerd.) Na eenige discussies werd besloten een brief aan den Kolonialen Secretaris te zenden, waarin de Kamer verklaarde, dat zy in de argumenten van Zyne Excellentie niets had gezien, dat het Uitvoerende Bewind kon aansporen, om de vervolging door te zetten en dat de Kamer van gevoelen was dat geen goed uitgewerkt zou worden door en de kolonie geen voordeel zou trekken uit een beroep op H. M's. Geheimen Raad; 1. omdat, in zaken van dezen aard, het plaatselyke Gouvernement en het publiek in het algemeen behoort te berusten in de uitspraken van zyn eigen Hoog Geregtshof. 2. Omdat, daar een beroep op den Geheimen Raad waarschynlyk een langeren tyd zou vereischen, dan er noodig zoude zyn, om de twyfelachtige punten in de Douane Wet door onze eigene wetgeving opgehelderd te krygen, geen wezenlyk voordeel voor de kolonie of hare inkomsten daaruit met mogelykheid kon voortvloeijen. 3. Omdat, by de thans veranderde positie van verweerders in de zaak, het nu tamelyk zeker is dat al de kosten van appel door de kolonie zullen moeten gedragen worden, en het derhalve, volgens het gevoelen van deze kamer, hoogst schadelyk zoude zyn, om by den tegenwoordigen toestand onzer koloniale middelen, publieke gelden aan geregtelyke vervolgingen op te offeren, hetgeen, indien in den tusschentyd de zaak door het Parlement wordt in handen genomen, vruchteloos en van geen waarde zoude zyn.

Na eenige discussies over deze zaak, verdaagde de vergadering.

Kaapsche Afdeelings Raad.

De gewone maandelyksche vergadering van dezen Raad werd op ll. Dingsdag gehouden.

Nadat de notulen der laatste vergadering waren gelezen en goedgekeurd, diende de Inspekteur zyn maandelyksch rapport in.

Er ontstond eene discussie met betrekking tot de brug over de Elsjesrivier, waarna besloten werd een rapport dienaangaande op te maken, en aan den inspekteur van koloniale werken te zenden.

Op voorstel van den heer Louw werd besloten tenders op te roepen, voor de pacht der tollen in de Kaapsche Afdeeling gedurende het jaar 1869.

Een brief werd gelezen van den Secretaris van den Malmesburyschen Afdeelingsraad, waarin de ontvangst werd erkend van den brief van den Kaapschen Raad, meldende, dat dezelve £350 zou toestaan voor de voltooijing van den Mamreweg, en verder verzocht werd, dat het geld betaald zou worden in de Kaap de Goede Hoop Bank.

De heer Maynard was er tegen om het geld te betalen, voordat de weg klaar was. Hy zeide dat, indien het geld te voren betaald werd, menigeen wat op hen zoude hebben en hunne resoluties bepaalden dat het geld zoude betaald worden, zoodra de weg voltooid zoude zyn.

De heer Louw stelde voor, dat het halve bedrag terstond aan den Raad zou worden betaald.

De heer Maynard zeide dat hy er tegen was om terstond iets van het geld te betalen.

De heer Arderne stelde als een amendement voor, dat de £350 in vier gelyke termynen zouden worden betaald, op verschillende tyden, volgens den staat van den weg, welk amendement ten slotte werd aangenomen.

Na eenige formele bezigheden verdaagde de Raad.

Malmesburysche Afdeelingsraad.

De gewone maandelyksche vergadering van dezen Raad werd in de Hofzaal te Malmesbury gehouden op Dingsdag, den 27sten October ll.

Tegenwoordig waren de heeren: E. S. Ford, civiele commissaris, voorzitter, Croezer, Duckitt, Visser, Moorrees, Brester, Gird en Eaton.

De notulen der vorige vergadering werden gelezen en goedgekeurd.

Het verslag van opzigter Howse voor de afgeloopen maand werd gelezen.

Besloten dat de overeenkomst gesloten door opzigter Howse voor den wederopbouw van het tolhuis aan Dieprivier voor £15, worde bekrachtigd.

Een brief werd gelezen van de heeren Fairbridge en Arderne, aangaande het dispuut tusschen den heer Stephan en den heer Belson, alsook een brief van den Eerw. Belson over hetzelfde onderwerp, waarin beide partyen melden, dat zy weigerden de alreeds gemaakte kosten te betalen en verzochten, dat het regt zyn loop zoude nemen en de commissie met het onderzoek zoude voortgaan.

Besloten dat de commissie met het onderzoek zal voortgaan.

Een brief werd gelezen van den Eerw. Belson, waarin hy verzocht dat de Raad zoude wachten tot de terugkomst van den Bisschop der Kaapstad, voor de betaling van de onkosten gemaakt door de wederopmeting van de plaats Olifantsfontein, en hy ook weder aanzoek deed om vrygesteld te worden van de betaling van wegbelastingen op het schoolgebouw.

Voorgesteld door den heer Moorrees, gesecondeerd door den heer Visser, "dat de Raad den heer Belson als verantwoordelyk beschouwt voor de kosten der wederopmeting, daar dezelve gemaakt werden, zonder dat van den Bisschop werd gewag gemaakt," maar dat de Raad hem nog eene maand uitstel geve."

De heer Eaton, gesecondeerd door den heer Gird, stelde als een amendement voor, dat de kwestie zoude overstaan tot de eerstvolgende vergadering.

Het amendement werd in stemming gebragt en verworpen. Het oorspronkelyke voorstel werd aangenomen.

Met betrekking tot het aanzoek om vrystelling van de Wegbelastingen, werd besloten dat de Raad van het in de laatste vergadering genomen besluit niet kan afgaan.

Een brief werd gelezen van de heeren Fairbridge en Arderne, de prokureurs voor den heer Buchbinck, waarin den Raad werd verzocht, om het nemen van stappen tegen hunnen cliënt uit te stellen, totdat dezelve eene gelegenheid zoude hebben gehad, om de papieren te zien.

Besloten dat de zaak zal overstaan tot de eerstvolgende vergadering, en dat in den tusschentyd de heer Porter om zyne opinie worde gevraagd met betrekking tot de voorgenomene stappen.

De secretaris werd gemagtigd eene promesse aan te nemen van de heeren A. Stigling en H. Jacobs, in betaling van de kosten, verschuldigd door den heer B. Eyberg onder de Landbakenswet.

Een brief werd gelezen van den secretaris van den Kaapschen Afdeelingsraad, waarin de Raad werd verwittigd, dat de Kaapsche Afdeelingsraad £350 had toegestaan voor de voltooijing van den Mamreweg, op voorwaarde dat het werk ten genoegen van dien Raad worde gedaan en dat de Raad van Malmesbury het op zich zal nemen, om den weg, wanneer dezelve voltooid zal zyn, in goede orde te houden.

Besloten, dat deze Raad zyn dank betuige aan den Kaapschen Afdeelingsraad en dat deze Raad er in wil toestemmen, om den weg te voltooijen, met de verleende ondersteuning, tot aan Driefontein en het op zich zal nemen, om denzelven, na deszelfs voltooijing, in goede orde te houden. Verder werd besloten dat den Kaapschen Afdeelingsraad vriendelyk worde verzocht om het toegestane bedrag zoo spoedig mogelyk te betalen, daar deze Raad verlangend is den weg te voltooijen voordat het ryssaizoen invalt.

Een brief werd gelezen van den Landmeter Generaal met betrekking tot de terugbetaling van het depositum, dat gestort was voor opmetingen van kroonlanderyen te Tygerfontein en waarin hy voorstelde dat de heer Arnolds worde opgeroepen om aanzoek te doen om het stuk gronds, dat voor hem was opgemeten, en tevens de gemaakte kosten te betalen.

Besloten dat de heer Arnolds dienovereenkomstig daartoe worde opgeroepen.

Een brief werd gelezen van zekere ingezetenen van Riebeekskasteel, waarin zy verzochten dat de weg, leidende van Bangekloof naar de Paarl en Wellington, mogt worden gerepareerd.

Op voorstel van den heer Gird, gesecondeerd door den heer Moorrees, werd besloten dat de som van £7 worde besteed aan de reparatie van genoemden weg en dat het werk zoude worden ten uitvoer gelegd door den heer C. Grobbelaar C.zoon.

Eene petitie werd gelezen van zekere boeren, wonende in het distrikt Koeberg, waarin zy voorstelden, dat de weg van Driefontein (Mamreweg) naar de Kaapsche Afdeeling zoude geleid worden over Klapmutsvallei, zich aansluitende aan den Malmesburyweg te Stilwater.

Besloten dat men niet in de petitie kan treden, daar deze Raad niets te maken heeft met den aanleg van den weg aan gene zyde van Driefontein.

Besloten, dat tenders worden opgeroepen voor de pacht van de inkomsten der tollen te Amoskuil en Rémhoogte voor het jaar 1869, en voor den Mamretol voor 6 maanden van den 1sten December 1868 af.

Besloten, dat tenders worden opgeroepen voor de leverantie en reparatie van werktuigen gedurende het volgende jaar.

Besloten, dat eene kleine tent worde aangeschaft voor de som van £4 10s.

Besloten zich in communicatie te stellen met den Afdeelingsraad van Piketberg, met betrekking tot de reparatie van de brug over de Bergrivier.

Besloten, eene bill te passeren voor £800, om de bills van £80 en £530 af te betalen, die vervallen in de Malmesbury Bank en de loopende uitgaven te bestryden.

Rekeningen, ten bedrage van £84 2s. 6d. werden goedgekeurd, waarna de Raad verdaagde.

Origineele Correspondentie.

DE TULBAGSCHE AFDEELINGSRAAD

over de Memorie der Municipaliteit van Ceres om de verlegging van den Magistraatszetel van Tulbagh naar Ceres.

Mynheer!—Een verslag van de verrigtingen van den Tulbaghschen Afdeelingsraad is in uws uitgave van den 22sten verschenen, met betrekking tot het genoemde onderwerp. De daarin vervatte verklaringen zyn zoo onjuist, dat het my genoegen zal doen, indien gy my in uwe nuttige kolommen een plaatsje wilt gunnen, om dezelve te ontleden en myne aanmerkingen daarop te maken, vooral daar de eer der Municipale Commissarissen van Ceres daarin wordt aangerand en hunne waarheidsliefde door de ingezetenen van Tulbagh en *hunne* Raadsleden in twyfel wordt getrokken, zoo als zal blyken uit de volgende uitdrukkingen met betrekking tot de memorie. Dezelve is genoemd "eenzydig en valsch," en derzelver clausules worden verklaard te zyn: "schoonschynende verzinselen," en het geheele document wordt betiteld met den naam van "een bedrog, gepleegd op het Gouvernement." Nu, mynheer, wy, menschen van Ceres, willen van onze Tulbaghsche vrienden en hunne handelingen niet in zulke bewoordingen spreken, als de bovengemelde zyn, maar wy willen eenvoudig feiten, die *officieel gepubliceerd* zyn, voor zichzelven laten spreken en het publiek laten oordeelen, wie gelyk heeft.

In de resolutie wordt verklaard, dat de verlegging van den magistraatszetel van Tulbagh naar Ceres "zonder twyfel tot voordeel zoude strekken van de laatste plaats, maar uiterst verderfelyk zou zyn voor het vruchtbare en meer bevolkte distrikt Tulbagh." Nu zie ik niet in hoe, indien de magistraatszetel naar het dorp Ceres wordt verlegd—het meest centraal gelegen gedeelte van het distrikt—waar voor een magistraat een grootere werkkring is en waar de gemakken grooter zouden zyn met betrekking tot alle doeleinden, van fiscalen en judicieelen aard voor de geheele afdeeling—ik zie niet in, zeg ik, hoe zulk eene verlegging "uiterst verderfelyk zal zyn voor het distrikt." Het denkbeeld is ongerymd.

In de tweede en derde clausule wordt beweerd, dat, omdat het gouvernement Tulbagh in het jaar 1847 tot eene fiscale afdeeling heeft verheven en de publieke kantoren in 1859 aldaar heeft gebouwd "de trouw van het gouvernement werd verpand," zoodat hetzelve genoodzaakt is den magistraatszetel aldaar voor altyd in stand te houden. Eene vreemde logica voorwaar! Het verwondert my, dat de Gouverneur de memorie van Ceres om de verlegging, in het geheel heeft aangenomen. Zyne Excellentie gelooft voorzeker niet in zulk eene leerstelling, en niemand doet zulks, buiten Tulbagh.

De vierde clausule luidt aldus:—"Dat in het vertrouwen op deze panden, een belangryke en bloeijende zendingstatie, die 1200 ingezetenen telt, opgerigt werd te Saron, (terwyl een andere bloeijende zendingstatie van oude dagteekening, gelegen is te Steinthal, welke ongeveer 4000 zielen telt)." In antwoord hierop, wensch ik uwe aandacht te vestigen, Heer Editeur, op bladzyde 5 van het Koloniale Blaauwboek met betrekking tot den census van 1865, alwaar de bevolking der beide plaatsen aldus is opgegeven:—

Zendingstatie Saron, 1109, waarvan slechts 17 Europeanen zyn.

Zendingstatie Steinthal, 308, waaronder slechts 11 Europeanen.

De volgende clausule verklaart, dat de verwydering van den Landdrost en Heemraden in 1822 "Tulbagh nagenoeg van de kaart heeft uitgewischt." Hierover ben ik niet verwonderd, daar het nu byna van de oppervlakte der aarde is uitgewischt; gedenk vooral de morsigheid en den bouwvalligen toestand der meeste huizen in de Bovenstraat. Het overige gedeelte der clausule is tamelyk komiek—het luidt aldus," terwyl de memorie even koelbloedig de verwydering van den districtsgeneesheer, alsook van het postkantoor voorstelt, welke beide te Tulbagh zyn te midden eener bevolking van 5,000 inwoners." Nu wel, wat den distriktsgeneesheer en het postkantoor betreft, daarvan is in de memorie van Ceres geen woord gerept! en ik weet niet hoe Tulbagh eene bevolking van 5,000 zielen kan hebben, terwyl de Census opgaven op bladzyde 5 slechts 542 ingezetenen voor Tulbagh toekennen.

De zesde Clausule luidt als volgt: "Dat, wanneer men met eene goede kaart van de Tulbaghsche afdeeling te rade gaat, men niet zal zien, zoo als het door de memorie wordt voorgesteld, dat Ceres meer centraal gelegen is dan Tulbagh, daar het laatste langs de basis van een geregelmatigen stompen driehoek ligt, en het dichtste bevolking van ongeveer 5,000 zielen bevattende, en hoewel het slechts een derde van de oppervlakte van Ceres beslaat, bezit het driemaal zoo veel bebouwde gronden, en elk morgen daarvan is geschikt voor den landbouw."

Met betrekking tot de ligging der beide plaatsen en de vraag, welke de meest centraal gelegene is—laat iedereen op eene goede kaart zien en oordeelen, en dan zal hy bevinden dat het zeer onbehoorlyk en laag is om te zeggen, dat Tulbagh meer centraal is gelegen dan Ceres. Maar Tulbagh "bezit driemaal zoo veel bebouwde gronden" als Ceres, en, zoo als de volgende clausule het voorstelt:—"Naardien Ceres het Bokkeveld bevat; een bergachtige streek, een groot gedeelte waarvan Karrooland is, dat slechts weiland oplevert voor vee en schapen, gedurende weinige maanden van het jaar, en in droge saizoenen zelfs niet dat." Nu laat ons zien, of de opgaven van den Census ons op dit punt zullen inlichten, want indien een groot deel onzer landeryen zoo slecht is, begryp ik niet hoe de menschen kunnen leven, en nog groote hoeveelheden graan naar andere plaatsen en zelfs naar het dorp Tulbagh kunnen uitvoeren.

Op bladzyden 192 en 193 vinden wy de opgaven van de hoeveelheden graan van alle soorten, aardappelen, enz., enz.; welke gezaaid werden in het jaar, toen de census werd genomen. In Tulbagh werden 5079 bushels en in Ceres 6429 bushels gezaaid. Wy zullen nu een blik werpen op bladzyden 212, 213 en 214, om te weten te komen, wat van het respectieve zaad is ingeoogst. De 5079 bushels van Tulbagh bragten 33840 bushels op, dat is 6 voor 1. De 6429 bushels van Ceres bragten 58243 bushels op, dat is 9 voor 1. Behalve dit leverde het laatste op 10364 lb. havenhooi en 42,100 lb. tabak, terwyl het eerste slechts 1567 lb. havehooi en 10410 lbs. tabak opbragt. Zoo veel wat betreft de bewering, dat Tulbagh drie malen zoo veel bebouwde gronden bevat, als Ceres. Behoef ik aan deze cyfers nog eene enkele aanmerking toe te voegen? Blykt het niet aan iedereen ten duidelykste, dat het tot Ceres behoorende gedeelte der afdeeling het vruchtbaarste is? Wat moet het publiek van den Tulbaghschen Afdeelingsraad denken, wanneer het ziet dat deze zulke verklaringen doet, als in het gepubliceerde verslag van deszelfs verrigtingen vervat zyn? Welk document behelst: "de schoonschynende verzinselen?"

Het overige gedeelte der clausule maakt gewag van den Hexrivierweg en den voorgestelden weg over den Witzenberg, en doet het voorkomen, alsof deze, wanneer ze voltooid zullen zyn, al den tegenwoordigen binnenlandschen handel en het algemeen verkeer, waarvan Ceres nu party trekt, respektievelyk naar Worcester en Tulbagh zullen verleggen. Deze bewering heeft volstrekt geen grond. De Hexrivierweg kan en zal in het minst geene uitwerking hebben op Ceres, en *de Witzenbergweg zal nooit aangelegd worden*, tenzy Tulbagh van £30,000 tot £40,000 daaraan kan besteden, hetwelk natuurlyk buiten kwestie is. Het kan zulks niet doen. Maar veronderstel dat zoo iets mogelyk ware, geen Bokkeveldsche boer zoude over dien weg gaan. De weg over de twee bergketenen zoude al te verschrikkelyk zyn.

In de 9de clausule vinden wy deze allermerkwaardigste uitdrukking:—"Naardien Ceres gebrek heeft aan water, in vergelyking waarvan Tulbagh eene oasis is." Wie heeft ooit te voren gehoord dat "Ceres gebrek heeft aan water?" Indien Tulbagh eene oasis is, waarom brengt het dan niet gemiddeld 9 bushels voor één op, zoo als Ceres doet?

De 11de clausule verkondigt den aanstaanden ondergang van Ceres—op plegtigen toon wordt verklaard, dat deszelfs einde naby en de dag van deszelfs ontbinding op handen is, "en Ceres zal derhalve te gronde gaan door den onvermydelyken drang van natuurlyke omstandigheden, zoo als het omhoog is gerezen door te vroegtydige onnatuurlyke ontwikkeling." Arm kind! Uwe ondankbare moeder, niet te vreden met u te belasteren en terwyl zy op hare eigene grootheid pocht, (hoewel die slechts in hare verbeelding bestaat, want de oude vrouw is een weinig raaf) juicht over uwen val. De ouderlyke liefde gaat toch een weinig al te ver!

In de 12de Clausule kan de voorsteller der resolutie niet inzien "op welk principe men tot de statistiek, vervat in de memorie, is gekomen." Bygvoorbeeld, hy zegt "neem die welke betrekking heeft op de levende have, het Blaauwboek geeft voor Tulbagh en Ceres beide, als eene afdeeling beschouwd, op: 4,697 paarden en 310 angora bokken, waar is de getuigenis, die aantoont, dat Tulbagh 1,181 en Ceres 3,516 paarden, of dat Ceres 305 en Tulbagh slechts 5 angoras bezat? De in de laatste weinige weken gedane telling toont in Tulbagh alleen 873 angoras. Hetzelfde verschil komt voor in de getallen wolschapen, Kaapsche schapen en bokken." Nu is hier een lid van den Raad—de voorsteller der lange voorliggende resolutie, die vraagt, waar de getuigenis bestaat voor die cyfers? Wel, Mynheer Reynolds, zoo wy u eenige inlichting moeten geven, *dezelve is te vinden op bladzyde 141 van het Blaauwboek van den Census der kolonie*, en daar zult gy bevinden dat Ceres, op gezag van dat boek, 3,516 paarden en 305 angoras bezat, terwyl Tulbagh slechts 1,181 van de eerste, en slechts 5 van de laatste had.

Wy zeggen niet, dat Tulbagh nu niet 873 Angoras bezit, omdat wy weten, dat de boeren, sedert de census werd opgenomen, hunne aandacht hebben gewyd aan de teelt van deze bokken, en in het distrikt Ceres zyn ongeveer 2500 dezer dieren. Maar in een argument van dezen aard moeten wy geleid worden door *officieele opgaven*. Dat er geen onregelmatigheid bestaat in de cyfers, van de aantallen schapen en bokken, kan men zien, wanneer men bladzyde 140 van de censusopgaven naslaat.

Wanneer de voorsteller der resolutie tot de kerkelyke statistiek nadert, wordt hy warm en roept uit: "De petitionarissen stellen het voor, alsof er maar ééne kerk te Tulbagh is, terwyl er vier kerken zyn onder de bevolking van ongeveer 5000 zielen. Het zal de moeite waard zyn te vernemen van de petitionarissen, uit welke bron zy bekend zyn geworden met de inkomsten van de kerken van Ceres of Tulbagh."

Nu zeiden de petitionarissen nooit, dat er slechts ééne kerk te Tulbagh is—wat zy zeiden, was dit: *dat Ceres eene Engelsche kerk had en Tulbagh niet*. Indien het der moeite waard is te vernemen, uit welke bron men met de inkomsten is bekend geworden, wensch ik den heer Reynolds te verwyzen naar bladzyde 10 van letter J van het Koloniale Blaauwboek van 1862, waar hy de statistiek zal bewaarheid vinden. Op dit punt wordt de resolutie afgebroken met de volgende verontwaardigde uitdrukking:—"Waar zullen wy de door de petitionarissen aangehaalde opgaven bewaarheid vinden, met betrekking tot de bovengemelde cyfers, die uit gezegde memorie zyn genomen? Dat er voorbeelden zyn van eene verkeerde voorstelling der zaak, die, volgens de meening van den Raad, de geheele memorie ontzenuwen."

Nu, mynheer, ik geloof dat ik aangeduid heb *waar de opgaven* der verklaringen, gedaan in de memorie van Ceres, kunnen gezien en bewaarheid worden; en ik heb ook duidelyk bewezen, door de aangehaalde authoriteiten, dat de petitionarissen van geen enkele "verkeerde voorstelling" hebben gebruik gemaakt in het geheele document, maar integendeel volgt daaruit van zelf, dat de beweringen in de resolutie van den Raad vervat, grove "voorbeelden van eene verkeerde voorstelling der zaak zyn."

In de laatste Clausule, die de overweging waard is, drukt de Raad zyne verwondering uit, dat de Municipaliteit van Ceres het aanbod doet, om publieke kantoren op te rigten, naardien een "writ" onlangs werd uitgevaardigd tegen de Commissarissen van gezegde Municipaliteit, welke zy niet in staat waren te voldoen. Nu weet de heer Reynolds, in zyne betrekking als onder-baljuw, [illegible] geuit, dat de tegenwoordige Commissarissen, indien zy zulk eene handeling geschikt oordeelden, de "writ" konden voldoen, daar hy weet dat het oude ligchaam van Commissarissen ver buiten zyne bevoegdheid ging en de municipale reglementen overtrad, tegen den wil handelde van de meeste ingezetenen, zoo als die op schrift is uitgedrukt in zeker regtsgeding, ingesteld tegen den heer Arnholz, en dat ten gevolge van deze onwettige handelingen, het tegenwoordige ligchaam van Commissarissen weigert de kosten der aktie te betalen, omdat zy van gevoelen zyn dat hunne voorgangers in deze betrekking *persoonlyk verantwoordelyk* daarvoor zyn.

Veroorloof my, nadat ik over de resolutie van den Raad heb gesproken, eenige weinige *zeer belangryke statistieke opgaven* er by te voegen, welke vervat waren in de memorie van Ceres, maar van welke de Raad het onverstandig achtte, gewag te maken, statistieke opgaven, die aantoonen, dat Ceres verreweg het meest belangryke deel der afdeeling is.

Het distrikt Ceres bezit 117,123 stuks vee, terwyl Tulbagh er slechts 31,636 bezit. Het dorp Ceres alleen betaalt aan verschillende licentiën £[illegible] 5s., terwyl Tulbagh slechts £90 5s. betaalt en ten laatste, hetgeen evenwel niet van het minste belang is, wordt het belastbare eigendom in het distrikt Ceres geschat op £103,[illegible], terwyl het in Tulbagh slechts £35,782 bedraagt. Welk is dus het grootste en belangrykste deel der afdeeling? Ik beveel de bovenaangehaalde statistiek en de authoriteiten, op welke die gegeven wordt, ten zeerste aan de zorgvuldige overweging aan van die heeren, welke op de publieke byeenkomst te Tulbagh goedvonden om dezelve als eenzydig en ongegrond en als "schoonschynende verzinselen" te brandmerken. Ik moet er alleen byvoegen, dat, toen de Tulbaghsche Raad de aangehaalde resolutie aannam, geen der leden van het distrikt Ceres tegenwoordig was, daar allen verhinderd waren de vergadering by te wonen—en dat de resolutie werd aangenomen, zonder dat te voren daarvan kennis was gegeven, zoo als zulks door de reglementen van den Raad wordt voorgeschreven.

GEEN LIEFHEBBER VAN VERZINSELEN.

Ceres, 27 October, 1868.

Kriminele Zitting.

(*Voor den waarnemenden Hoofdregter.*)

MAANDAG, 2 NOVEMBER.

De volgende heeren werden als groote Jury ingezworen: H. J. Hablutzel, C. L. Brink, J. P. Eksteen, J. Brink, P. D. Mongeurood, J. M. Brown, W. Buchanan, D. Cloete, R. H. Caffyn, L. P. Cauvin, C. Manuel, R. J. Clement, M. van Breda, H. Crighton, D. Cloete, E. Clear, en R. H. Arderne. De heer C. Manuel werd tot voorzitter benoemd.

De heeren G. J. Blore, C. H. Collison, en A. van der Byl werden met £10 beboet, daar zy niet tegenwoordig waren, toen hunne namen werden afgelezen.

De Regter zeide, in zyne aanspraak aan de groote jury, dat de rol deze maal de langste was, naar hy geloofde, die hy ooit in deze kolonie had gezien. De meeste beschuldigingen waren evenwel niet heel zwaar, met uitzondering van twee of drie vuile zaken, die het hof verpligt was in behandeling te nemen. Na eenige inlichtingen gegeven te hebben betreffende eenige der meest ingewikkelde zaken, verzocht hy de jury, eenige der bills, zoo spoedig mogelyk, nadat ze gevonden waren, in het hof te brengen, opdat men met de zaken konde voortgaan.

De jury keerde spoedig terug met het berigt, dat zy geen "true bill" had gevonden tegen Marthinus van Niekerk, van Houtbaai, die beschuldigd stond van het in brand steken van de schuitenloots van Pieter Boonzaayer.

ROOF EN AANRANDING.

Klaas Lehoe, een kleurling, stond beschuldigd, op den 19den Augustus 1868, op den weg tusschen Wellington en Wagenmakersvlei, in het distrikt de Paarl, James Job te hebben aangerand, en hem van onderscheiden artikelen te hebben beroofd.

Pleit, niet schuldig. Uitspraak schuldig. Vonnis, 3 jaren dwangarbeid en 25 geeselslagen (den volgenden morgen te worden toegediend).

EEN LID DER GROOTE JURY ALS GETUIGE.

De voorman van de groote jury verscheen in het Hof en meldde dat een lid der jury getuige was in zaak No. 25, en hy vroeg om raad hoe in deze te handelen. De Prokureur Generaal zeide dat een andere gezworene in de plaats kon worden gesteld, alsook dat eene meerderheid der jury over eene zaak konde beslissen. De Regter betwyfelde dit laatste; doch de gezworene werd beëdigd als getuige. De Prokureur-Generaal haalde de clausule van de Ordonnantie aan, welke bepaalde, dat de groote jury uit niet meer dan 17 of minder dan 9 zoude bestaan, zoodat nog een "quorum" bestond, zelfs indien de gezworene in kwestie werd ontslagen.

De voorman vertrok daarna, en "true bills" werden in al de overige zaken ingebragt.

De Regter bedankte daarop de groote jury, en ontsloeg dezelve.

POGING TOT VERKRACHTING.

David Apollos pleitte schuldig aan eene poging tot verkrachting, gepleegd op een kind van twee jaren. De Regter zeide dat hy blyde was, dat de gevangene schuldig had gepleit, daar hy nu niet in de byzonderheden der zaak behoefde te treden. Het certificaat van den dokter bewees dat de misdaad niet gepleegd was. Hy geloofde dat gevangene beschonken was, en onder den invloed van den drank had gehandeld. Hy moest vyf en twintig slagen ontvangen op den volgenden morgen en kon dan heengaan.

VERBERGING VAN GEBOORTE.

Margaret Ross, een blank jong dienstmeisje, pleitte schuldig aan de misdaad van verberging der geboorte van haar mannelyk kind op den 1sten July ll. in de Kaapstad.

Advokaat de Villiers sprak eenige woorden ten gunste van gevangene. Hy zeide dat zy slechts zestien jaren oud en zelf een onwettig kind was dat door hare ouders was verwaarloosd. Zy was door haar baas verleid en het was alleen uit schaamte, dat zy het misdryf had gepleegd. Zy was bovendien reeds meer dan drie maanden in de gevangenis geweest.

De Regter veroordeelde haar tot zes maanden gevangenisstraf in het Verbeterhuis.

Advokaat de Villiers vestigde de aandacht van zyne Lordschap op een der reglementen der inrigting, volgens hetwelk het haar moest worden afgesneden, en zeide dat het Hof de magt had, hiervan vrystelling te verleenen; het zoude slechts eene onnoodige schande zyn.

De Regter stelde de gevangene van dit gedeelte der straf vry.

INBRAAK EN DIEFSTAL.

Cobus Hendriks pleitte schuldig aan inbraak, gepleegd in het huis van Richard Neale aan de Paarl en diefstal van verscheidene artikelen, alsook aan diefstal van verscheidene goederen op dezelfde plaats van Arie April.—Vonnis, zes maanden dwangarbeid.

Charles, een houthakker, pleitte schuldig aan de misdaad van inbraak, gepleegd in het koetshuis van den Bisschop van de Kaapstad, in het distrikt Wynberg en diefstal van verscheidene artikelen. Vonnis, achttien maanden dwangarbeid.

Simon Afrika pleitte schuldig aan inbraak in een buitengebouw op de plaats Meerlust aan de Paarl, behoorende aan den heer J. D. Beyers, en diefstal van verscheiden goederen. Daar hy vroeger reeds eenige malen was veroordeeld geworden, kreeg hy 3 jaren dwangarbeid.

Hajis Mo[illegible], een knaap van omtrent zestien jaren, pleitte schuldig aan inbraak gepleegd in den winkel van den heer J. W. Steytler, en daar hy vroeger reeds verscheiden malen door den magistraat was veroordeeld, kreeg hy achttien maanden dwangarbeid.

SCHAAPDIEFSTAL.

Moos Hartzenberg, tegen wien vier beschuldigingen van diefstal werden ingebragt, aan twee waarvan hy schuldig pleitte, namelyk van drie schapen van den heer Duminy van Langeberg en zeven van den heer Andries Uys, van [illegible], Kaapsch distrikt, kreeg vier jaren dwangarbeid.

DIEFSTAL.

Charles, Saban en Adonis, drie kleurlingen, pleitten schuldig aan den diefstal van 275 koppen bloemkool van den heer A. van Breda, op de plaats Boshof, distrikt Wynberg. Alle drie waren herhaaldelyk voor dergelyke misdaden veroordeeld. Charles kreeg nog zes maanden by de achttien, die hy reeds moest ondergaan; Saban drie jaren, en Adonis vyf.

Het Hof verdaagde daarop tot Dingsdag.

DINGSDAG, 3 NOVEMBER.

Hendrik Adam Zinn, laatstelyk postmeester te Tulbagh, werd beschuldigd te Tulbagh, op den 6den December 1867, den 25sten Maart en den 27sten Maart 1868, drie reeds gebruikte postzegels, ter waarde van 4d. elk, te hebben gebruikt op brieven, met het voornemen om 's lands inkomsten te kort te doen. De gevangene, een bejaard man, zag er zeer zwak en ziek uit en zelfs zoo erg, dat de Regter, by het vernemen, dat de man aan eene hartkwaal en het water leed, dacht, dat het wenschelyk zou zyn, de zaak uit te stellen. De Prokureur-Generaal was hier echter tegen, daar de zaak reeds van de vorige kriminele zitting, tengevolge van de ziekte van den gevangene, uitgesteld, en laatstgenoemde nu in het Hof tegenwoordig was. Men ging toen met de zaak voort, en Advokaat de Villiers, die voor den gevangene verscheen, [illegible] der akte van beschuldiging, alsook om de [illegible] van, op grond, dat drie verschillende misdaden op verschillende datums gepleegd, in ééne beschuldiging waren te zamen gebragt, hetgeen niet

volgende wet was, en dengevolge waarvan de beschuldiging behoorde vernietigd te worden. Hy staafde zyn gevoelen met een paar authoriteiten, en voorts door de regelen van het Hof aan te halen. De Prok. Generaal erkende, dat de vorm der beschuldiging niet goed was, en dat de verschillende misdaden in afzonderlyke beschuldigingen behoorden aangewezen te worden. Zyn Lordschap vernietigde daarop de acte van beschuldiging, zoodat by de volgende kriminele zitting eene geheel nieuwe acte van beschuldiging zal moeten ingediend worden, indien de Prokureur Generaal ten zulks besluiten mogt, met de zaak voort te gaan.

H. D. F. Essen van de Paarl stond beschuldigd, strafbare insolventie gepleegd te hebben, door dat hy, in January 1866, zyn boedel als insolvent overgegeven hebbende, noch vóór noch op dien tyd behoorlyke boeken had gehouden, om den aard zyner zaken aan te toonen.

De heer G. W. Stegler, Sekretaris van de Koloniale Weeskamer, en een der curatoren van den insolventen boedel, werd voor de Kroon opgeroepen en legde eenige boeken voor, vermeldende posten van [illegible] uitgaven voor [illegible], uitstaande schulden, enz. alsook een wisselboek. Hy verklaarde echter, dat er geene boeken in zyn [illegible], als curator, waren van contante betalingen of uitgaven, noch een dagboek of grootboek, ja geene boeken hoegenaamd, waaruit de uitslag vernomen kon worden van de grootte of vele [illegible] door den insolvent gedaan. Hy was een groot [illegible] gewest, maar er was niets in zyne boeken om zyn baten of lasten aan te toonen. In de Schedules van zyn boedel waren de baten gesteld op £17,896 en de lasten op £29,044, en de uitstaande schulden op £8,216.

Voor Advokaat De Villiers ondervraagd zynde, zeide getuige dat hy uit het Wisselboek van den insolvent eene naauwkeurige rekening kon opmaken van zyne loopende wissels tot op den tyd zyner overgave. Al zyne handelingen schynen met wissels geschied te zyn. Het was hem niet mogelyk te zweren, wat het tekort in den boedel zyn zal. Er waren verscheidene zaken aangaande in betrekking tot den boedel, en hy kon niet zeggen, of er verdere processen zullen ingesteld worden voor de finale uitbetaling. Hy kon uit de boeken van den boedel niet opmaken wat het te kort zyn zal.

Voor den gevangene werd als getuige opgeroepen een kleurling, Amerika genaamd, die verklaarde, met uitzondering van twee jaren, gedurende 20 jaren by den insolvent gewoond te hebben. Omtrent een jaar vóór de overgave des boedels van den heer Engin werd hy door zyn heer gelast den zolder van zyn woonhuis te gaan schoon maken. Op dezen zolder waren vele oude boeken en papieren, en hy had de meesten er van in een varkenshok geworpen als oud vuilnis. Hy kon niet zeggen, of de zolder ooit te voren schoon gemaakt was.

Hiermede eindigde het getuigenverhoor aan beide zyden, en de Prok. Generaal voor de kroon, en advokaat De Villiers voor den gevangene, de jury aangesproken hebbende, rigtte de regter zich tot de jury en zeide, dat men den insolvent onmogelyk geen togtganger noemen kon. Hy woonde aan de Paarl en kocht goederen in de Kaapstad, die hy het land inzond, zoodat er geen reden bestond, waarom hy geene behoorlyke boeken gehouden had. Van een togtganger kon men niet verwachten, dat zyne boeken in goede orde zyn zullen, want hy verhandelde zyne goederen al reizende, en was dus niet in staat altyd van alles aanteekening te houden, want hy heeft geen kassier, ook niet zyne boeken altyd by zich. Maar de gevangene was iemand, die aan de Paarl gewoond had en togtgangers uitzond, zoo dat hy wel in staat was om boeken te houden. Hy had zulks niet gedaan, en kon enkel gedeeltelyk eenige papieren en memorandumboeken toonen, welke van zeer weinig of geene waarde zyn. Hy liet het echter aan de jury over, om te oordeelen, of de gevangene schuldig was al dan niet, aan het niet houden van behoorlyke boeken, en dus aan strafbare insolventie. Wat vereischt werd, waren boeken en papieren om aan te toonen wat er geworden is van de £21,000 aan goederen, die hy van de kooplieden in de Kaapstad bekomen had. De jury beraadslaagde omtrent twintig minuten, en bragt een uitspraak uit van 'schuldig.'

De Regter sprak den gevangene toen aldus aan:—Gy hebt in het groot gehandeld en het tekort in uwen boedel was ruim £9,000. Gy waart in eene goede gelegenheid om uwe boeken te houden, en zulks niet gedaan hebbende, hebt gy u betoond een oneerlyk man te zyn, en ik ben verpligt ten volle de straf der wet op u toe te passen. Ik ben van gevoelen, dat er veel bedrog in de kolonie gepleegd wordt, en het was myn vaste besluit, en ik geloof ook dat van myne mederegters, om, indien eene zoodanige zaak voor ons kwam, de misdaad goed te straffen. Myn vonnis is dus: [illegible] maanden gevangenisstraf, doch zonder harden arbeid, daar gy een bejaard man zyt.

John Francis, een visscher, pleitte schuldig op de aanklagt van op den 12 Aug., ll., te Kalkbaai James Kirsten aangerand en hem met een mes gewond te hebben. Hy werd gevonnisd tot zes maanden harden arbeid.

WOENSDAG, 4 NOVEMBER.

De zaak van Johannes Albertus Louw, beschuldigd op zekeren Paul Moos geschoten en hem gewond te hebben, werd vervolgens door den Prokureur Generaal opgeroepen, waarop de heer Buchanan, die voor den heer Louw verscheen, de gepastheid voorstelde om eerst de zaak tegen Paul Moos, beschuldigd van schapendiefstal, te hooren, daar, werd die schuldig bevonden, dit een grooten invloed op de zaak tegen Louw zou hebben, terwyl in het tegenovergestelde geval Louw zou worden teregtgesteld, zonder dat de gezworenen iets van Paul Moos afwisten. De regter erkende de gepastheid van het aanzoek van den heer Buchanan, en liet Paul Moos voorbrengen, tegen wien de jury eene uitspraak inbragt van het gestolene te hebben ontvangen.

De zaak tegen den heer Louw zal heden worden verhoord, na afloop van welke Paul Moos zyn vonnis zal ontvangen.

Transvaal.

AANSPRAAK

Van ZHEd. den Staats-President der Zuid Afrikaansche Republiek, aan den Hoog-Edelen Achtbaren Volksraad, by de opening van deszelfs jaarlyksche zitting te Pretoria, op den 14den September, 1868.

(Vervolg.)

15.—Uit de rekeningen van het afgeloopen dienstjaar en de begrootingen voor de waarschynlyke inkomsten en uitgaven, zal de achtbare Raad zien, hoe de finantien van het land staan. De staat van finantien verdient uwe naauwkeurige aandacht en ernstige overweging. Er moeten fondsen gevonden worden om de noodige onvermydelyke uitgaven te kunnen dekken. Aan het uitgeven van meer noten valt niet te denken, zoodat ik hoop, wanneer de achtbare Raad het noodig mogt oordeelen, tot instandhouding van eene degelyke regering, waardoor wy alleen crediet en vertrouwen van buiten kunnen verkrygen, eene hoogere taxatie te maken, zulks niet door het publiek, dat gy hier vertegenwoordigt, zal worden tegengewerkt.

De schuld van het land is betrekkelyk zeer klein, en wanneer wy vrede met de naturellen verkrygen, zullen de inkomsten grootelyks vermeerderd worden door het betalen van Kafferopbrengst, en de binnenlandsche handel zal alsdan weder herleven en [illegible] tot voordeel van ieder burger, zoodat het betalen van eene kleine oplage, tot delging van schuld en het in stand houden eener goede regering, de burgery niet zwaar zal kunnen vallen.

De lage koers der Gouvernements Noten is, geloof ik, veelal toe te schryven aan gebrek van vertrouwen in de regering en de wetgeving, en wanneer het vertrouwen kan verbeterd worden door het daarstellen van goede wetten en het nemen van wyze maatregelen, zal de koers onzer noten zeker beter worden. Het zyn vooral de ambtenaren, die lyden onder den tegenwoordigen slechten koers der Gouvernementsnoten, daar zy verpligt zyn noten tegen 10s. per pond sterling te ontvangen, en ze niet eens voor de helft kunnen uitgeven, in aanmerking genomen de ongehoorde pryzen die tegenwoordig voor de meest onontbeerlyke levensbehoeften worden betaald.

Ik moet daarom den achtbaren Raad aanbevelen, de ambtenaren, zoo veel mogelyk, in hunne salarissen te gemoet te komen, daar het voor hen moeijelyk wordt hunne huisgezinnen te onderhouden, en zy al hunnen tyd en krachten moeten besteden in de dienst van land en volk.

16.—Ten gevolge der besluiten van den achtbaren Raad, by de laatste zitting genomen, aangaande het verleenen van den Grondbrief aan de Londen en Zuid-Afrikaansche Handel-Landbouw-en Mynmaatschappy, is ons crediet en de koers onzer noten buiten 's lands zeer geschaad, waarom ik den Volksraad moet aanbevelen deze besluiten nogmaals in overweging te nemen, of te herzien.

17.—Gy zult ook uwe aandacht hebben te wyden aan den staat van onderwys en opvoeding. Ik zal u de rapporten der differente schoolcommissien voorleggen, waaruit gy zult zien dat er veel gedaan wordt om het onderwys te bevorderen. Het blykt evenwel dat het fonds, vroeger door den Raad toegestaan voor het onderwys, niet toereikend is om in al de dringende behoeften te voorzien, waarom ik eene verhooging op de begrooting heb voorgesteld.

Ik wensch den achtbaren Raad in overweging te geven, of het niet beter zal zyn het opperbestuur of superintendentschap van onderwys aan een ander bekwaam persoon op te dragen, daar de Uitvoerende Raad zich gedurig met zoo vele andere gewigtige zaken moet bezig houden, dat het voor dien Raad zeer moeijelyk zal worden om altyd behoorlyk den gang van het onderwys gade te slaan en daarom tevens alle noodige voorzieningen te maken.

18.—Ons postwezen, hoewel veel verbeterd, vereischt nogtans veranderingen, voornamelyk met betrekking tot de postroete Wakkerstroom naar Natal die iedere week behoorde te gaan, in plaats van slechts tweemaal 's maands.

19.—De aangelegenheden omtrent de overeenkomst met Lydenburg zal de achtbare Raad hebben te behandelen. Ik vertrouw dat die zaak met alle bedaardheid en bedachtzaamheid zal worden overwogen. Wy allen gelyke regten hebben, wy zyn een Republiek, en als zoodanig moeten wy toch onder een wet staan, doch myne heeren, overweegt deze zaak naauwkeurig van alle zyden met de meest mogelyke bedaardheid, en dan, vertrouw ik, zal een goed resultaat worden verkregen.

20.—De geruchten aangaande het ontdekken van goud worden dagelyks meer en meer bevestigd, en ik vermeen dat het raadzaam zal wezen voor den achtbaren Raad om alle ondernemingen tot naspooringen van goud in ons grondgebied, zoo veel mogelyk gemakkelyk te maken, en protectie te verleenen aan partyen die trachten de ontdekking van dat edele metaal verder te bevorderen.

21.—De Concept Huwelyks Ordonnantie, alsmede de Ordonnantie bepalende de regten van reizigers: de Conceptwet op het toelaten van notarissen, procureurs en agenten, en instructies voor de landmeters, hoop ik dat door den achtbaren Raad in behandeling genomen zullen worden.

22.—Ik wensch den Volksraad voor te stellen eene verandering te maken in de administratie der Weeskamer, en te bepalen dat er slechts één weeskamer of weesmeester zal zyn, die belast zal worden met de administratie der weeskamer.

23.—Eene lyst van nieuwaangestelde ambtenaren zal ik u ter goedkeuring voorleggen. Daar ik ten gevolge van het vonnis van het Hooge Geregtshof alhier, tegen den gewezen Tresorier Generaal uitgesproken, dien ambtenaar finaal ontslag heb moeten geven, zal de Achtb. Raad er toe moeten overgaan eenen Tresorier Generaal te benoemen, daar die betrekking aan den Wel Ed. Heer M. J. Viljoen slechts tot deze Raadzitting was opgedragen.

Den Waarnemenden Postmeester Generaal, den Heer Frederik Jeppe wil ik aanbevelen om in die betrekking te worden vastgesteld.

24.—Ik zal nog eene en andere zaken van aanbelang onder Uwe aandacht hebben te brengen gedurende deze zitting.

25.—Daar de tyd dat ik als Staatspresident te dienen heb, in den loop van dit dienstjaar zal expireeren, zal de Achtbare Raad eene electie moeten openen en een of meer kandidaten kunnen voorstellen.

Ik hoop dat men niet in gebreke zal zyn om eenen Staatspresident te kiezen die in staat zal wezen het volk genoegen te geven, en die door zyne behandelingen den Achtb. Raad nooit onder de onaangename verpligting zal brengen, om over zyne daden afkeurende en berispende besluiten te passeren, of met een oog van mistrouwen op hem neer te zien.

26.—Ik heb zoo veel mogelyk getracht aan de besluiten van den Achtb. Raad gevolg te geven, en waar ik allen niet ten uitvoer kon brengen, was het niet myne schuld, daar vele andere bezigheden myn tyd en aandacht voor andere zaken vereischten.

27.—Ik hoop dat de Actb. Raad er in slagen zal, om alle moeyelykheden die den bloei en vooruitgang van den Staat in den weg staan, uit den weg te ruimen, en in vrede en eendragt met bedaardheid en volharding zal werken voor de welvaart van onze geliefde Republiek, en dat de besluiten die genomen zullen worden, onder den Zegen des Allerhoogsten tot heil van Land en Volk zullen strekken.

Ik heb gezegd.

M. W. PRETORIUS, Staatspresident.

Pretoria, 14 September 1868.

NATAL.

(Van den eigenen Correspondent van De Tyd.)

DURBAN, 5 OCTOBER.—Dewyl er op dit oogenblik in 't staatkundige niets is, hetwelk de gemoederen byzonder bezighoudt, zoo is voornamelyk de aandacht gevestigd op het vertrek van verschillende partyen uit Natal naar de Tatingoudvelden; voortdurend maken verschillende personen voorbereidingen, en ik denk dat men eerstdaags naar dat beloofde land zal storm loopen. Allen zyn voorzien van verpletter-machines en de meesten hebben werktuigen, vervaardigd naar Australische modellen. De machine der Verulamparty wordt zeer geroemd wegens derzelver eenvoud en kracht, welke laatste niet belet dat zy zeer makkelyk te vervoeren is, ofschoon ze 7 centenaren erts per uur verbryzelt; het plan en de vervaardiging zyn van den heer Alfred Singleton.

Ons groot orakel, de *Mercury*, begint zich zeer ongerust te maken over onze vooruitzigten, en vraagt of Natal in het toekomende slechts beschouwd moet worden als een weg naar de mynen, in plaats dat het wegens eigene hulpbronnen zal gewaardeerd en bevolkt worden.

Inderdaad het is een feit, hetwelk menigeen doet verstommen, dat een groot gedeelte der boeren uit de bovenlanden van Natal ernstig er over denkt de kolonie te verlaten om zich naar Monte Video te begeven, ofschoon God alleen weet, welke voordeelen zulk eene verplaatsing hun kan aanbrengen. Op dit oogenblik is in de plaatselyke bladen eene groote byeenkomst aangekondigd ten einde gezamentlyk te beraadslagen, welke de beste middelen zyn om Natal te verlaten en werwaarts men zal trekken. Vreemd genoeg, terwyl dit de gevoelens zyn der boeren rondom Maritzburg, zoo zien wy, dat in de hoogere districten van Natal de Hollandsche boeren bepaald onder elkander beraadslagen of zy zich naar de Transvaal of naar den Vrystaat zullen begeven. Van waar deze algemeene ontevredenheid ontspruit, kan ik u niet genoegzaam ophelderen, doch dat het feit bestaat, dat is onwedersprekbaar. De *Mercury* tracht eene reden voor dezen toestand uit te denken, doch onjuist naar myne meening, en terwyl men overal hoort klagen, gaat Dr. Mann voort zich alle moeite te geven ons nieuwe bezoekers te bezorgen, het oude liedje zingende, hetwelk, gelyk gy weet, ongeveer luidt als volgt: "de hulpbronnen van Natal zyn groot en verscheiden, 't klimaat aangenaam en gezond, zyne producten ontelbaar; zyne minerale hulpbronnen grenzeloos enz., enz."

Vreesselyke Aardbeving in Zuid-Amerika.

Eene aardbeving zonder weerga, sedert de ramp die Lissabon voor ongeveer eene eeuw heeft getroffen, heeft plaats gehad langs de kust van Zuid Amerika van Callao tot Quito, op den 13den Augustus ll. 's namiddags omstreeks 5 ure werd de eerste schok gevoeld. De aarde opende zich op sommige plaatsen ter wydte van twee tot drie duim, en ontzaglyke stofwolken benevens een verschrikkelyke stank stegen uit de opening omhoog. De lucht was zoo donker als te middernacht. De zee steeg te Callao tot eene hoogte van 50 voet boven den havendam en al de lagere verdiepingen der pakhuizen en gebouwen in de naby het water gelegene straten werden overstroomd. Schepen die voor anker lagen, dreven tegen elkander aan. Er scheen een geregelde draaikolk in de diepte te zyn, zoodat de schepen rondraaiden. Duizenden menschen overnachtten in de straten en den volgenden morgen waren de winkels gesloten en de stad scheen geheel verlaten. Vele steden liggen in puin. Op de plaats, waar een [illegible] lag, ligt thans een meer. Op eenige plaatsen is de geheele bevolking omgekomen. In Quito is de schade niet zoo groot geweest, maar de muren der huizen zyn door de aardbeving zoo geteisterd, dat de geringste beweging ze doet instorten. Het aantal omgekomenen te Quito is betrekkelyk gering; maar men berekent dat in de andere steden niet minder dan 25,000 menschen zyn omgekomen. De weinigen die overbleven, waren verpligt te vlugten wegens den stank der doode ligchamen, die begonnen te ontbinden en den dampkring te verpesten.

GECOMPILEERDE LOVEREN VOOR NOVEMBER, 1868.

Raadsel No. 8.

Ik houd van pry noch eer, maar lyden is myn lust,
'k Bevind my aan strand of wal toch altyd aan de kust,
'k Lig altyd in het vuur, maar warmte ken ik niet,
Men hoost my by gebrek, maar immer by verdriet.
In 't Kaapland woon ik niet, maar altyd by de Russen,
Ik vlied de Jufvrouws niet, en keer ook by het kussen,
'k verlaat myn woning nooit, en ben toch altyd uit,
'k Behoor niet by 't begin, maar altyd by 't besluit.

Logogryph No. 8.

Myn geheel bestaat uit 27 letters, uitmakende 7 woorden, waarvan 2 zelfstandige naamwoorden, één byvoegelyk naamwoord, één [illegible] en één voegwoord.

18, 8, 17, 9.—Het tegendeel van zoet.
4, 5, 6, 7, 8, 9.—Een tooneelspeler.
24, 4, 9.—Een rytuig.
19, 4, 24.—Het bovenste van een huis.
24, 11, 6.—Een nuttig huisdier.
16, 11, 27, 3.—In overvloed in Zuid-Afrika.
16, 2, 7.—Een groot water.
10, 4, 9, 24, 14, 27.—Een viervoetig dier.
3, 17, 23, 21.—Een vogel.
24, 11, 15.—Dient om [illegible] te schenken.
19, 2, 17, 9.—Heeft iedere woning.
13, 14, 15.—Een boom.
10, 8, 17, 9.—Noodzakelyk in de kombuis.
3, 25, 10, 18, 3.—Door [illegible] van een groot koning.
15, 2, 6.—Dient om visch te vangen.
10, 26, 3, 14, 1.—De [illegible] van 's menschen leven.
19, 22, 2, 21.—Is bang voor Blenders.
3, 17, 23, 6.—Een oude Hollandsche munt.
21, 9, 26, 12, 24.—Een Fransche munt.
24, 4, 21.—Droog voeder.
19, 23, 2, 12, 3, 14, 9.—Past op dieven.

Geloof alleen.

Wat was 't leven hier op aard,
Voor den mensch, door 't leed gebogen,
Zoo 't geloof hem dier en waard,
Niet deed uitzien naar den Hoogen?
Wat gaf zielrust hier beneên?
Wat gaf hoop en troost aan 't harte?
Zoo hy 't onheil niet kon tarten,
Met *dien* troost: geloof alleen.
Moedsterving! is uw weg,
Kommervol is 't aardsche leven?
Loopt uw pad door struik en heg,
Is 't met doornen uw [illegible] geweven?
Zeg, waar voert die weg u heen?
Is het niet naar beter streken,
Waar de smart zal zyn geweken?
Vrees dan niet: geloof alleen.
Sleept gy uw ligchaam moeilyk voort,
Treft u hier soms gruwzaam lyden,
Heeft de dood uw ziel doorboord,
Met een pand van u te scheiden,
O, blik steeds naar boven heen,
Want, na lang en moeilyk kampen
Volgt de blydschap op de rampen,
Vrees dan niet: geloof alleen.
Deelt gy soms in 't droevig lot,
Van miskenning hier op aarde;
Heeft u nooit aan smaad of spot,
Schoon die u ook [illegible] baarde,
Blik maar rustig om u heen:
Want hy, die zich ook zag smaden,
Ja, zich schandelyk zag verraden,
Roept u toe: geloof alleen!
Wie ge ook zyt mooge 't drukt u leed,
Denk aan Hem, die 't zwaarste lyden
En den zwaarsten stryd volstreed,
Maar de kroon verwierf na 't stryden.
Zie op Hem, op Hem alleen,
En aan 't eind van smart en rouwen,
Zult ge 't aanschyn zien ontvouwen,
Staart ge door den voorhang heen,
Hoor 't geloof, 't geloof *alleen*.

Een nieuwe soort van brillenglazen.

"Ik mag uw hond niet in den tuin laten," zeide de wachter van een botanischen tuin tot eenen Heer.

"Dat is geen hond," antwoordde deze, hem twee shillings in de hand stoppende.

"O, vergeef my," hernam de wachter, "ik zie thans *beter* door de brilleglazen die gy my daar geschonken hebt."

Hy liet den hond passeren.

De Smart.

Eens, toen Frederik de Groote hoorde dat een prins dien hy zeer lief had, overleden was, ontroerde hy zoodanig, dat het stuk, waarin hy las, aan zyne bevende handen ontviel.

Treurig zwygende ging hy in de kamer op en neer, terwyl hem de tranen langs de wangen vloeiden.

De officier, die hem deze tyding bragt, gaf in verwoorden zyne deelneming te kennen, maar met zacht[illegible] ten en sprak de Koning: "Ik dank u, doch laat my over aan my zelven. Gy hebt de smart op de tong, myn vriend, maar ik heb ze in myn hart."

Minnebrieven.

Eene jonge Jufvrouw gaf haar verloofde zyn afscheid. Indien u dat ernst is, zeide hy, dan zal ik uwe brieven openbaar maken. "Doe wat gy wilt," was het antwoord—"er is niets in myne brieven, waarover ik my behoef te schamen—dan alleen over het adres."

Daar was niets tegen te zeggen.

Een voornaam acteur, groot liefhebber van de jagt, vervolgde eens het wild op onvryen grond. De boschwachter van den eigenaar trad op hem toe en vroeg hem barsch:

"Met welk regt jaagt gy hier?"

De acteur hem van het hoofd tot de voeten bekykende, sprak met al de majesteit en nadruk van Mahomed in het treurspel:

"'t Regt, dat een sterke geest, die voor geen wederstand beeft, op 't wankelmoedig volk en zwakke zielen heeft." "O, neem my niet kwalyk, sprak de boschwachter, dat wist ik niet."

"Dat geloof ik gaarne," hernam de acteur en vervolgde ongehinderd zyne jagt.

De morgenstond heeft goud in den mond.

"Sta op, o luiaard, die gy zyt!"
Riep meester Storm die streng en straf,
Zyn volk meer werk dan eten gaf;
"Sta op! de morgenstond
"Heeft goud in zynen mond."
"Och!" zucht de knecht, had hy voor my slechts een ontbyt."

Hervormers.

Is op gesprekken en geschriften staat te maken?
Geen eeuw was zoo ryk als de onze in mannen van verstand,
Ervaren in bestuur;—wel niet van eigen zaken,
Neen, in bestuur van stad en land.

Verschil.

Twee pylen heeft de minnegod,
Op zyn boog tot treffen vaardig,
Met de eene maakt hy zotten vaardig,
Met de andere maakt hy wyzen zot.

C. H. M.

De vrouwen.

"Hoe meer vrouwenkennis ik opdeed," zeide zeker onderzoeker van het ware huwelyksleven "des te minder werd de kennis van myne eigene vrouw."

"Ik heb bevonden, dat in de slechtste huwelyken de beste vrouwen zyn, en zoo omgekeerd."

Krygstucht.

De gestrenge Frederik, koning van Pruissen, voornemens zynde gedurende een duisteren nacht eene belangryke beweging ten uitvoer te brengen, gaf bevel op straffe des doods, dat er na acht ure geen licht meer in het kamp mogt zyn. Zoodra het acht geslagen had, begaf hy zich op weg om zelf te onderzoeken, of aan zyn order stipt voldaan was. Hy ontdekte licht in de tent van den kapitein von Zeisigern, die de gestrengheid van zynen koning kennende, om vergiffenis bad, en zich verontschuldigde, dat hy eenen brief aan zyne vrouw had geschreven, en nu dadelyk het licht uitblusschen zoude. De koning beval hem den brief open te maken, en by hetgeen hy aan zyne vrouw geschreven had nog één regel te voegen, en die regel luidde: '*morgen word ik doodgeschoten.*'

De brief werd daarop weder verzegeld en aan den veldpost gegeven, die even te voren zich had aangemeld, om dépêches van den koning in ontvangst te nemen.

Deze man had toevallig het onderhoud van den koning met den kapitein gehoord en dezen laatsten zeer genegen zynde, had hy den brief niet aan deszelfs adres bezorgd, maar door tusschenkomst van een vriend van den kapitein, wien hy het voorval had medegedeeld, bewerkt dat deze haastig eenen brief aan mevrouw von Zeistern schreef, waarin hy haar het gevaar mededeelde, waarin haar echtgenoot verkeerde, en haar uitnoodigde, om met den meesten spoed in het leger te komen en den koning om gratie te smeeken.

Mevrouw von Zeistern draalde geen oogenblik. Zy was eene schoone, hoogst beminnelyke en by uitstek beschaafde vrouw, wier [illegible] en smeeken ook alleen het strenge gemoed van den vorst vermogten te treffen en te bewegen, om het doodvonnis te veranderen in een halfjarige vestingstraf.

Homöopathisch middel tegen de verveling.

Zekere Seliston, een ambtenaar onder Lodewyk XIV, in de Bastille opgesloten, kocht duizend naalden, en wierp die in zynen kerker naar alle kanten heen, om ze daarna, tot de laatste toe, weer op te zoeken. Om den anderen dag herhaalde de ongelukkige dit spel, hetwelk op eene echt homöopathische wyze de verveling verdreef.

Lauweren.

Toen de maarschalk van Saksen eens buiten de poort eener hoofdstad reed, moest hy by zyne terugkomst aan het Douanekantoor onderzocht worden. De visiteur onderzocht het rytuig, doch zoodra hy den maarschalk gewaar werd, zeide hy: 'verontschuldig my, uwe excellentie, lauweren betalen geene duty.'

De Zangeres en de Amerikaan.

Een ryke Amerikaan zond eens gevierde danseres van de groote opera te Parys eene liefdesverklaring, geschreven op de rugzyde van eene banknoot. De zangeres lachte by de ontvangst van dat briefje en liet haar aanbidder mededeelen, om verschooning vragen, omdat zy hem geen antwoord kon schryven, op gelyksoortig papier, maar dat zy haar verpligten zou, indien hy haar een paar boek van dat brievenpapier wilde zenden, en zy dan dadelyk zoude antwoorden.

De lege Waiter.

Een waiter werd door een ander des morgens om acht uur nog in zyn bed gevonden: Slaapt gy nog al? De zon is al voor twee uren opgegaan, vraagde deze. "Kan ik het helpen," antwoordde de waiter, terwyl hy zich nog eens omkeerde, "dat de zon hier te vroeg opgaat?"

COMPILATOR II.

Franschhoek, 1 November, 1868.

Correspondentie.: Volkomene oplossingen van Raadsel No. 7 zyn ons geworden van Miss H. v. D..l, te Kaapstad; Miss E. de Jongh te Wellington, is daarin minder gelukkig geslaagd; zy deelde zelve na, en van Logogryph No. 7, van voornoemde Miss H. v. D..l, Masters A. P. en P. A. S. te Kaapstad, en Master J. N. de Jongh te Wellington.

Compilator geeft hierby zyne jeugdige vrienden en vriendinnen kennis, dat in de loveren van December aanstaande, twee pryraadsels zullen voorkomen, voor Christmas, zullende de prys wederom bestaan, voor diegenen die beide raadsels oplost, in eenen heerlyken Christmasboek, waartoe hy zorg zal dragen dat de heer C. H. Marting by tyds de order bekomt.

COMPILATOR II.

Franschhoek, 1 November 1868.

Gemengde Berigten.

PARYS, 2 SEPTEMBER.—Alweder eene nieuwe vredelievende redevoering! Ditmaal is het de heer Magne, die op een gastmaal, door den prefect aan den algemeenen raad van de Dordogne aangeboden, een toast heeft uitgebragt op den vrede. "Frankryk is sterk" riep de minister van financien, "sterk door de vaderlandsliefde. Iedereen erkent, dat het op merkwaardige wyze toegerust is tot den oorlog, ik houd er meer van u te zeggen, dat het op merkwaardige wyze toegerust is tot de nuttige werken van den vrede. De vrede zal duurzaam zyn, want Europa heeft er behoefte aan, want de keizer verlangt dien, want Frankryk is magtig genoeg om den vrede te schragen, zonder te vreezen te hebben dat het van zwakheid zal worden beschuldigd."

Deze toast, door de "Moniteur" openbaar gemaakt, biedt dezelfde argumenten aan als die, welke de rede van maarschalk Niel geeft, te weten dat de magt en de wapeningen van Frankryk de beste en de meest solide waarborg zyn voor den vrede; argumenten, die men in het buitenland op hunne juiste waarde zal weten te schatten, even als hier, waar men vry wel geneigd is om de vredelievende verklaringen der niet verantwoordelyke ministers voor [illegible] niet aan te nemen.

Te Berlyn denkt men, naar het schynt, vry algemeen de vredelievende gevoelens van het Fransche gouvernement, terwyl men echter de Fransche diplomatie beschuldigt van door hare intrigues, de interpellatie van den generaal Lamarmora, de uitspraak van de nota Usedom en vooral den tegenstand van Nederland in zaak van de Rynvaart te hebben te weeg gebragt.

EEN ONGEWASSCHEN PRINS.—De volgende anekdote wordt verhaald met betrekking tot den oudsten zoon van den kroonprins van Pruissen. De jonge prinsen en prinsessen moeten elken morgen de operatie van een stortbad ondergaan. Prins Heinrich (een jonge heer van zes jaren) had steeds de gewoonte om geweldig tegen te spartelen, wanneer het pynlyke oogenblik naderde. Dit werd door de bedienden aan den kroonprins gemeld, die bevel gaf, dat wanneer Prins Heinrich de volgende maal weder tegen het bad objecteerde, hem zyn zin zou worden gelaten. Dus ontsnapte Prins Heinrich den volgenden morgen aan het gevreesde stortbad; maar toen hy met zyn broertje en zusje naar den tuin ging om te spelen, was hy hoogst verbaasd te zien, dat, terwyl de schildwacht als gewoonlyk voor de anderen het geweer presenteerde, hy hem volstrekt die eer niet bewees. Vol woede over de hem aangedane beleediging, snelde de prins naar zyn vader om zich te beklagen. "Wel, zeide de Kroonprins, ge kunt natuurlyk niet verwachten dat de schildwacht het geweer zal presenteren voor een kleinen ongewasschen prins." Men zegt dat de kleine prins nooit meer objecties maakt tegen het stortbad.

GEDOOPT

In de N. Nederd. Ger. Kerk, op Zondag den 1 Nov. door den Wel-Eerw. heer A. Murray,

Een zoon van den heer Jan Daniel de Villiers, met name Jan Daniel.

GETROUWD,

In de Ned. Geref. Kerk, Maandag, 2 November, door Dr. S. P. Heyns,

De heer Karel Fredrik Augustus Luyt, met jongejufv. Carolina Mary Maud James.

OVERLEDEN,

Oct. 27. Dorothea Carolina, dochter van wylen den heer Frans Jacobus Wilter, oud 5 jaren en 5 maanden.

MUTUAL
Life Assurance Society
OF
THE CAPE OF GOOD HOPE.

OFFICE, DARLING-STREET, CAPE TOWN.

Established 1845.

	£	s.	d.
On the 31st May, 1868, the Amount of Accumulated Fund was	272,850	10	3
No. of Policies on the Books, 2225			
Sum assured, including Profits	1,432,956	8	[illegible]
Claims paid last year were	20,241	8	7
Annual Income	48,958	1	2

DIRECTORS:
CHARLES BELL, Esq., Chairman.

P. A. BRAND, Esq. — P. G. van der BYL, Esq.
JAMES MURISON, Esq. — J. R. MARQUARD, Esq.
C. J. MANUEL, Esq., M.L.A. — EDW. HULL, Esq.
S. SOLOMON, Esq., M.L.A. — G. MYBURGH, Esq.

TRUSTEES.
P. A. BRAND, P. G. van der BYL, and J. MURISON, Esqs.

AUDITORS.
J. P. HERMAN, and S. V. HOFMEYR, Esqs.

Secretary, J. C. GIE, Jr., Esq.

AGENTS IN THE COUNTRY DISTRICTS.

Aliwal North,	J. B. Brown, Esq.
Bedford,	H. Hutton, Esq.
Beaufort,	C. Pritchard, Esq.
Bredasdorp,	Messrs. Barry & Nephews.
Burghersdorp,	Messrs. Goldman Bros. & Co
Caledon,	Messrs. Bourhill & Co.
Ceres,	W. McIntyre, Esq.
Clanwilliam,	G. M. Fryer, Esq.
Colesberg,	J. T. Ortlepp, Esq.
Cradock,	C. Scanlen, Esq.
Calvinia,	F. M[illegible]stert, Esq.
Fraserburg,	W. J. Smith, Esq.
George,	Michl. O'Connell, Esq.
Graaff-Reinet,	Board of Executors.
Graham's Town,	W. Ogilvie Esq.
King Wm's Town,	Rich. Walker, Esq.
Knysna,	P. C. Metelerkamp, Esq.
Malmesbury,	Board of Executors.
Mossel Bay,	H. W. de Wet, Esq.
Murraysburg,	G. J. Meiring, Esq.
Natal,	T. Shepstone, Jun., Esq.
Oudtshoorn,	Theodor Meyer, Esq.
Paarl,	J. R. Zeederberg, Esq. M.D.
Port Elizabeth,	E. L. Kift, Esq.
Queen's Town,	R. Jefferson, Esq.
Richmond,	M. M. Tait, Esq.
Robertson,	Messrs. Barry & Nephews.
Riversdale,	Messrs. Barry & Nephews.
Somerset East	S. J. Annear, Esq.
Stellenbosch,	J. Wege, Esq.
Springbokfontein,	A. R. H. Bleksley Esq.
Swellendam,	Messrs. Barry & Nephews.
Stockenstrom,	M. E. Smit, Esq.
Uitenhage,	
Victoria West,	J. H. Aubrey, Esq.
Worcester,	J. D. Hugo, Esq.

Premiums for Assurance of £100
ON SINGLE LIVES,
FOR THE WHOLE PERIOD OF LIFE.

Age.	Premium £	s.	d.	Age.	Premium £	s.	d.
14	1	15	5	35	2	17	6
15	1	16	5	36	2	19	0
16	1	17	6	37	3	0	6
17	1	18	6	38	3	2	3
18	1	19	7	39	3	3	9
19	2	0	[illegible]	40	3	5	6
20	2	1	6	41	3	7	5
21	2	2	[illegible]	42	3	9	3
22	2	3	5	43	3	11	3
23	2	4	[illegible]	44	3	13	4
24	2	4	11	45	3	15	6
25	2	5	10	46	3	17	9
26	2	6	10	47	4	0	3
27	2	7	10	48	4	2	9
28	2	8	11	49	4	5	6
29	2	10	0	50	4	8	3
30	2	11	1	51	4	11	2
31	2	12	3	52	4	14	2
32	2	13	0	53	4	17	4
33	2	14	9	54	5	0	8
34	2	16	2	55	5	4	2

The Premiums are payable yearly in advance, or at the option of the Assured, half yearly, with a slight increase of the rate.

This being a MUTUAL ASSURANCE SOCIETY, the profits are not as in Proprietary Companies, divided between the Partners and the Assured. The whole belongs to the Policy holders.

The Profits are divided amongst the holders of Policies at the termination of every period of THREE YEARS, and each holder may determine that his Share shall be added to the sum assured by him;—or converted into present payment;—or applied in reduction of the future annual premiums payable by him.

The last Division was declared at the Annual Meeting held on the 6th July, 1868. The Profits then divided were at the rate of 2½ per cent. per annum, or 7½ per cent. for the three years. Thus a Policy of £500, taken out before 1st November, 1865, has £37 10s. three years' Profits added to it; a Policy of the same amount, taken out before 1st November, 1867, has £12 10s. one year's Profits, added; while the total amount of Profits on a Policy of £500, taken out in 1845, the first year of the Society's existence, now amount to the large sum of £[illegible] 0s. 4d.

The next Division of Profits will take place in July 1871.

Persons proposing for assurance will be required to produce *Certificates of Baptism*, or such other proofs of age as the Directors may deem to be satisfactory.

Candidates for assurance are *not* charged with fees payable to the *Medical Officers* of the Society.

Prospectuses, Forms of Proposals, and all information respecting the Society may be obtained at the Office in Cape Town, or at any of the Agents throughout the Colony.

By order of the Board,
J. C. GIE, Jun., Secretary.

CAPE OF GOOD HOPE
Trust and Assurance Company
No. 41, Heerengracht, Cape Town.

ESTABLISHED 1840.

And subsequently sanctioned by Ordinance of the Governor and Legislative Council.

IN 900 SHARES OF £25 EACH
CAPITAL,—22,500.

For the Insurance of Moveable and Immoveable Property from Fire, and the Administration of Estates.

DIRECTORS:
R. P. DOBIE, Esq., Chairman.

W. Hiddingh, Esq. — T. Hall, Esq.
T. Ansell, Esq. — J. King, Esq.
F. S. Rutherfoord, Esq. — J. B. Ebden, Esq.
The Hon. P. Landsberg. — C. J. Manuel, Esq. M.L.A.

Auditors:—John Ross and T. E. Jones, Esqrs.

Fire Assurance Department.
PREMIUMS (CAPE TOWN RISKS) PER £100.

	Under Flat Roof.	Under Slate or tile Roofs	Under Thatch Roof
Private Dwelling Houses	2s.	3s.	12s. 6d.
Shops and Stores, having no hazardous goods	4s.	5s.	15s.
Shops and Stores containing hazardous goods	5s.	6s.	17s. 6d.
Buildings in which hazardous trades are carried on	6s. 8d.	7s. 6d.	Special

Special Insurances according to the nature of the Risks.

Bonus of Fifteen per cent. will be allowed on all Assurances renewed during the year 1865.

W. L. MILLARD, Secretary.

THE
PAARL BOARD OF EXECUTORS,
Capital, £10,000
In Shares of £200 each,

FOR the Administration of Properties and Estates which it may be appointed as Executors, Administrators, Agents, Curators and Tutors of Minors, as well as Trustees in Insolvent Estates, &c., &c.

DIRECTORS:
J. R. ZEEDERBERG, Esq., M.D., Chairman.
B. P. DU PLESSIS, Esq.
M. VAN DER SPUY, Hs., Esq.
F. J. HUGO, Esq.
I. A. J. ROOS, Esq.
J. L. BEYERS, Esq.
A. J. LOUW, Esq.

AUDITORS:
H. J. HUGO, Esq.
T. ROOS, T.s., Esq.

The Directors attend, for the transaction of business every WEDNESDAY, at the Office of the Board Western Province Bank Buildings.

I. HORAK DE VILLIERS, Sec.

Malmesbury Agricultural and Commercial Bank.

Present Nominal Capital £22,000
Paid-up Capital £13,215
Reserve Fund £1150

DIRECTORS:
DR. F. DE LETTRE BICCARD, M.D., Chairman.
A. H. MOORREES, Esq.
H. J. SMIT, Esq.
JACOB MULLER, Esq.
D. J. ACKERMAN, Esq.
H. G. GREIFF, Esq.
J. G. L. CROESER, Esq.

THE Bank allows Interest upon Fixed Deposits, in sums of £10 and upwards at the undermentioned rates viz.:—

For 3 months and under 6 months at 3 pCt. per annum
„ 6 „ „ „ 12 „ „ 4 pCt.
„ 12 „ „ 5 pCt.

Office hours from 9 o'clock a.m. to [illegible] o'clock p.m.

Application for Discount received and attended to on MONDAYS, WEDNESDAYS, and FRIDAYS.

By order of the Board,
J. W. MOORREES, Cashier.

Shipping Intelligence.

ARRIVALS IN TABLE BAY.

Oct. 31.—Sverre Studlasson, (Norw.) bk., 203 tons, Bontelsen, from Rio de Janeiro 7th Sept. to this port. Cargo coffee.

Nov. 1—Edith Rose, (Am.) bk., 454 tons, H. Rossett, from New York 22nd July, to this port. Cargo general.

2—Stella, sch., 35 tons, W. Rodgers, from Sandwich Harbour 23rd Oct., to this port. Cargo sundries.

3—Roxburgh Castle ship, 1[illegible]2 tons, C. Dundas, from Madras 20th Sept., to this port and London. Cargo general.

DEPARTURES FROM TABLE BAY.

Oct. 31—Mary, to Akyab.
31—H. I. F. M. sc. s. Sarthe, to Cherbourg.
Nov. 2—Lady Wartcliffe, to Ichaboe.
2—Kroo Boy, to Melbourne.
2—Aretas, to Ichaboe.

OPGAAF

Van Koloniale Opbrengst de Stads Markt gepasseerd van den 2 tot den 4 Nov. 1868.

Aloes	Aloes,
Abrikozen, lbs.	Apricots lbs.
Amandelen, lbs.	Almonds lbs.
Aardappelen bushels,	Potatoes bushels.
Azyn, leggers	Vinegar, legs.
Boter, lbs.	Butter, lbs.
Brandewyn, leggers,	Brandy, leggers.
Bokkevellen, stukken	Skins, Goat, pieces
Boonen, bushels.	Beans bushels.
Droog Ossehuiden, st	Hides, Ox, pieces
Erwten, bushels	Peas, bushels
Garst, bushels	Barley, bushels
Horens, stukken,	Horns, pieces
Haver, bushels,	Oats, bushels.
Hooi, vrachten,	Hay, loads.
Kaf, zakken,	Chaff sacks.
Koorn, bushels,	Wheat, bushels.
Linzen, do.	Lentils, do.
Mealies, bushels,	Maize, bushels.
Okkernooten, lbs.	Walnuts, lbs.
Patates, bushels,	Potatoes, Sweet, bls.
Rog, do.	Rye,
Rozynen, lbs.	Raisins, lbs.
Schapenvellen, st.	Sheep Skins
Stroo, zakken,	Straw, sacks.
Uijen, bushels,	Onions, bushels
Vederen, Ostr., lb	Feathers, Ostr. lbs.
Wyn, ordinaire, legger	Wine common,
Do. Pontak do.	Do. Pontac, do.
Was	Wax
Wol, lbs.	Wool lbs
Wynsteen, lb.	Wine Stone, lbs.
Zout	Salt, bushels
Limoensap, [illegible]	Lemon Juice [illegible]

MARKT PRYZEN

Van den 2 tot den 4 Nov. 1868.

		£	s.	d.	£	s.	d.
Aloes per lb.	Aloes, per lb.	0	0	0	0	0	0
Amandelen per lb	Almonds per lb.	0	0	0	0	0	0
Appelen per lb.	Apples, per lb	0	0	0	0	0	0
Abrikozen per lb	Apricots ditto.	0	0	0	0	0	0
Aardappelen p b	Potatoes p 3 b.	0	2	7	0	[illegible]	5
Azyn per legger	Vinegar leag.	2	16	0	2	16	0
Boonen p 3 bushel	Beans p 3 bus	0	7	3	0	17	3
Boter per pond	Butter, per lb.	0	1	2	0	[illegible]	5
Brandewyn p leg.	Brandy p leag	10	0	0	10	0	0
Bokkevellen p st	Buckskins, ea.	0	0	0	0	0	0
Drg. Ossehuiden	Dry Oxhides, e	0	0	0	0	[illegible]	[illegible]
Eenden	Ducks & Musc.	0	2	1	0	[illegible]	3
Erwten per 3 b.	Peas per 3 bus	0	3	3	0	[illegible]	4
Eyeren per 100.	Eggs per 100.	0	5	8	0	[illegible]	6
Garst p 3 bushel	Barley p 3 bus.	0	0	0	0	[illegible]	5
Ganzen per stuk	Geese, each	0	2	7	0	[illegible]	7
Haver p 3 bushel	Oats per 3 bus	0	6	11	0	[illegible]	11
Havergers, 100lb	Oathay, 100lb	0	2	11	0	[illegible]	11
Hoenders per st.	Fowls each	0	1	9	0	[illegible]	10
Hoorns, elk	Horns, each	0	0	0	0	0	0
Kalkoenen per st.	Turkeys, ea.	0	3	8	0	[illegible]	5
Kaf p 16 zakken	Chaff, 16 sacks	0	0	0	0	0	0
Kalven per stuk	Calves, each	0	0	0	0	0	0
Koorn per 3 b.	Wheat pr 3 bus	1	1	10	1	[illegible]	6
Linzen ditto	Lentils, p [illegible]	0	0	0	[illegible]	[illegible]	0
Mealies ditto	Maize do.	0	0	0	[illegible]	[illegible]	0
Okkernooten p lb	Walnuts, p lb	0	0	0	0	[illegible]	0
Patatas p 3 bushel	S. Potatoes, 3b	0	0	0	0	[illegible]	0
Peren per pond	Pears, per lb.	0	0	0	0	[illegible]	0
Pampoenen elk.	Pumpkins, ea.	0	0	0	0	[illegible]	0
Persiken per lb.	Peaches per lb.	0	0	1½	0	0	1½
Rog per 3 bushel	Rye per 3 bus.	0	0	0	0	0	0
Rozynen per lb	Raisins per lb	0	0	0	0	0	0
Schapenvel. p st.	Sheepskins ea	0	0	0	0	0	0
Merinovel. p st.	Merino Skins,	0	0	0	0	0	0
Stroo p vracht	Straw p. load	0	0	0	0	0	0
Uijen p 3 bushel	Onions p 3 bus.	0	0	0	0	0	0
Varkens, gemeste	Pigs, fattened	0	0	0	0	0	0
——ongemeste	Do., unfattened	0	9	1	0	0	0
——speen	Do., sucking,	0	0	0	0	0	0
Vederen, Str p lb	Feathers, O. lb	0	0	0	0	0	0
——bedde p lb	——Bed per lb	0	0	0	0	0	0
Vygen ditto	Figs per lb.	0	0	0	0	0	0
Wol, grof, ditto.	Wool, ditto.	0	0	0	0	0	0
Wyn, ordinaire	Wines ordin.	0	0	0	0	0	0
Wyn Steen 100lbs.	Wine Stone.	0	0	0	0	0	0
Zoeteijlemoenen p 100	Oranges, p 100	0	2	5	0	0	0
Zout per 3 bushel	Salt, per 3 bus.	0	0	0	0	0	0

J. J. H. SMUTS Proprietor & Editor No. 10 Wale-Street.